中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

中華民國內政部登記證內版台誌字第零零五號
中華郵政台字第五二四號執照登記爲第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六三四號

倫敦市場英鎊見俏
對外幣滙率陡升值
傳英將降低貼現率防投機游資湧入

【倫敦廿六日合衆國際社電】美元今日在英國外滙市場暴跌，在較早時的交投中，英鎊使美元「貶值」接近至尼克遜的目標。

在西德，美元亦告滑跌。

在英鎊於週三在紐約市場有堅挺跡象後，英鎊受到重視，於週三，英鎊在紐約達到其自一九六七年十一月，貶值百分之十四點七以來的最佳對美元滙率水平。

銀行家說：在今日的市場中，個別買賣約爲一百萬英鎊，比過去三天爲普遍，英鎊滙率升至二點四元五零五美元，相當於美元之貶值約百分之二點七五美元。

國際貨幣基金會的職員非正式地提議英鎊兌美元升值超過百分之七的報導，使到英鎊今日非但對美元而且對主要的歐洲貨幣相對地加速升值。

金融界人士忖測，英國可能於今日正午，把它的主要利率銀行貼現率，從四月份所定下的現行百分之六降低，以防止任何突然湧進的投機性資金的流入。

任何較低的利率，都會立即使倫敦成爲較少吸引性的國際貨幣避難所。

但在瑞士方面，美元在較早時的交投中有輕微進展。經紀的牌價以三點九九五法郎兌一美元，而早日的收市價是三點九七七五法郎兌一美元。

在阿姆斯特丹的外滙市場中，美元在今日初期的交投中逐步下降，與以前各國貨幣對美元的滙率比較，貶值約百分之五。今日的牌價是三點四四荷蘭盾兌一美元。倫敦黃金買賣市場的金價繼續下跌。每安士下跌，成四十二美元。

投機分子正在獲利回吐，他們可能對國際貨幣基金會就黃金的官價每安士三十五美元僅升值百分之五的提議感到失望。這樣的輕微升值，仍不能使世界各地的金價，接近世界自由黃金買賣市場的現時金價。

主要外市美元滙率暴跌
法國央行介入支持美元

【巴黎廿六日法新社電】法國銀行今日介入外滙市場支持美元，這是自雙重滙率於週一實施以來的首次。

經紀說，法國中央銀行吸入相當大數量的美元，來防止美元的對商業性法郎的滙率跌破其官方最低限度。

美元的最低滙率爲五點五一二五法郎，官價滙率是五點五法郎。

美元對法國法郎滙率今日在銀行之間的買賣中，再進一步下跌，貶值率約爲百分之三，昨天爲百分之二點六。今日美元滙率爲五點三七——三九法郎，昨日爲五點三九——四零法郎。官方滙率爲五點五五法郎。

【蘇黎世二十六日法新社電】美元兌換瑞典法郎，今日在各銀行之間的自由市場，交易中暴跌。

開市時，瑞典法郎滙率爲三點九四七五，昨晚收市時爲三點九六五零。

【法蘭克福二十六日合衆國際社電】美元今日在法蘭克福外滙市場裂爲降低。

開始時的美元交易是馬克三點三八七零兌一美元，與星期三日收市價相同，但半小時後，美元降至祇值三點三七八零馬克。

經紀們稱：今晨的交易小而不穩定。一位經紀說：無人眞正知道會發生甚麼事，每人都是緊張和不願交易。

【東京廿六日路透社電】日本銀行今日由各外滙銀行購入估計六億美元。這些外滙銀行在它們的美元立場方針於一夜間突然放寬後恢復大量拋售。

因此，一般相信日本外幣儲備現已超過一百二十五億美元。股市由於外國投資者的購入刺激下，繼續復甦。

外滙銀行歡迎這次未能預期到的方針放寬，這些方針曾嚴厲限制它們與商人的美元買賣，破壞正常的出口貿易進展。

同時，他們懷疑政府和日本銀行可能協助籌備日元變值或浮動。

銀行界流傳的報導謂，若干銀行恐嚇不理會方針，如果他們因調整滙率所受的損失未有獲得政府賠償的話。

其他報導說，倫敦的日本銀行由於方針而拒絕接受可兌換的自由日元這事，使政府驚奇。

傳國際貨幣基金會提折衷案
更改特別提款權滙率
美元變相貶值十分一

【東京二十六日法新社電】據日本一家暢銷的經濟報章「日本經濟新聞」報說：國際貨幣基金會正在研究一項把美元貶值的計劃，辦法是把目前該基金會「特別提款權」（證劵的一種）兌換美元的滙率更改。

該報引述政府方面的消息說：這計劃是最近由該基金會高級行政人員提出的，藉以協助解決目前的國際貨幣危機，而不須改變美元兌換黃金的價格。

雖然改變的幅度未詳，但如果把目前一兌一的滙率，改爲每一點一「特別提款權」兌換一美元，則表示美元貶值百分之十。此計劃似乎在迫使日元及其他西歐國家的貨幣升值，而又同時挽回美國的面子。

【華盛頓廿五日路透社電】據金融界人士說，在下月舉行的一連串經濟會議中，美國將會面臨很大的壓力，要求它提高黃金官價及撤銷百分之十附加稅，下月的會議計有六個（一）十個工業強國將於九月十五日在倫敦舉行部長級會議。（二）此十強國的副部長，將於九月四至五日先舉行磋商，地點未詳。（三）歐洲共同市場財經部長將於九月十三日在布魯塞爾舉行會談。（四）英聯邦財政部長將於九月廿二日在加勒比海地區舉行年會。（五）國際貨幣基金會的一百一十八個會員將於九月廿七至十月十一在華盛頓舉行年會。（六）美日兩國將於九月九至十日舉行雙邊會議。

【華盛頓廿五日路透社電】金融界人士相信，在下月的高階層會議當中，美國有可能遭受重大壓力來提高黃金官價及撤消新徵收的百分之十入口附加稅。

這裏的一連串會議及其他首都的會議，對於解決目前金融不穩定之形勢可能有所建樹，但徹底解決則將需幾個月的談判。

【巴黎廿五日路透社電】法國今日提議立即全面研究國際貨幣制度，並重申它支持各種貨幣之間的固定比值制度。

法國內閣舉行討論經濟危機會議之後，一位政府發言人告記者說，法國外滙市場本週引用之兩價制度，成績頗佳，可供其他國家參考。法國財政部長戴斯登向內閣報告關於尼克遜總統的經濟決策及其後果，包括上星期在布魯塞爾兩之未成功共同市場會議事項在內。

這發言人說，法國願意與各國的立場妥協，以期成立一種將能發展貿易的國際制度。

他說：「我們希望迅速到達全面研究解決金融危機之最佳途徑，在這途徑中，國際貨幣制度可能施行。」

亞太理事會常務會議開始
南韓外長任主席
促加强區內團結

【漢城廿六日合衆國際社電】南韓外長金溶植今日亞太理事會常務委員會在漢城開始工作，同時呼籲各成員國參與會議，加强此一地區的團結。

出席這項由金溶植爲主席的委員會首次會議的，有其他八國駐南韓大使。同時印尼、寮國和高棉的代表，出席爲觀察員。

常務委員會將於明年下次亞太區部長級會議在漢城舉行之前，駐在此間。

菲議員竟然幻想
派羅慕洛赴北平
促中共停止顛覆

【馬尼剌二十六日合衆國際社電】菲律賓國會議員戴維尼西亞，昨日呼籲菲政府派代表到中共，要求中共在菲國停止毛澤東思想的顛覆活動。

戴維尼西亞要求菲律賓總統馬可斯，派遣外交部長羅慕洛前赴北平，交涉有關「停火」之事。

與擁毛派的新人民軍歐交換停火之條件，戴維尼西亞表示，菲律賓要支持北平於今年入聯合國。他認爲馬可斯派員往北平是不會減低菲律賓的地位和勢力。

他說：這祇是對於國家有利的一種正常的外交手腕。

戴維尼西亞稱：若中共拒絕羅慕洛的前往，菲律賓可在東南亞實行一種外交行動，投票反對中共進入聯合國。

圖片說明：戰鬥警察開抵西貢驅散一由國會議員候選人陳端南（譯音）主持之示威。陳氏在國會門前向其二百名左右的支持者演說。彼正追隨反美政綱，而彼之競選口號是「反美救國」。（合衆國際社無綫電傳眞）

金邊兩華商被控囤積居奇遭判處死刑

【金邊二十六日法新社電】兩名華裔商人於今日被控囤積汽車，並以高價出售，被判處槍斃。

金邊軍事法庭指控他們爲「足以引致經濟混亂并企圖協助敵人」罪。

另兩名華裔商人同時被控以此罪，分別判以十五及十年苦工監。又另兩名商人的控罪則被撤銷。

在軍事戒嚴令下，該兩名男子將會在數天內被槍斃，除非獲得諾爾總理的赦令。但這將不可能會發生的，因爲有些報紙曾要求將囤積居奇的商人處死。

他隆總理表示
對排我行動
泰堅決反對

【曼谷二十六日法新社電】泰國總理他隆今日證實泰國在聯合國投票表決中共入會時將棄權。

他對國會表示：泰國將投票反對任何排斥中華民國的行動。

他隆是答覆有關泰國對於下月在紐約召開的聯合國大會所採取的立場。

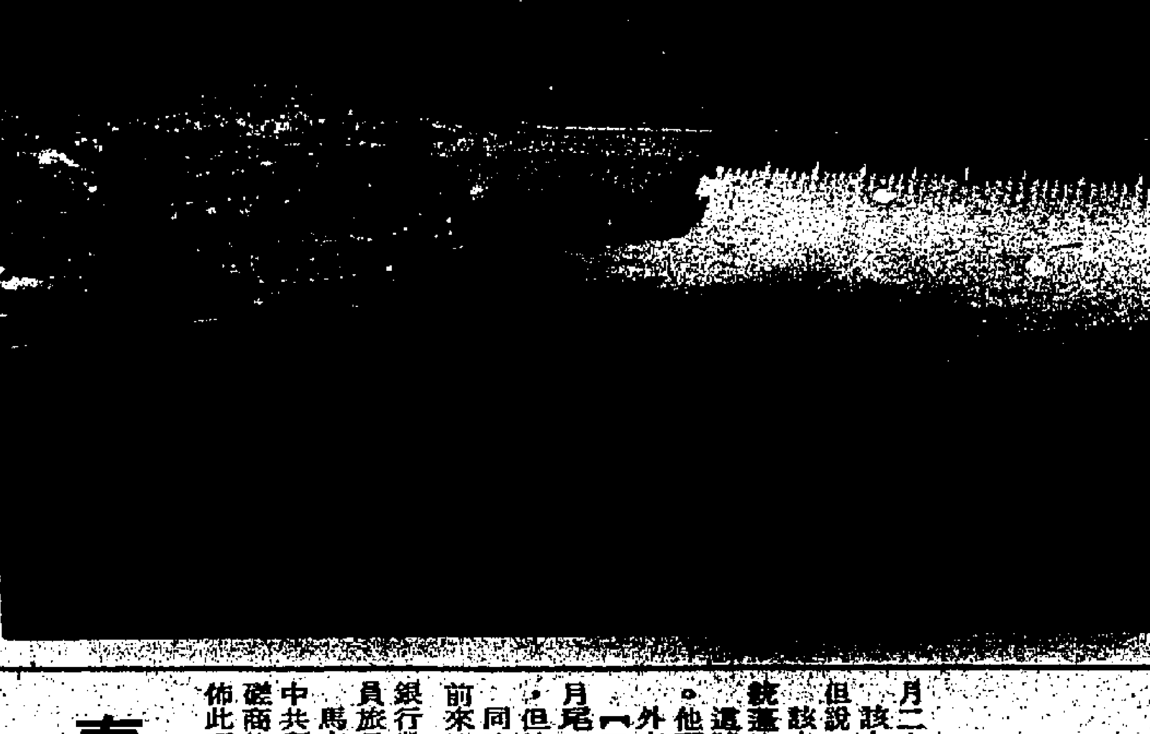
【曼谷二十六日合衆國際社電】泰國總理他隆於今日對國會表示，泰國將不會反對中共進入聯合國。

他又稱：泰國不會支持排斥中華民國，「因爲我們是老朋友」。

他氏是在衆議院答覆東北部孔敬府反對黨議員沙南的質詢時，作出上述的表示。他又否認一張報紙曾報導泰國已與中共取得聯絡，並努力建立一種曼谷北平「對話」。但他說：第三國可能向北平解釋泰國對其的友善意向。「這祇是正常的外交程序而已。但泰國從未請求別國代與中共聯絡」。

他又繼稱：若果多數表決中共進入聯合國，我們將不會反對，但是也不會支持排斥中華民國。他表示，泰國與中共的友誼可以改善，祇要中共停止支持泰國的叛亂，及在泰國內外的解放陣線活動。但是泰國尚未決定是否投票支持中共進入聯合國。

他答覆是否准許國會議員訪問北平時表示，「我不容許你們去北平，因爲這樣會違反了我們現在仍然施行的反共法例。」



圖片說明：正在華盛頓哥里大水壩建造的第三間發電廠。（合衆國際社）

非共突襲軍方總部
炸毀空軍兩直升機
馬可斯指共黨企圖推翻政府

【馬尼剌八月廿六日合衆社電】使用手榴彈投擲器及各種重武器的共黨游擊隊，今晨襲擊軍方一個區域總部，炸毀菲律賓空軍兩架戰鬥直升機。

上項襲擊，是恐怖分子在馬尼剌進行一連串的爆炸事件之後發生。馬可斯總統說，上項襲擊是共黨爲推翻政府，加緊暴動工作的一部。馬可斯又說：共黨的陰謀，包括計劃炸毀馬尼剌，綁走及暗殺政府領袖。

襲擊者是在今天凌晨一時十五分發動攻擊。他們顯然是利用在菲律賓北部整天進行鎮壓反對分子行動後，從事休養政府軍的疲乏。

據說：襲擊者有兩人在槍戰時受傷，但還可以和其他襲擊者一同逃去。當地的守軍在設法維護廉式特種部隊設在馬尼剌東北一百八十五哩伊莎貝拉省區域總部的設備。政府軍有一士兵亦被擊傷。

呂宋中部軍區司令塔納比准將飛往被襲擊地點視察。他說：直升機是被用看來似是M—七九型手榴彈投射器擊毀的。

軍方發言人說：相信襲擊者是在馬尼剌以北中央平原活動，毛派共黨新人民軍的隊員。

馬可斯總統在最近的行動中，對反對黨一名參議員被控用軍火援濟，和資助菲律賓顛覆分子的情節，下令舉行公開聆訊。

【馬尼剌二十六日法新社電】被懷疑投彈攻擊反對黨領袖們的胡克黨游擊隊今天又施展故技，在此地東北部的恰薩米拉省，以手榴彈擲向兩架菲律賓軍用直升機。

武裝部隊司令曼努因將軍告訴法新社記者謂：三名胡克黨游擊隊員一名政府士兵，繼游擊隊進攻恰薩米拉省的軍事前哨站後，在一場槍戰中受傷。

胡克黨在該場戰中，以手榴彈襲擊離此地一百七十哩之恰薩米拉城的阿查圭機場跑道。

日駐美大使返國述職透露
尼克遜雖自薦訪平
美毛建交並非易事

【東京二十六日時事社電】返回此間述職的駐美大使牛場信彥，二十五日在自民黨對美關係特別委員上，就美國的中國政策與美日經濟關係，有所說明。

牛場大使說：美國對於中國代表權問題的方針是採取「反重要事項」與「雙重代表制」，並且認爲如果以美日爲中心，進行努力的話，則以兩種方式可能實現。

牛場大使又說：「尼克遜總統訪問中共不是爲中共與美改善關係的交涉，作一總結，而是開始與中共舉行談判。」

尼克遜政府雖然已經決定支持中共進入聯合國，可是中共與美建交並是一件容易的事。

【聯合國二十五日美聯社電】美國正在計劃於下月聯合國大會開始舉行時，及早作一次試驗性的投票，以找出其建議在聯合國內同時容納中共與中華民國有多少國家支持。

該項試驗可能在九月二十三日便開始進行。

按：聯合國的第二十六屆大會將舉行三個月，它的開始日期是九月二十一日。上述試驗在大會舉行兩天後舉行。對於中國問題的決定性投票將在十月杪舉行。

中共大馬締約
進行雙邊貿易

【吉隆坡二十六日法新社電】中共與馬來西亞直接貿易，已於今日達成協議。

該項協議包括多種商品的雙邊貿易如船業、銀行業、雙方商人及官員旅行的方便等。

馬來西亞商界人士與中共貿易代表團經四日磋商後，在今日黃昏宣佈此項決定。根據一名官方發言人宣稱：此項貿易協議，會擴大中共與馬來西亞貿易的交流。迄今爲止，大部分的貿易是間接由星加坡及香港進行。

日藏相將赴倫敦
出席十國財長會
應付當前金融危機

【東京二十六日時事社電】日本藏相水田三喜男，定九月十五、十六兩天出席在倫敦舉行的十國財長會談。水田藏相於九月十三日出席在加拿大多倫多舉行的日加部長級會議後，再前往倫敦出席十國財長會議。

【渥太華廿五日路透社電】加拿大財政部長賓遜今日証實於九月十五日召開「十國集團」國家的財政部長會議，討論金融危機，地點可能在倫敦。他於內閣會議後告記者說：各財政部長的副手將於九月十五日之會議前聚會，但日期仍未決定。

搶在毛共代表前頭
克宮兩頭目
十月訪巴黎

【巴黎二十五日合衆國際社電】政府人士今日說：蘇俄領袖布里什涅夫和波德哥尼將於十月二十日訪問法國三至四天。

該人士說：一個高層的中共代表團預料將於十月初到此間作官式訪問。

但該人士說：北平並未有指出誰將會是他們的代表。

該人士說：俄共總書記布里什涅夫及蘇俄主席波德哥尼將會報聘法國總統蓬塔度去年前往莫斯科之訪問。

這將會是布里什涅夫以一個蘇俄領袖的身份對一個西方國家的首次訪問。他預料將於九月應狄托總統之邀請到南斯拉夫作一次四日的訪問。

外交方面人士說：該中共代表團，定於約兩三週較後的時間抵達此間。

【巴黎二十五日路透社電】據消息靈通人士說：中共代表團將在九月尾至十月初的時間到此間訪問。中共並未有指出該代表團將由何人領導，但據一段推測，該個代表團可能一個像周恩來那麼高位的人物所率領。

同時，李先念將於今年秋天訪問阿爾及利亞，他也可能領導那個代表團前來法國。

泰南共黨總部
被政府軍攻克

【曼谷二十六日合衆國際社電】在武裝直升機的支持下，政府部隊於星期三日攻克泰國南部叢林防府光山上的共黨恐怖分子的總部。

據軍方消息透露：經過一小時的戰鬥，始佔據該總部，但未有傷亡的報告。

當時有兩中隊政府軍向該總部挺進時，曾遭伏擊。據第五軍區司令山特少將表示：這顯明是個調虎離山之計，好使恐怖份子的主力逃入森林內。當政府軍武裝直升機攻擊總部的防綫時，遇到地面的猛烈還擊。兩架直升機被擊毀，但仍能安全飛返基地。

山氏稱：該共黨總部是泰國南部被攻克之最大一座，可能該營也是作爲恐怖份子分別在素叻府、春蓬府、北大年府及洛坤府的基地。

該營估計會容納一千名游擊隊。

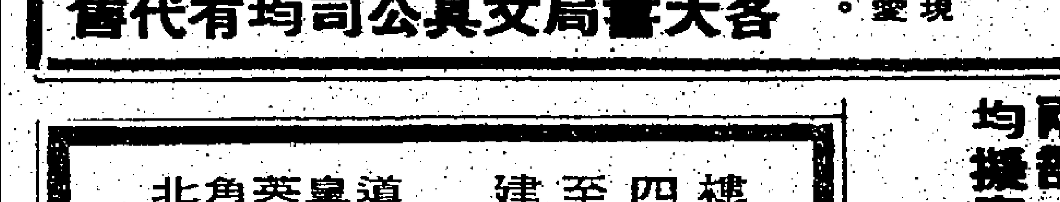
圖片說明：警察於八月廿六日一連第二晚的暴動中在加州遊樂場追逐青年。有六架巡邏車被石塊攻擊，另有兩部車被推翻。（合衆國際社無綫電傳眞）

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啟

香港教育文具公司榮譽貢獻
歡迎學校及同業採用批發
電話：K—678515



各大書局文具公司均有代售

最新發明
學童習字之寶
科學墨膏

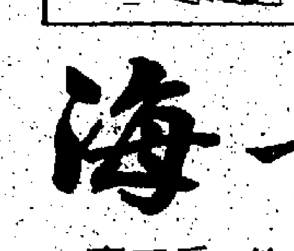
去舊迎新，墨汁是舊的時代現已告終，學期開始，請爲你親愛的兒女準備最好的習字工具吧。

高章之人用金章
金章用戶最高章。

意大利世界家庭電器之王
金章牌

大機構服務無後顧之憂
總代理：大昌貿易行有限公司
電話：H-234111（電器部）

北角英皇道　建至四樓



準1972年六月前完成
150 年期
面向英皇道

海景樓

一廳三房　伙伙單邊　旺中帶靜
一次付款　特價八折　分期九折
九仟餘入伙
建築期內購樓不計利息
只付三成．尚餘七成分五年供
怡華置業有限公司
香港電廠街新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859

因美國反對一人競選
阮文紹尚未決定是否繼續參加大選

【西貢廿六日美聯社電】一位消息靈通的西方人士報導，阮文紹總統尚未作出是否繼續參與十月三日總統大選的最後決定，在這次大選中，他是唯一的候選人。

這位人士說，事實上，阮文紹尚未公開宣佈他有意表示他將取消這次定期投票的可能性。

美國大使館人士說，美國大使彭克在該星期三日與阮文紹進行的第二次會談中，強調美國反對「一人競選」，和強調「無反對派候選人的後果」。

無跡象顯示，彭克與阮文紹的三十分鐘會談的詳情，但美國官員曾說，尼克遜總統對一人競選的反應將採取減少對南越的援助。

【西貢二十六日法新社電】南越副總統，阮高祺於今日正式通知高等法院及內政部，謂他已堅決退出總統競選，列於競選名單上的名字，已失去作用。

在法律上，阮氏及其競選搭檔張永禮的名字，仍須列在競選名單上，而不能退出選舉。阮氏及張氏的名單於八月廿一日由高院法院公佈。

阮氏向內政部表示：他不會參加任何選舉法例規定的會議。他又企圖向高院法院索還在競選總統時所繳出的二百萬南越幣（約共二千美元），但在法律上，該款項不能發還。

對研究美保護性經濟措施
關稅貿易協議理事會已協議下月開始研究

【日內瓦廿六日美聯社電】美國及其主要通商國，星期四同意，對尼克遜總統施行之「保護美元計劃」中之美國進口附加稅及其他金融措施聯合進行特別研究。

由于美國之堅持尼克遜所提出迫使日元及主要歐洲貨幣改值之貨幣措施，將不列入研究之例。

其他國家亦同意對尼克氏提出之百分十入口附加稅措施不作出報復行動。但他們明白表示，希望儘快把它廢除。

這個由廿五國組成之研究組，是由一個名叫「一般關稅與貿易協議」的國際貿易組織理事會所組成者，研究工作將于九月六日開始，而研究結果報告將于該月廿日呈交該組織。

該研究小組據說將進行研究美國支付平衡困難之性質；徵收附加稅之基本理由及其施行形式；其對貿易之影響及對其他署國經濟之可能影響，尤對發展中國家經濟之影響。

協議之達成，曾被未發展的國家提出的要求所阻，它們均要求提議：他們應豁免徵付附加稅。美經濟事務部副部長森姆斯反對謂：任何豁免行動，將會導致該計劃失效。

在兩天會談中，美國并未闡明該國希望採取何種貿易措施。

森姆斯被詢問會否認為附加稅將會在兩年內取消時稱：「這是我之希望，但不打算預測此事。」

【聖克里文特廿五日合衆國際社電】西白宮一位發言人今日說：尼克遜總統將堅持執行他的新經濟政策，雖然若干主要貿易友邦中有人威脅要採取報復手段。

新聞秘書齊格勒說：美國徵收入口附加稅及浮動美元等措施在「關稅暨貿易協議」的規條下是合理的。因此，美國不會預料到會有任何國家會採取報復手段。

齊格勒是在討論歐洲共同市場的指責謂美國此舉觸犯「關稅暨貿易協議」規條時發表上述談話。

同時外間亦盛傳西德及其他國家正考慮實施出口津貼來抵銷「入口附加稅」的影響。但齊格勒表示，西方國家尚未正式通知華府此類行動。

齊格勒指出，在過去數年間美國都面臨着一個貿易逆差的問題，而其他國家貿易却有盈餘，因此我們認爲我們的做法是合理的。

薛霸晉升少將銜：四十七歲的美國第一位太空人薛霸，於八月廿六日在華盛頓被升任爲海軍少將。（合衆國際社無綫電傳眞）

日元貸款計劃 首批三項內容

【台北廿六日中央社電】行政院今天院會，核定外交部與經合會會呈關于第二次日元貸款首批三項計劃的換文。這項貸款的換文，已于八月九日在台北市舉行，由經合會副主任委員費驊與日本駐華大使板垣修代表中日兩國政府簽署。

貸款計劃的內容，是由日本提供貸款八十億零八千二百萬日元，給予我國作爲資助下列計劃之需：（一）擴充電信設備；（二）台糖改裝燃油鍋爐與甘蔗灌運輸設備；（三）台鹽離子交換膜製鹽廠設備。

美婦女舉行示威 爭取與男士平權

【紐約廿六日路透社電】婦女解放小組，經過一次歷時竟日的游擊式行動，反對男人「沙文主義」，計劃在今晚向「第五街」進軍。

在數以千計婦女及她們的男性支持者舉行過同樣示威後剛剛一年，女權的示威卽告出現。

在該小組分組「八月廿六日。平等遊行委員會」所發出之小冊子中，婦女被要求作出冗長的要求及苦况的情況的申訴。

今晚她們由第四十四街遊往第七十二街之際，向第五街之進軍行動，將是中央廣場大集會之最高潮。

今日較早時，她們曾作出若干不同「行動」的計劃。這些計劃包括在一間被認爲只款待男士的餐室內進餐，以至把「看帽」贈與麥迪遜街廣告社董事。該社曾在一篇保留版權的文章裡認爲「性愛主義」是罪過。

辭去美太空總署職 太空人杭思朗 出任大學教席

【華盛頓二十五日路透社電】太空總署今日宣佈：第一位登月太空人杭思朗已辭去太空總署的職位而將就任辛辛那提大學工程系教授之職。

太空總署稱：現年四十歲的杭思朗于一九五五年加入太空總署：他辭職後仍繼續保留其太空署特別顧問之身份。他的辭職將于十月一日起生效。

杭思朗于一九六九年七月指揮爲駛「太陽神十一號」奔月。

越共將續加强活動 製造恐怖破壞大選
南越政府向國際監委會提抗議

【西貢二十六日美聯社電】南越軍司令於星期四日報導：北越軍及越共於三月來展開他們的最大攻勢，顯然欲使國會選舉陷於恐怖氣氛之中。

一份公報報導迄至星期四日上午六時止的過去廿四小時內，共方發動了三十八次的攻擊，襲擊南越軍隊及平民，包括十九枚火箭及迫擊砲彈，其中有四次是進攻美軍。

據官方報導：兩名美軍及四十九名南越軍被擊斃五名美軍及一百一十五名南越士兵受傷，十八名南越軍據失跡。盟軍總部則宣佈：有二百三十六名北越軍及越共陣亡。

據報三名越南平民被擊斃，五名受傷。南越軍發言人黎重顯（譯音）謂：自五月二十八日至二十九日以還，共軍此次的活動達到顛峯。

據報在該兩日內，共軍曾發動四百一十九次進攻。

美國指揮部星期三日在一份公報中透露：「有跡象顯示，共軍在未來的數日中，可能計劃加强活動。」

南越政府送交國際監督委員會的抗議照會，星期四日予以發表，內容是南越政府斥責北越特務在「選舉前的恐怖主義及宣傳。」

該份抗議照會同時指摘北越特務在過去幾個月來，常常闖進市民的住所內，派發反選舉的小冊子，並掠去家庭戶口登記冊。這些戶口登記册是大選登記時需要的。

爲保障股票投資者利益 美國股票證券委會
擬作全面改革調查

【華盛頓廿五日合衆國際社電】爲保障數達一億之股票投資者之利益，美國股票和有價証券委員會今天公布了一項擬將全美各股票証券交易所合併及進行其他改革之調查計劃。

該會主席凱西說，十月十二日開始在此間公開聽取各方有關管制股票及証券交易的意見。委員會上將考慮聯邦儲備委員會前往董事長及曾任紐約証券交易所長馬丁費時五月所擬具大規模改革之研究報告。

馬丁在報告中提出將紐約、美國及各地方之証券交易所合併爲一全美証券交易市場之建議。

據該會某人說，上述「可能成爲股票和証券委員會歷來最有意義的「公開裁定」，料將費時幾個星期，甚至幾個月。

凱西說，股票和有價証券委員會有責任維護事涉三千萬股票持有人之利益與信心之証券市場，而數達七千萬人之養老基金，保險及互惠基金之保障及價值問題有賴於証券市場之安定與維護。証券市場之穩定不但可使二億零七百萬美國人之經濟進展有貢獻，而且能吸引世界各地之投資。

社論
國際協商解決貨幣危機

當美國總統尼克遜宣佈實施新經濟措施的時候，我們曾經指出這是美國爲保衛美元的一記絕招，雖然純粹是自利性和激烈性的手段，對於世界的金融及貿易，可能發生相當惡性的影響，但爲了挽救它本身瀕於崩潰的經濟，不能不猝然出手，仍有值得同情的地方。不過用以濟緊急的危難則可，若用以作爲不變的對外長遠政策，却不能苟同。

在這場美元保衛戰展開以後，果如我們早先的預料，能够收到若干效果的。由於美國貨幣雖告滙值疲弱，究竟是國際的經濟巨人，貿易大國，輸出輸入數額的龐大，可以左右世界的市場和各國的生產，憑如此的影響力，可以脅持有關係國家的合作，可以强求對方的竭力支持。所以歐洲共同市場內的會員國家和準會員國家，一面實懲美國此舉破壞歐洲和世界的貨幣安定情勢，一面又不得不部份的吸入美元，維持狂瀉中的最低浮動滙率，不嘗替美元保值，促使復蘇。據巴黎國際金融市場於停閉經旬後重開的近幾日間，美元的市價，走勢堅挺，約跌百分之二。西德法蘭克福和倫敦市場美元價略軟，但比八月十三日外滙市場關閉前的價格，所跌甚微，並未超過百分之二。這都是浮動滙率的民間自由買賣，拿這些買賣的滙價和官價相比，距離約在百分之二至七之間，榮辱互見，并表現出大致上頗爲平靜。可以說美元在戰鬥的狂敗中已站穩了陣脚。

尤其在於國內，受了新經濟措施的刺激，工商業情況更爲良好。星期四日紐約股票市場的消息，三十種美國工業股的平均指數上升了十一‧七五，各股交投總額，星期一日爲一千三百餘萬股，星期二日則升至一千八百餘萬股。據經濟專家的分析，進展的原因，係美國人民對經濟前途恢復信心，對工業和鋼鐵業更爲看好。故此，美國財政部於同日宣佈，美國將不再向海外借貸五億美元。本來預定爲了要吸回歐洲過剩的美元，曾準備向美國各銀行駐歐洲的支行，發出一種利息百分之六‧七五的證券，以借入五億美元的計劃，宣告放棄。可以說明美國在自救的運動中，已看到蒸蒸的晨光。若再加宣傳和說服工作，獲得勞工階層的支持，成果自然更爲巨大。國內的投資、生產，有了好的轉變，對外貿易的頹勢可以阻遏下來，恢復順差，抹去近數十年來所不常見的入超赤字，則美元不揚言保衛，不對外强迫轉嫁，亦自然鞏固。

在第一回合中，美元的保衛戰已完成緊急搶救的任務，而基本的盤根錯節，尙未徹底的解決。在尼克遜政府的決策，是强迫世界工業先進國家的貨幣升值，而不顧美元貶值。揆其保衛美元的本意，以爲美元已成爲國際的本位貨幣，和黃金聯結一起，作爲各國的儲備基金。自一九四四年以來，行之已二十餘年，如果貶值，影響世界的金融會發生非常的混亂，同時對美國的名譽也是一種羞辱。而且牽連到美國的本土，對人民的資產，工商業的投資，又是重大的損失，數蓋不勝估計。在尼克遜總統的政治利害觀點中，亦重視對內而輕視對外的。所以寧可得失於有關係的國家，而不願招怨於國人。於是防止美元貶值成爲美國目前不能讓步的政策。國際貨幣基金會雖不斷呼籲重訂世界金融貨幣制度，一度建議美元自動貶值，但迭以美國的態度頗爲堅決，乃改變形式而主張要求各工業强國貨幣兌換美元的幣值略予更改，卽日元升值百分之十五，馬克依未採浮動滙率前的原價升值百分之十三至十四，法郎及英鎊升值百分之七。而黃金對兌換美元的價格，亦予調整，從公價的三十五美元提升至一恰可的數字。

國際貨幣基金會主席舒惠茲的上述建議，祇是一種綜合國際浮動滙率的各國金融行情而擬訂的標準，能否實施還取決於各有關國家的意見。在美國過去的立場，本要求各主要工業國貨幣升值，頗相符合的，但所採的進行方法，抑主張雙邊的洽商，而反對集體的公議，如初期反對歐洲共同市場召開十國貨幣會議，便是一例。後來日美的雙邊幣值談判，雙方對於日元升值的比率的僵持，造成氣氛非常的緊張，往昔的和諧關係爲之動搖。如果逐國的雙邊會談，雖則美國可能從貿易上施加壓力，求取協議，但勢必形成世界局面的惡化，可能走向貨幣戰和貿易戰的一途。歐洲共同市場國家正醞釀會商針對美國新經濟措施所採報復性或對抗性的步驟，倘若互不相下，各築壁壘，各加關稅，則西方的經濟前途不堪設想，徒爲共黨及其附庸集團所竊笑。

促進國際金融的穩定，求取各國貨幣比值的平衡，從而全面性商訂各國的固定滙率，以國際貨幣制度的重整和改革，來代替今日各自爲戰的浮動滙率及兩價制，通過基金會去尋求解決，原則上是急迫需要的。雖然現在西德、美國都有未盡同意的反應，進行必極複雜艱難，但集體坐下公平的來談，終能找到解開這死結的方法，也終勝於個別的抗爭。

中共遣王國權赴日謁晤佐藤
趁松村謙三喪禮

【東京二十六日合衆國際社電】中共與日本「友好協會」的中共副會長王國權，於今日與日本首相佐藤榮作及其他政府官員參加已故的松村謙三的喪禮。

松氏是前任教育部長，亦是執政的自民黨的一位高級黨員，於上星期六去世，享壽八十八歲。

王國權是中共派遣前往日本參加該次喪禮，藉以表示北平對松村謙三就日本與中共關係正常化所作的共存努力，感到非常感激。

王國權與佐藤在東京市內一間佛堂舉行的喪禮中，同坐於前排，他們中間有一名日本侍從。

佐藤在進入大堂後，步向王國權，並與他握手。

現時未能立卽獲悉在喪禮是否會在王國權於日本逗留的一週內，與王氏會談。

日本主要反對黨的領袖們已表示他們希望與王氏舉行會談，討論雙方的關係。

日本內閣官房長官竹下登於星期二日說：倘若王氏願意的話，佐藤首相將會與他會談。

傳俄已放棄計劃 不在羅邊境演習

【布加勒斯特廿五日美聯社電】西方消息人士星期三報導，有明顯跡象顯示，蘇俄已放棄計劃於本月在接近羅馬尼亞邊境大規模軍事演習。

該項軍事演習曾受到持中立態度的羅馬尼亞的警告。羅馬尼亞不管北平與莫斯科之間的仇視，仍然保持與中共友好。

得在巴爾幹舉行軍事演習，雖一九五八年蘇俄軍侵入捷克後，羅馬尼亞通過一項法律禁止外國軍隊通過該國。由於羅馬尼亞位於保加利亞與蘇俄之間，外國軍過境便成問題。

荷蘭女王訪印尼 受當地熱烈歡迎

【耶加達二十六日合衆國際社電】荷蘭女皇茱麗安娜於國際時間今日上午六時抵達此間，開始一項爲期十日，在這個島國的歷史性訪問。印尼這個島國曾是三個多世紀來的荷蘭殖民地。

茱麗安娜女皇與皇夫伯納德親王在金美約倫國際機場受到印尼總統蘇哈圖夫婦、全體外交人員和數以百計的印尼平民與軍方顯貴的熱烈歡迎。

茱麗安娜女皇是荷蘭皇室統治者中第一位到印尼訪問的人。伯納德親王則曾於一九七零年到過印尼訪問。

左圖：荷蘭女皇茱麗安娜於八月二十六日抵達印尼耶加達機場時，機場奏起印尼和荷蘭的國歌致敬。圖中自右至左是印尼總統蘇哈圖、茱麗安娜女皇、伯納德親王和蘇哈圖總統夫人。（合衆國際社無綫電傳眞）

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

香港黃埔船塢有限公司
招聘下列從業日班及夜班工員：
助理工目、領班員、
打磨工、車床工、
起重機駕駛員、
半熟練工及非熟練工。
有意申請上述職位者請携同身份証及以前服務証件，每日上午九時至十一時，或下午二時至四時，親到紅磡九龍船塢大閘接洽。

僑港連陽同鄉會有限公司啓事

本會定於一九七一年八月二十九日（星期日）下午三時，假座九龍旺角彌敦道六一一號新五月花酒家四樓召開特別會員大會，討論財經事宜。除通告外，特登報週知，凡本會會員，務請依時出席爲荷。

僑港連陽同鄉會有限公司理事長陳孝池 監事長何天然

中華民國六十年（一九七一）八月廿五日

更換姓名啓事

啓者呂振煥（LUI CHUN WOON）向稱蔡四（CHUA OR CHOI）SHU（OR SI）寓香港九龍福老村道七十二號二樓，茲憑此通告廢棄及取銷採用蔡四（CHUA（OR CHOI）SHU（OR SI））之姓名改用呂振煥（LUI CHUN WOON）姓名及其未成年之兒子名字及詳情如下：

姓名	性別	出生日期	香港出生証號碼
榮福	男	一九六〇年一月廿九日	1175 K（1）P.R.

亦由一九七一年八月十六日起取銷姓蔡「CHUA（OR CHOI）」改用姓呂「LUI」更改姓名手續已於一九七一年八月十六日立契爲據並經證實此佈

呂振煥（LUI CHUN WOON）代表律師刺士律師行啓

一九七一年八月十六日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年九月十日卽（星期五日）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大厦士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港灣仔在香港田土廳註冊爲內地段第七一六〇及七一六一之餘段之八十五份之一權益及所有上蓋卽軒尼詩道四百七十九號五樓C座，此物業係憑兩官批管業批期九十九年及九十九年由一千八百二十九年四月十五日起計到期再續九十九年該兩官批係一千九百五十六年六月一日由英女皇伊利沙伯二世批立與MA CHIK HUNG者及一千九百五十七年一月十四日由英女皇伊利沙白二世批立與WONG WAH LIN者同時該物業之實任利益照一千九百六十六年三月五日之分層契約登記於田土廳登記號碼爲五二四六八〇號及照一千九百六十五年十二月二十八日之通路契約登記於田土廳登記號碼爲五一六〇九一號面積共約五百英方呎每年應繳納地稅二十二元之八十五份之一。欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兄弟行詢問可也

香港雪廠街四號至八號歷山大厦八樓 銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人機勿兄弟行同啓

香港一千九百七十一年八月二十七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年八月二十七日卽（星期五日）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大厦士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落新界在元朗理民府註册爲第一二〇約地段第三七九二號之三十六份之一權益及所有上蓋卽福亭街九號二樓此物業係憑官批第九三九號管業批業九十九年除去最後三日由一千八百九十八年七月一日起計同時該物業之實任與權益乃照上述官批第九三九號內之各條件及照一千九百六十七年四月十一日在新界元朗理民府註册之分層契約第一五九二八七號內之章則面積共約五百英方呎每年應共繳納地稅五十二元之三十六份之一。欲知詳細投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兄弟行詢問可也

香港雪廠街四號至八號歷山大厦八樓 銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人機勿兄弟行同啓

香港一千九百七十一年八月十三日

告示

香港總督根據更改街道條例（卽香港法例第一三零章）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此卽在鼓油街口興建一座橫跨彌敦道之行人天橋。此項工程須將鼓油街介於砵蘭街與西洋菜街間之一段道路予以封閉。該擬興建行人天橋工程及須封閉街道之詳情業經在圖則第KH168號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署旺角辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年九月二十日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程影響之物業，其受影响之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年十月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七一年八月二十日

告示

香港總督根據更改街道條例（卽香港法例第一三零章）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此卽在奶路臣街口興建一座橫跨彌敦道之行人天橋。此項工程須將奶路臣街介於砵蘭街與西洋菜街間之一段道路予以封閉。該擬興建行人天橋工程及須封閉街道之詳情業經在圖則第KH169號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署旺角辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年九月二十日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程影響之物業，其受影响之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年十月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七一年八月二十日

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年八月二十七日憲報公佈招標承投下列各項：

標號	項目
PT/38/71	承購買香港政府屬下之爛銅鐵，舊電線及舊滑機油
PT/34/71	承購買香港政府屬下之舊印刷機

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處署理署長何麒仕

海事處佈告 一九七一年第六十九號
公衆假期

一九七一年八月三十日（星期一）爲公衆假期，本處除下列各部門將於該日由上午九時至十一時照常辦公外，其餘一概停止辦公：

港口管理辦事處
輪船出入口領證處
海事處牌照所

海事處處長 梅體彬

交通處佈告
交通處在九龍何文田培正道設立之牌照部辦事處正式啓用

由一九七一年八月卅一日（星期二）起設立於九龍何文田培正道之牌照部辦事處（卽以前人事登記處九龍分處之所在地）開始辦公。該辦事處每週由星期一至星期五爲市民服務。每日辦公時間爲上午八時卅分至下午四時十五分。此分處將處理下列各項事宜：

（甲）發出及換領駕駛執照及臨時駕駛執照；
（乙）發出國際駕駛許可證；
（丙）領取駕駛考驗格式紙（卽俗稱購路票）；
（丁）安排在九龍及新界舉行之駕駛考驗；
（戊）由一九七一年十二月一日起辦理駕駛考驗筆試。

此辦事處之電話號碼如下：
交通主任（九龍區） K—八五六七一七
主理文員（發牌事務） K—八五六六五〇
駕駛考驗排期組 K—八五六四三三

在再行發出通知之前，有關車輛牌照及車輛過戶等事宜將繼續由設立於香港干諾道中林士街新填地之香港辦事處辦理。

交通處處長 薛璞

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年九月二十七日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）觀塘內地段第六六九號（座落觀塘康寧道）
面積約計四千四百九十六平方尺
限作非工業用途
底價七十五萬元正

（二）九龍內地段第九八五七號（包括現有建築物在內）（座落九龍白加士街第一八號）
面積約計八百二十一平方尺
限作非工業用途
底價十六萬元正

（三）九龍內地段第九八六九號（包括現有建築物在內）（座落九龍加連威老道第六八號）
面積約計一千六百平方尺
限作非工業用途
底價四十萬元正

（四）新九龍內地段第五三九三號（座落九龍廣播道）
面積約計一萬九千三百八十平方尺
限作私家住宅用途
底價一百九十四萬元正

（五）石澳內地段第八九號（座落香港石澳）
面積約計六千九百四十三平方尺
限作私家住宅用途
底價十四萬元正

（六）內地段第八二六六號（座落香港電氣道與永興街連接處）
面積約計二千七百九十六平方尺
限作非工業用途
底價五十六萬元正

（七）內地段第八二六七號（座落香港英皇道與炮台山道連接處）
面積約計二萬五千四百四十平方尺
限作非工業（包括酒店）用途
底價一千五百萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

中美洲國家組織 邀我為觀察員國
顯示該區國家堅決與我友好

【中央社台北廿五日電】據來自薩爾瓦多的消息，我國駐薩國大使謝然之已於七月卅一日正式向中美洲國家組織遞送觀察員國常駐代表証書，使中華民國成為亞洲第一個應邀參加該區域組織的觀察員國家。

消息來源指出：當此國際姑息氣氛瀰漫之際，我國能成為中美洲國家組織的觀察員國，表示中美洲國家堅決支持我國，而反對中共偽政權。

消息中說：謝然之大使遞送觀察員國常駐代表証書儀式，是在中美洲國家組織總部舉行，儀式隆重，該組織五個會員國代表及總部高級人員都曾參加。應邀觀禮為還有參加該組織的九個觀察員國中的七國代表，包括西班牙、巴西、義大利、智利、委內瑞拉、阿根廷及哥倫比亞等。

中美洲國家組織成立於一九五一年十月，目的在加強中美洲國家關係，和平解決爭端，並促進經濟社會及文化等的發展。

美碼頭工潮會談 逾月來首次復會
工會罷工立場已加强

【舊金山廿六日合衆國際社電】八星期前在碼頭工人舉行罷工之前，船公司曾拒絕勿在罷工中的碼頭工人的提議，讓工會移離貨櫃在西海岸碼頭的貨物。

太平洋海運協會聲明稱：碼頭工人聲言把該等貨物移離時所提出的條件，無非是一次額外行動，對貨櫃運輸商的法權問題，預先決定其結果。

該聲明是在國際船塢工人及貨倉工人工會及太平洋海航運協會星期三日結束秘密會談四小時後發表者。是次會談是自罷工在七月一日開始後首次復會。

他們將於今日恢復談判，但不打算發表其正常進展之報告。以上是雙方發言人所說。

國際碼頭工人及貨倉工人聯工協會主席比力治稱：把貨物移離之計劃，旨在減輕小規模經營商人因尼克遜總統新計劃所造成的負擔。

聯工會罷工策劃委員會，已通知其在廿四個罷工中海港的工人謂：他們的意見，是應把那此一早放存在碼頭的貨物搬去。

但該協會宣佈：該會將不准其屬下船公司的一百廿名職員，命碼頭工人移去貨物。

又謂：僱員的協議，無異加强工會罷工之立場。

烏干達總統飛邊境 視察與坦衝突局勢
中共軍官屍體即將示衆

【康帕拉廿五日路透社電】烏干達總統阿敏今夜飛到烏干達軍與坦桑尼亞軍發生衝突之邊區訪問各陸軍單位及親自觀察邊界局勢。

昨夜在戰鬥中據說深入坦桑尼亞數哩內所立下之烏軍前進陣地是否仍在烏軍據守中，連官方人士也無從說起。

自烏國總統昨日宣布有四名到邊界村莊木圖庫拉取水之烏國陸軍士兵遭坦國部隊俘虜，隨即引起戰事的第一次消息後，至今未見官方消息。

今晨有記者到殮房看死於昨日之戰事中之一陸軍軍官之遺屍。烏國總統昨夜將死者說成是一個官至上校的中國人。死者生前看來皮膚微帶黃色，眼及前額似東方人，但鼻子寬而偏，頭髮微曲，身材粗壯，年約四十五。消息一向可靠的人士說：屍體快將公開陳列示衆，現無法獲得中共「大使」館的評論。

【拉哥斯廿五日法新社電】尼日利亞國家元首高班今天在此間說：非洲聯合組織「快將」出面干涉烏干達與坦桑尼亞之戰事。

他說：「我相信當事者會解決他們之間的危機，但非洲聯合組織快將過問此事。」

他呼籲雙方停止戰爭時說：「照我們痛苦的經驗來說，這種戰爭殊不值得。」

南北韓紅十字會 二次會談七分鐘

【漢城二十六日時事社電】南北韓紅十字會代表第二次接觸，二十六日中午在板門店聯合國監察委員會會議室舉行，南韓紅十字會總務部長李昌烈，與公共關係部副部長尹汝訓向北韓紅十字會代表遞交南韓紅十字會總裁崔斗善提議九月二十八日在板門店召開籌備會議的建議兩件。這次接觸由是於第二次，因此會場充滿友好的氣氛。雙方代表首先進行熱烈的握手後，南韓代表遞交崔斗善總裁致北韓代表的兩件於七分鐘後即告結束第二次會談。

南北韓紅十字會代表會晤：南韓紅十字會代表李昌烈於八月二十六日在板門店舉行的第二次南、北韓紅十字會人員接觸時，把一封信件遞交給北韓紅十字會代表徐聖哲（譯音）。（合衆國際社無線電傳真）

東巴五區缺食糧 洪水毀田百萬畝

【達卡廿六日合衆國際社電】此間官方人士稱：東巴基斯坦的季候性洪水氾濫，業已摧毀約一百萬畝稻田，使三十萬人無家可歸，同時使該省糧食短缺。

官方人士說：氾濫影響五個地區的四千方哩土地，損毀的估計仍在計算中，最少有七十二人於上週因為洪水而死亡，其中五十八人在達卡以北的巴納區因霍亂喪生。

仰光某醫院擺烏龍 華印夫婦誤換女嬰
事發後印人拒歸還

【仰光二十六日路透社電】此間一間醫院的兩名女嬰，調亂了父親，現在其中一名父親拒絕歸還，其已領返家中的女嬰。

最先發現此調亂了的女嬰事件，是一對中國夫婦與國寶（譯音）及辛義文（譯音），因發覺他們的嬰兒開始呈現出印度人的樣貌。

該女嬰因病送醫院時，該院的一名護士發現，在嬰兒出生時，所填寫的嬰兒識別籤上的父母姓名為「柏——史萬美之嬰兒。」

醫院當局發覺，另一名嬰兒是由一對印度夫婦柏自與史萬美所生。

與國寶為取回親生的嬰兒，曾與地方當局及醫生接觸，該兩對夫婦之間亦安排了一次商談，但史萬美斷然拒絕歸還該非親生的女嬰。

與國寶稱：他會提出交涉，但假如交涉失敗的話，他會採取法律行動，以取回親生的女兒。

蔣總統關懷大陸同胞 大批日用品飄送大陸

【馬祖廿五日中央社電】活躍在前綫的心戰尖兵，今天完成了一項空前的大規模的海漂任務，將精美的蔣總統玉照像章、傳單、香皂等漂送大陸，為心戰工作寫下最輝煌的一章。

此項大規模的海漂工作是前綫心戰部隊在馬祖防衛部和海防前哨部隊通力協助下完成的。

此次海漂，計使用了兩萬五千隻海漂瓶裝的大批總統玉照及廿餘萬份傳單，一萬餘塊自由香皂及毛毯等，順着海流，漂向閩江口南北之綫大陸沿岸。

據心戰中心告訴中央社記者稱：近月來天氣晴朗，風向穩定，海漂瓶可望百分之百漂到目的地。關于傳單內容，則着重告訴大陸同胞及毛軍官兵，蔣總統對他們的關懷德意，並揭發毛酋獨夫禍國殃民的血腥事實，喚起大陸同胞奮起反抗毛酋暴政，以爭取自由生存的心志。

圖片說明：尼克遜幼女茱麗（下嫁艾森豪之孫）將不能夠於今秋在阿倫大海灘小學擔任全日教師，因為她的左腿大腿趾在一次意外中折斷。（合衆國際社無線電傳真）

傳中共偽慶前後 可能舉行人代會

【東京廿六日美聯社電】於星期四從北平發出的日本人消息說，由於中國大陸廿九個「行政區」之中共「黨委會」現已全部組成，故在本年十月一日第廿二週年偽慶之前或以後的不久，中共將召開此六年來的第一次「全國人民代表大會」。

朝日新聞駐北平記者引述靈通人士消息說，美國總統尼克遜計劃訪問中國大陸，可能於「人代會」舉行之後成行。

該報引述北平消息說，在未來「人代」會通過之中共新「憲法」下，毛澤東將當選為「國家元首」，而尼克遜與毛澤東會晤一事，大有可能。

按：尼克遜到北平訪問，計劃在一九七二年五月之前。

這日本人的消息說，北平之消息靈通界注視尼克遜未來的訪問和周恩來在「人代會」的政治報告，他們報告對於預期之美毛高峯會議，將有大大影響。

【香港二十六日合衆國際社訊】中共第四屆「全國人民代表大會」，可能隨時召開。中共現已在二十九個主要「行政區」，設立新共黨委員會。

北平在今年元旦時一篇「新年施政」社論中透露：今年將召開人民代表大會。其中一項工作便是正式革除劉少奇的「國家元首」職位。

根據一名對中共事務有經驗的外交人員表示，毛澤東在第四次「人民代表大會」後，一定能維持他的地位，而周恩來將會再被委任為「國務院總理」。

減刑條例草案 立委審查完竣
今完成立法國慶日施行

【台北廿六日航訊】立法院司法、國防兩委員會委員們，八月廿五日審查「中華民國六十年罪犯減刑條例草案」，委員們對於蔣總統令示行政院迅飭主管部依赦免法的規定，草擬該條例的德意，一致表示熱烈支持與推崇。

立法院司法、國防兩委員會，八月廿五日是以一整天的時間舉行聯席會議，審查這項草案，至下午六時散會時，全案十條文，除第二條暫行保留，留待八月廿六日上午繼續討論外，其餘條文均經審查通過。會中並增列一有關褫奪公權減刑的規定。

該案第二條為減刑範圍的規定，明定犯罪在中華民國六十年八月十六日以前者，予以減刑，唯有七款但書所列犯罪不在減刑之列，其中包括懲治叛亂條例之罪，戡亂時期貪污治罪條例所列之貪污罪，戡亂時期肅清煙毒條例之各種犯罪，妨害國幣懲治條例之罪，盜匪及綁擄搶劫罪，刑法之殺人罪，殺害直系血親尊親屬及強姦殺人罪，及軍人對於上官為暴行及抗命之罪。

立委於討論該案時，咸認為蔣總統令示行政院迅飭主管部依赦免法第六條的規定，擬訂減刑條例草案，期於舉國慶祝開國六十年雙十國慶日時，對偶蹈法網的罪犯有特施寬典，使罪犯有更新向善機會，實為蔣總統的德意與仁政。

會中特於減刑條例中增列褫奪公權減刑的規定，該規定係徐漢豪委員提議，經審查會詳加研討後，決予增列，文字如下：「應減刑之罪，其褫奪公權，比照減刑標準減之。」徐委員指出，褫奪公權不予減刑，有礙罪犯出獄後的就業與謀生。

第三條是全案立法重點，即：應減刑的人犯，已經判決確定，尚未執行或尚未執行完畢者，死刑減為無期徒刑，無期徒刑減為有期徒刑，有期徒刑拘役或罰金減其刑期或金額二分之一，該減刑規定並包括緩刑或假釋中之人犯。審查會對該條文，無異議照案通過。

該條例第十條明定為中華民國六十年十月十日施行。

司法、國防兩委員會預定在今日中午以前，將該案審查完竣，俾於明（二十七）日院會中提出討論，使其於本會期休會當天完成立法程序。

英國新科學週報報導 精神病者較少患癌症

【倫敦二十五日法新社電】精神病者較諸「正常」者少患癌症。英國的新科學者周報作此報導。

該項報導論及雅典精神病院所進行的研究，並引述該院過去十五年來的統計數字，表示出精神病者死於癌症祗有百分之四點九，而一般醫院的病者死於癌症則為百分之十五。

又患有「早老性癡呆症」的精神病者，死於癌症的死亡率特低。

一項與英國和威爾斯的類似研究比較所得：精神病者死於癌症，祗有百分之六點九，而一般患病者死於癌症者則為百分之二十。精神病者與一般患病者死於別種疾病的死亡率相等。

秘魯致最後通牒 法核再爆斷邦交

【秘魯利馬廿五日美聯社電】秘魯總統維拉斯高週三稱：若法國決定在太平洋引爆另一枚核子彈，「我們將立刻與其斷絕外交關係。」

維拉斯高將軍在記者招待會中被問及會否接獲其予法國總統蓬皮度的函件之回覆，他稱：「現仍未接獲回覆，可能乃由於他正在研究中。」

方氏英文專修日夜校
萃華英文專修日夜校 招生

本校新學期定於九月六日開課 即招初學班至會考班各級新生

校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六五

簡章備索

地利亞修女紀念夜校
招男女新生

美孚新邨分校定九月三日開課

預科部 港大倫大高級及普通班文理各科 特設F.6英文班由經驗教師執教 分五晚授課，每晚二小時，普通班九月一日開課。

英專部 P.4初學班——F.5會考班採半年升級制。

中學部 F.1——F.4 F.5（會考班滿額）

校址 1. 山林道54號 K六七四二三一
2. 美孚新村吉列徑T15 B二樓
臨時辦事處：美孚新村百老滙街2 B二樓 K七一九一七一
辦公時間：上午九時至下午九時

教育司郵政司立案 飛電無綫電學校招生

班別：（一）船舶電報員日夜班（利比利亞執照課程）（二）遠洋船舶三副專科夜班

注：本校備有標準英旗船全部通訊設備。課程依照利比利亞船舶考試綱目教授。利比利亞船舶考試局經檢定本校為合格船舶電報員訓練學校。本校畢業生不需航海經驗亦可投考利比利亞二等電報員執照。過去數屆考生合格百份率達八十以上。

又本校為適應香港航運界的急切需要，特設三副專科夜班。由經驗豐富，歷任英旗船船主吳佑璋（CAPTAIN STARBOARD WOO）主理并教授。乃有志航海者或優秀船工或水手欲昇任三副之最佳學習機會。

校址：香港灣仔軒尼詩道38至46號4樓（星加坡酒店對面）

聖基多福英文中學 新校招生

本校經指定為政府補助學額之中學

班級：F.1至F.5，P.1至P.6（參加英中會考及升中試）F.5重讀生免試入學
考試日期：八月廿七日（星期五）上午九時
新校址：香港筲箕灣道45至55號（即太安樓隔鄰）
電話：H六九二六二二，H六九二六三三
校董：張錦添，鄭國理，王澤宏 校長：盧錦倫

維新英文中學

歷年參加英中會考，成績優異，本年獲准參加中中會考。

招F.5及中五新生（重讀生優先考慮），F.4（中四）以下各級，尚有餘額，仍接受申請。
試期：校內公佈（元期分校，聘中英文教師及聘請校務員）。

校長：周覺識

——中英文夜中學夜英專同時招生——

正校：九龍彌敦道四八三—四八五號A K八八三一四八五 K八八二六九二
分校：九龍大埔道二四〇—二四二號 K八七三一九〇
元朗分校：元朗牡丹街七—十一號 NT七六〇九六九

達成英文夜中學

校址 北角電器道卅六號金殿大廈（裁判司署對面） 電話：H七一九八三二
堅道樓梯台五號 電話：H四四八〇四一

F1至F5招收新生（會考班額滿）
報名：每晚七時至九時

聖玫瑰商科英專書院 倫敦必文學院香港考試中心

商科文憑班新班通告（COMMERCIAL CERTIFICATE CLASS）

學制：八個月畢業，每週上課六天，每天上午四小時。
課程：速記、簿記、打字、商業信札、商業英文、辦公室實務等。
入學資格：F.5或中五程度。
校外考試：備考倫敦必文學院文憑試及倫敦商會（LCC）試。
開課日期：九月八日（報名即日開始，學額三十名。）
另英專（F.1——F.4）及英中會考補習班同時招生。
校址：九龍旺角彌敦道七三九D七樓（麗聲戲院對面） 電話：K九四一五八三

監督兼校長：顏昭輝

聖培爾英文書院

一九五六年開始辦理會考班，一九六五年開始辦理預科
台大港大中大倫大課程選異
本校只辦中大F6、6不滲雜混合其他課程
續招
F6中大班文班一班及理班兩班重讀生（會考五良以上者學費減為五十元）（中大試四科及格者學費減為五十元）
F6中大班文班一班及理班兩班新生
請比較本年中大入學試及格人數
九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：五八一五八一

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月三十日 開學：九月三日 電話：K八八七一二二六
校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄭文煒

聖德肋撒女書院通告
ST. TERESA'S GIRLS' COLLEGE
（附設男女英文小學）

簡介：本校課程及師資與書名天主教學校相同，由神父指導靈修生活，管教嚴格，校風淳樸。
設備：現代化獨立校舍由名則師設計，共有標準四十五人學位教室廿四間，可容納學生二千二百人，大禮堂乙間，室內外運動場，音樂室，圖書館，實驗室及新型語言實驗室，於短期內，訓練學生能聽，能講流利英語。

招收一九七一至七二年度新生

班級：（一）英文中學F.1—F.4（祇招收女生）（二）英文小學P.1—P.6（招收男女生）（擬辦至大學預科班，參加1974年港大入學試）
報名：即日起
考試：在本校大禮堂舉行
校址：九龍荔枝角美孚新邨23A—23L
電話：K—718335 K—710001
附註：㈠本校男校已在籌建中。㈡凡家境清貧者，可申請助學金。㈢本校備有校車多部，接送各區學生。
本校誠聘F.1至F.5各科女教師多名，請每日上午十至十二時携証件來校務處查詢。

愛丁堡書院 日中學 夜中學 夜英專 招生

（凡升中會考合格者本校給予津貼優待）
大學預科（F.6L&F.6U）保送參加台大廣大中大及倫大入學試
班級：英文中學：F.1—F.5（會考生優先取錄全部保送會考）
英文小學：P.1—P.6幼稚園
英專部：由字母班P.4—F.5（保送會考）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八一二五五五．八〇七八九五

香港樹仁書院 第二次招生

系別：大專部新聞、文史、外文、會計、工管、社會社工各系一年級新生，及外文、工管、社會社工二年級轉學生
附設：大學預科（F.6）文組，上、下午班學生各一班
商業專修科（一年制）上午班及夜校學生各二十名
報名：即日起每日上午九時至下午五時半（假日照常辦公）
考試日期：九月四日至五日
校址：跑馬地成和道八十一號全座自置校舍。電話H七三三一二三
校董會主席：簡悅强議員 監督 胡鴻烈議員
校董會副主席：黃宣平議員 校長 鍾期榮博士

大同中學大學預科班招生

中文部：中六參加（一）中文大學入學試（二）台大入學試
英文部：（1）FORM6（LOWER）參加（一）中文大學入學試（二）倫大入學試（三）台大入學試
（2）FORM6（UPPER）參加香港大學及倫大入學試、高級程度文理各科。
報名：即日開始：每日上午八時半至下午四時半
校址：九龍亞皆老街113—115號 九龍塘村81號地段
開課日期：九月一日

內明書院徵聘舍監

本院徵聘女舍監乙名凡富管教經驗而有興趣身體健康年在五十五歲以下者請將履歷函寄新界廿二咪妙法寺內明書院校監收。

工商日報分類小廣告·效力大·收費廉·電話七二九三零七或H七三零乙零八接洽。

木盾賽今揭幕 初賽排出九場
五時開始門劵一律收一元

【本報訊】一九七一年度士丹利木盾七人淘汰賽，今日正式開鑼，共有四十一隊參加，初賽分三天舉行，首天初賽九場，在跑馬地香港會球場舉行，下午五時開賽，門劵一律收一元。

今天的九場初賽秩序：（一）九巴甲對南華甲，（二）電話甲對東昇甲，（三）陸軍甲對星島甲，（四）星島乙對聖約瑟，（五）荃灣甲對元朗甲，（六）保濟對愉園乙，（七）東昇乙對東方乙，（八）獄吏乙對渣華，（九）市政對電話乙。由五時開始比賽，每隔半小時一場。

木盾賽爲廿分鐘一場，半場休息五分鐘，沒有越位球，賽果相同，則以角球決勝負。木盾的排陣，對於勝負有絕大之影响，從比賽秩序中看到，甲組隊伍，大部份集中於上綫，劇鬥的場合不少，因此，必須避重就輕，才能有獲勝把握。

第一場九巴甲對南華甲，預料這兩隊都不會集中兵力於甲隊，事關獲勝的一隊，必將遭遇實力破强之消防甲或乙隊，所以，南華甲雖可淘汰九巴甲，但必把主力放在乙隊。

第二場電話甲對東昇甲，相信兩隊的主力也必放在乙隊，東昇甲實力較佳，電話贏波機會不大。

陸軍甲不慣踢七人賽，星島甲將可輕易獲勝，但星島甲、乙兩隊同綫，早晚都可遭逢消防，南華兩大勁敵。

至於元朗甲對荃灣甲之戰，雖然元朗集重兵於乙隊，但仍可擊敗荃灣，事關荃灣以乙隊爲主力，東昇乙對東方乙一仗，東昇把主力放在乙隊，而東方則集重在甲隊，東昇機會較高今日的九場初賽，相信也有數仗較有睇頭。

巨人少棒隊領隊表示 各小將心定了 一定打得更好

【中央社記者冷若水台北時間廿五日上午十時威廉波特電話】中華巨人少棒隊在爭奪世界王座的第一戰中，以七A比〇大勝波多黎各隊後，台北時間廿七日凌晨二時，將與美國西區隊相遇。巨人隊總領隊謝國城，領隊林全興，對這第二場的比賽，都有了必勝的信心。

美國西區少棒代表隊，是以三A比二擊敗了加拿大代表隊，謝國城和林全興，看過他們比賽後，都認爲美國西區隊不是巨人隊的對手。巨人隊教練方俊靈也說，西區隊比不上波多黎各隊，巨人隊的勝利沒有問題，謝國城和林全興都說，第一場打贏波多黎各隊以後，巨人小將心定了，相信下次他們一定會打得很好。

巨人隊迎戰美國西區隊的陣容，已初步決定，將以吳誠文担任投手，並以沈清文、李文瑞兩人搭配，必要時將輪番上陣主投。另一王牌投手徐生明，決定留到廿九日爭奪冠軍那一場比賽時，和許金木搭配出賽。

和美國西區隊角逐的巨人隊打擊序次是：㊀陳銘晃（左外野手），㊁林文崇（一壘手），㊂許金木（游擊手），㊃沈清文（右外野手），㊄李文瑞（中外野或二壘手），㊅李居明（三壘或二壘手），㊆徐生明或葉志仙（二壘或三壘手），㊇徐忠易（捕手），㊈吳誠文（投手）。

葉志仙因在中波之戰中，手腕受傷，經過休息治療後，痛楚已經減輕，廿七日那天是否出場比賽，要看當時情況而定。

【中央社記者冷若水台北時間廿六日上午十時威廉波特電話】巨人隊總領隊謝國城、領隊林全興、教練方俊靈經過仔細研究分析之後，已確定巨人隊明天凌晨迎戰美國西區夏威夷隊的攻守陣容，這項新排定的陣容，與早先的構想，有若干變動。

經確定的陣容是：㊀陳銘晃（右外野手），㊁李泉成（一壘手），㊂許金木（遊擊手），㊃沈清文（左外野手），㊄李文瑞（中堅手），㊅李居明（二壘手），㊆陳金鉛（捕手），㊇葉志仙（三壘手），㊈吳誠文。

巨人面臨打擊考驗 美國西區隊用鋁製球棒

【中央社記者冷若水威廉波特廿四日電話】中華巨人少棒隊，將于廿六日對美國西區夏威夷隊比賽時，面臨鋁製球棒的打擊效驗，這將是巨人隊一項新的作戰經驗。

鋁製球棒在過去的比賽中，尚未被採用過，球員使用鋁製球棒擊球的威力，目前尚不得而知。

美國西區夏威夷少棒隊已宣佈，將在廿六日對中華巨人隊的比賽中，使用鋁製球棒。

今年四月世界少棒聯盟在美國波特蘭市舉行各國理事大會時，通過准許在少年棒球比賽中，使用鋁製球棒的提案。

中華巨人隊總領隊謝國城說，巨人隊將嚴守鋁製球棒的打擊，並將密切的注意鋁棒與木棒球的差異。

【中央社記者冷若水台北時間廿六日上午十時威廉波特電話】中華巨人少棒隊總領隊謝國城，今天曾向美國西區隊借得鋁製球棒兩支，供巨人隊練習打擊，並熟悉鋁棒擊球的聲音與威力。

巨人隊經過臨陣前鋁棒打擊練習後，除了覺得新奇之外，並不覺得鋁棒會帶給他們更大的威脅。

・巨人小將吃熱狗・中華民國巨人隊的兩位小隊員，於本月廿三日在威廉波特共晉一熱狗，他們於廿四日以七比零大勝波多黎各後，於今日對夏威夷。（合衆國際社無綫電傳真）

排球女聯賽 南華港大今爭冠軍

【本報訊】排球聯賽女子甲組冠軍爭奪戰南華對港大，今夕七時半在灣仔修頓球場舉行。至於原定的港台男子排球賽，因東隊未能如期來港，故今夕八時半，改爲男子甲組殿軍爭奪戰，港大對蘇屋村。門劵一圓。

消防獲澳援 杜文已簽約

【本報訊】消防足球隊向澳洲班兵，已羅致得「杜文」効力，經簽妥職業球員合約，此乃消防負責人鍾士昨日所公佈。

「杜文」爲職業足球好手，踢中衛位置，曾効力英國軍士打足球隊，消防獲得彼加盟，陣容將更爲完整，約兩三週後，便可以來港。

又：消防定下月廿五日或廿六日拔隊前往澳門一行，將在澳比賽一場。

華人游泳錦標賽 今續預賽
首天兩項破紀錄

【本報訊】華人游泳聯會主辦的廿四屆華人游泳錦標賽，昨夕七時在銅鑼灣港府泳池揭幕，主席何善會長李曜華，領導全體泳員，舉行進場儀式，隨展開首天預賽，七項預賽，締兩項大會新猷。男乙百公尺自由式，泗六十二秒三，海天蔡永健，刷新五年前王鐵超保持六十三秒大會紀錄。女甲二百公尺個人四式泳，南華梁沼蓮，泗三分二秒四，亦翻新其本人去年所締三分五秒六的大會紀錄，收獲堪稱美滿。

今夕七時，仍在港府池展開次日預賽，原排有廿項，其中十二項參加人數少，得免預賽，今夕共賽八項。（男女乙組各佔四項），男乙海天蔡永健，張道俊，戴依仁，東方吳惠波，張道俊，黃燊亮，中青張友强，金銀李英强，勵進會廖國照諸將，泗技較佳，可望奪得決賽權。

女乙四項爭逐，中青陳淑冰，馮燕恩，廖美華，東方鄒鳳卿，張韶怡，南華歐陽寶珠，可望順利晉級。

昨夕進場秩序精神，金銀泳隊奪得首席，南華，東方列亞，季軍。

昨夕七項預賽，男乙百公尺自由式，和蛙泳均有熱烈爭逐鏡頭，百公尺自由式，海天蔡永健泗技確屬不凡，力爭上游，泗六十二秒三，刷新六十三秒大會紀錄，乃男乙最優演出。張道俊，與張友强兩將，泗六十六五秒關，將白熱亦張戰鏡頭屢見。百公尺蛙泳勵進會新秀廖國照，與金銀李英强，亦爭逐激烈，小廖最後半碼一掌之微，佔先，僅勝小李一籌，兩人均取決賽權，預料決賽時當有惡戰。茲將今夕賽序錄後：

㊀女乙百公尺蛙泳（三組），㊁男乙四百自由式（兩組），㊂女乙百公尺自由式（三組），㊃男乙二百公尺個人四式泳（三組），㊄女乙二百公尺個人四式泳（兩組），㊅男乙二百公尺蛙泳（三組），㊆女乙百公尺背泳（兩組），㊇男乙百公尺蝶泳（兩組）。

世界保齡個人優秀賽 已完成十四局角逐 前十名香港佔兩席

【本報訊】第七屆世界保齡錦標賽，已晉入第五天，個人優秀賽，已完成十四局角逐（共廿局），在前十名中，香港選手竟佔兩席，他們是第六名之余福安，與第十名之司徒敬全，前者的平均分是二百零五，後者是二百零四，東道主的美國，在前十名中亦不過佔兩席，同時比利時亦佔兩名，其餘英國、墨西哥、芬蘭、澳洲與波多黎各，各佔一名。

本報昨午一時卅分（相當於美國前一日深夜）在越洋電話訪問中，與香港隊領隊陳炎明通話，他認爲在世界各國兩百八十八位高手競逐的優秀賽項目前十名中，香港能佔兩席，確是難能可貴，即以整個亞洲而言，亦只有香港球員爭到該項榮譽。

陳炎明表示個人優秀賽的水準很高，目前第卅二名（取錄卅二人決賽）的波多黎各球員的成績，仍達兩千七百四十五分，平均每局高逾一百九十六分，而梁思源日前雖然排第四十四名，但總分是兩千七百廿五分，比第卅二名的成績僅差二十分而已，所以他在最後六局（從五人隊際賽中同時計算），打得的話，是很有機會晉入決賽的，所以明天（即今日）開始的五人隊際決賽，亦將遣派梁思源上陣。

陳炎明與袁國祥，及吳耀强與張鶴洲的雙打比賽，俱未上名，吳耀强的平均分不到一百八十，袁國祥平均一百八十八，張鶴洲平均一百九十二，而陳炎明竟達一百九十四，有一局打兩百四十八分，他是與賽選手中年紀最大的球員之一，但竟有此成績，不能不使外國人士驚奇。

男子雙打決賽競逐十分激烈，結果波多黎各選手施貝倫和戴爾茲，以二五二〇分奪得錦標，並且打破十二年前由瑞典選手創下的二四五九紀錄，他倆曾遭到十人以上的挑戰。

在開始第一局，他兩人已創下四百八十四分的新紀錄，其後，有澳洲的畢里夫與史勿夫，更創出四百九十九的佳績，可惜還對澳洲球員後來手風奇劣，無法晉入前十名。

獲雙打亞軍的是美國選手，二四七八分，季軍是澳洲選手，二四六九分。

茲錄個人優秀賽前十名的成績如下：

㊀霍打（美）二九九九、㊁史勿夫（澳）二九六五、㊂史提賓（英）二九二五、㊃歌士姬（芬）二八八七、㊄阿士屯打（墨）二八八〇、㊅余福安（港）二八七三、㊆戴爾茲（波）二八六八、㊆歌路士（比）二八六八、㊇姬爾沙（美）二八六五、㊈范特米斯（比）二八五五、㊉司徒敬全（港）二八四七。

港華隊昨已歸來 贏了兩場波 虧蝕兩萬元

【本報訊】奪得第廿五屆和和盃足球埠際賽冠軍的港華足球隊，經于昨日下午三時十分，乘中華航空公司班機，由馬來西亞歸來。

港華足球隊，是從中華民國欵賽代表隊選出十一人，香港欵賽代表隊選出四人組織成軍，欵賽結束後，由吉隆坡開赴吉蘭丹，于本月廿三日與馬華隊作和和盃賽，結果以三比一獲勝蟬聯冠軍。翌日又在丁加奴與馬足總隊作表演賽，淨勝兩球，並于昨日班師返港。

因爲港華隊正副領隊等職員稍後始行歸來，港華乃由胡祖堅率領回港，昨天前往接機者有華協會長何榮陵，執委鄒鎮恒，李杏林，劉金麟，吳欽弛，及許晉奎，倫錫濤等。

據代領隊胡祖堅下機後稱：港華隊是次前往報聘和和盃賽，戰績甚佳，兩戰兩勝，並無球員受傷（梁兆華是在欵賽中受傷者），並錄昨日返港的港華十五球員名單如下：

何容興、勞露全、文錦棠、劉志威、霍柏寧、梁兆華、區永雄、陳志佳、曾鏡洪、麥天富、胡國雄、張子岱、張子慧、陳朝基、何新華。

又訊：是次港華報聘和和盃賽，進支比對，約虧蝕二萬餘元。

星網球邀請賽 徐錦翔韋艮敗陣 徐婉圓進準決賽

【本報訊】本港網總派往星加坡參加亞洲業餘網球賽的選手徐錦翔及韋艮，昨日均告敗陣，喪失了角逐錦標的機會。

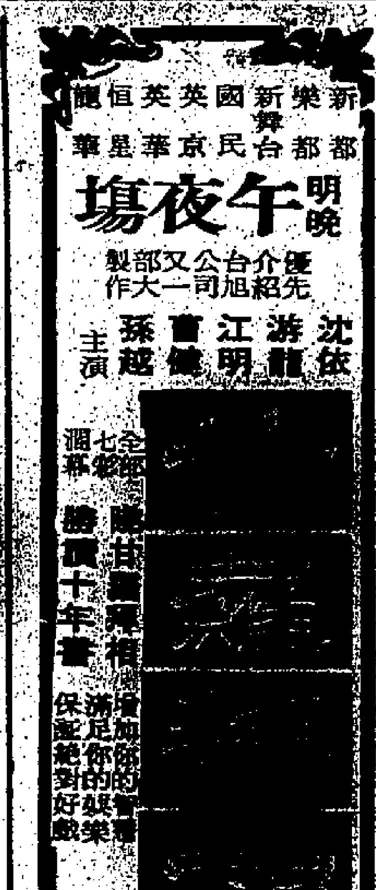
徐錦翔前日本來以（二比一，五比七，十一比九，十一比九）暫時領先，但因天色已黑，故押後於昨日再續，被中華民國選手唐福山後來居上，直落以六比二，六比二兩局擊敗小徐。

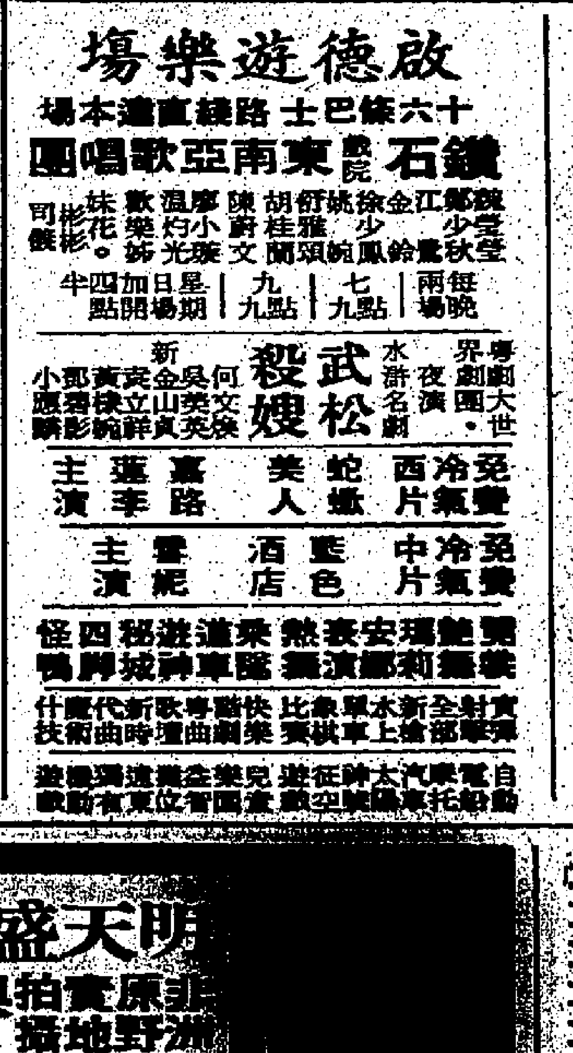
韋艮則以六比八，零比六，直落兩局，敗于印尼的蘇捷雅圖的手下。

又港女選手林徐婉圓，以六比零，六比一，擊敗星加坡的李芬蘭（譯音）後，晉入準決賽，她將對馬來西亞的女將黛倫太太。

港菲籃球義賽 菲僑青勝均安 籃聯執委戰和邵氏

【本報訊】昨夕在伊館舉行的港菲男子籃球義賽，菲僑青隊以九十四比八十八，力克均安，上半場紀錄爲五十二比四十三，僑青領先。比賽過程緊湊，互有領先，僑青以耐力較佳致勝。序幕戰，籃聯執委打和邵氏影星，七十三比七十三。女子賽，七喜青年勝均安，四十九比四十二。





九龍奪（忠義武俠小說）

高景生文　余丹青畫

第四回：義膽忠肝　吟龍嘯虎　山城留血跡　劍氣動紅霄

札蘭丁並不是他們蒙古的驍將，實在是一位很了不起的敵人，可說是成吉斯汗一生戰鬥中最厲害的對手。

原來，成吉斯汗有一種特殊性格，每次出戰，祇要遇到高强的對手，便想令他歸降，收爲己用。縱然達不到目的，也會念念不忘，將他的戰積反覆中說，對手下人說個不休。札蘭丁便是他平生說得最多的一位奇人。

這除了「識英雄，重英雄」的一念，還有「敘戰」的意義。原來，蒙古人初時沒有文字，自然沒有歷史記載。因此，「講故事」是一種相沿已久的習慣。一代又一代的把故事傳述下去，成了「口頭的歷史」，內容大部份與戰爭有關。某一代祖先最會打仗，也就最受後代子孫崇拜。成吉斯汗自幼愛聽這些故事，長大以後，戰爭經驗越豐，越愛對兒子和部下「講故事」。這就是他們的教育。

所以，札蘭丁的故事由成吉斯汗口頭傳下，到了蒙哥大汗的一代，也流傳不輟。

札蘭丁是花剌子模最善戰的勇將之一。花剌子模是當時很强大的回教帝國。成吉斯汗在其一生長征戰役之中，西征花剌子模是一次很吃力的戰鬥。迄今東西研究戰史的專家仍在發掘史料，當作一宗重大公案來處理。

花剌子模國王是穆罕默德，部下有不少精兵悍將，屢戰不利，且戰且走。成吉斯汗下令啣尾追擊，一步也不放鬆，曾對猛將速不台及哲別二人傳令：「不擒到穆罕默德就不要回來見我，追到天涯海角也不放過他。」

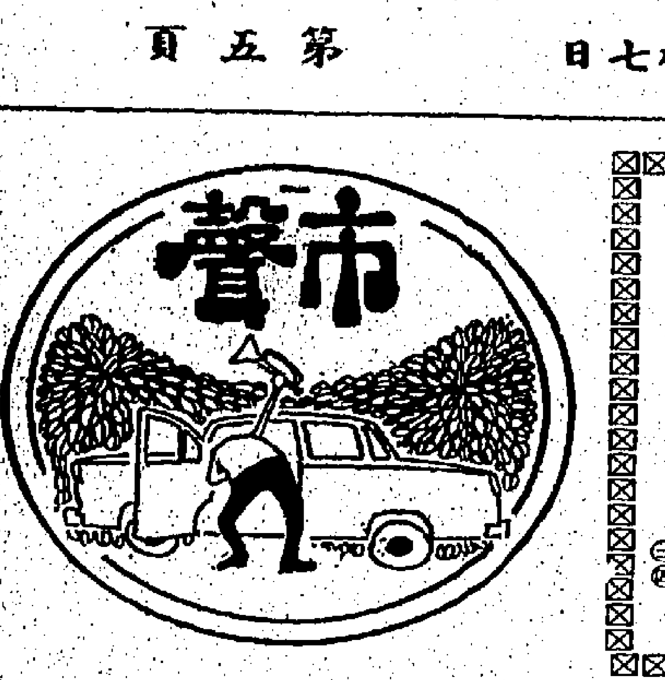
這是要實施「窮追猛打」的戰略，把穆罕默德追得無法喘息，一口氣逃到裡海，寄身在一個孤島上面病死，臨終令兒子札蘭丁繼位，矢志報仇復國。

那札蘭丁果然潛返故國，重整旗鼓，出馬便把蒙古三萬大軍殺敗。這是花剌子模的第一次勝利，也是蒙古遠征軍的第一次失敗。

後來，成吉斯汗親自對付札蘭丁，轉戰而前，一直追到印度河邊，乘夜進迫，把札蘭丁的軍隊密密包圍，下令祇可生擒，不許殺害。

好一個札蘭丁，戰至最後，僅有幾百衛士跟隨，可比楚霸王項羽兵敗垓下，四面受困，仍能十蕩十決，臨到萬二分危急之時，才換馬獨馳到了幾丈高的懸崖上面，連人帶馬躍入河中，然後乘馬泅赴對面印度境內去了。這便比烏江自刎的項羽更加出色。

成吉斯汗看得駭然，不禁歎道：「犬父竟有虎子，奇怪奇怪！」立即傳令左右，不許射箭傷他，並顧示隨征諸子，叫他們都要拿札蘭丁做榜樣。（一〇〇）



山盟

黃思騁

像這樣的天氣，不要說是找工作，就連找個乾燥的地方落一落脚都不容易。可是站在街邊畢竟不是辦法，他總得有個起居的地方。

傍晚，雨停止了，他還未找到一個棲息的所在。他正在街上行的時候，忽然看見當初的夥友阿盾從前面走來，他正想躲避，他已經認出了他，大聲叫起來。

「阿生？好久不見啦？你去了那裡？」

「我替人打工。」

阿盾望望他，說道：「莫非別人又要你了？」

「是我自已的錯。」

「沒有關係，你儘管回來好了，我們一樣歡迎你。」

「我不想去你們那裡。」

「爲甚麼？是因爲你發了達，瞧不起我們了？」

「不是，我要去找工作。」

「找甚麼勞什子的工作，去，去，到我家去挑乾你的衣服再說。」

陸寅生實在又冷又餓，急於找個地方暫時安頓下來。經過一番考慮，他覺得去往幾天也是得計的。他來到那間破屋，發覺一切都別來無恙，連那個煮鷄的大鐵鍋都還是老樣子。

老叫化夫婦一見到他表示歡迎的樣子，他說：「你到底還是回來了，別處那有這裡舒服。」

他放下他的鋪蓋，心裡總覺這不是個好地方。不過身上既然被淋濕，又沒有別的地方可以藏身，也祇好屈就了。

叫化婆子望望他，說道：「幾年不見，你長高了許多，這些日子你去那裡？」

「在一家糕餅店做伙計。」

「積了錢沒有？」

「沒有。」

「既然沒有積下錢來，起早落夜又是爲的甚麼！」

他想起自己存在老闆那裡的一百多塊錢，不知甚麼時候才能向他討回。他相信那筆錢足夠開一個熟食檔，從此自己養活自已，也不用再受別人氣了。（二四）

萬劫紅顏

上湯文武

心情緊張

秀儀用諷刺的口脗說：「瞧你多焦急！」

「秀儀，王小姐是不是決定出家？」江月無法壓抑自己的悄惑，也不管秀儀的諷刺，緊張的問。

「韓叔叔，我跑了整天，很口渴，讓我吃杯水才說吧。」

「秀儀，我倒一杯茶給你……」

「韓叔叔，反正我還沒吃飯，我們到外邊吃茶好嗎？」

「我等着你回來，我還沒吃飯呢。秀儀，請你先告訴我，我們然後到外邊去。」

秀儀看見江月這末緊張，故意的跟他開玩笑說：「我又飢又渴，想講，也沒有氣力了。」江月沒有辦法，祇好和她到外邊去吃茶。剛坐下便又追問。秀儀慢吞吞的說：

「我今天去找清傳……清傳剛好外出，我非常焦急。」

「秀儀，你不用這樣敘述，你快把結果告訴我便成！」

「啊，你不想我把詳細情形告訴你嗎？好，我就把結果告訴你吧。我今天跟王小姐談過話……」秀儀說畢，便舉杯吃茶，好像交代清楚，任務完畢了。這急得江月要死，忙說：

「秀儀，你跟王小姐談了甚麼？」

「都是些客套說話。」

「你有沒有問他是不是準備出家？」

「她沒有確實的答覆。」

「你有沒有問她爲甚麼去找清傳？」

「她說她想去唸經。」

「你有沒有問她爲甚麼想唸經？」

「韓叔叔，假如我這樣問她，便顯得我幼稚了。」秀儀說畢，微微一笑，好像是笑江月幼稚似的。江月聽了她這話，也自慚問得幼稚。但，因爲情緒太激動了，所以情不自禁的說了這些無聊的話。（七四）

百一姐

東方明珠　傑克

一四六：百一姐考倒父親，王通判大擺烏龍

百一姐那句話，如天外飛來一座奇峯，如一篇好文章插入一棄驚人語。

王通判當頭突受一記悶棒，不知所措，下意識地撫摸臉頰，問：

「你說我臉上有酒氣嗎？」

「酒氣倒沒有，言語行爲，簡直是個醉人！」

百一姐吃了獅子膽，當面向老子開教訓，猶如曹操題曹娥碑所寫的「黃絹幼婦外孫齏臼」，絕妙好辭。

妙在罵得老子滿頭大霧，莫名其妙，語婉而諷，使老子發不出火來。

那記當頭悶棒，眞的把做老子的打楞了。

百一姐還不肯放鬆老子，笑吟吟問道：

「女兒讀書疏忽，對古人言行，往往模糊不清，想請教爹爹。」

「妳問的是誰？」

「關盼盼。」

「問來做甚麼！」

「她是那一朝代的人？是好人還是壞人？」

「關盼盼乃唐朝的名妓，才色雙絕，尙書張建封納爲妾。建封歿後，閉居燕子樓，守貞不嫁，十五年不下樓，一說二十年，貞節可風，當然是好人。」

「她的詩做得好不好？」

「才女嘛，人好詩也好，節婦之詩，必然千古。」

「假如後人因崇敬她的貞烈，愛好她的詩句，默誦紀錄，有無罪過？」

「無罪。」

「應該處死？」

「罪也沒有，怎能處死？」

百一姐忽然縱聲大笑。

「妳瘋了，好沒規矩！」半天不出聲的王夫人把她喝止。

古代女孩子的儀態，笑有笑的禁忌，不露齒，不揚聲。在父母面前大笑，把王通判也嚇呆了。

「我笑爹迫我死，迫得沒理由。他老人家這般崇敬關盼盼，認爲後人默誦紀錄她的詩句，並無罪過，如何却要迫我自盡？廠縞跟剪刀跌價嗎？還是我這條命爛賤呢？」

王通判惕然驚悟。

「妳說那首詩不是妳做的嗎？」

百一姐在案頭拿起那首詩，朗誦道：

「樓上殘燈伴曉霜，獨眠人起合歡床。相思一夜情多少？地角天涯未是長。」加上一句結束，「那不是關盼盼的原詩原句嗎？」

山川人物

風雨故人來

菊齋

尋常風雨之夜，孤館天沉，忽有故人過訪，促膝談心，聯床共話，何樂如之。

本年八月十六日，颱風露絲襲港，勢頗厲害，城市、郊區之財物性命，均遭災殃。當其開始吹來，市民戒備，及其雌威大發，莫不急促歸家，杜門不敢出，焉有故人來乎？然此特暴風豪雨之日，非和風甘雨之時。若夫尋常風雨之夜，孤館天沉，忽有故人過訪，促膝談心，聯牀共話，何樂如之！李義山詩云：「何當共翦西窗燭，却話巴山夜雨時。」詩云：「風雨淒淒，鷄鳴喈喈，既見君子，云胡不夷。風雨瀟瀟，鷄鳴膠膠，既見君子，云胡不瘳。風雨如晦，鷄鳴不已，既見君子，云胡不喜。」舊解謂爲思君子也，亂世則思君子，不改其度。然從他方面看，當風雨之夕，得見故人，豈有不爽，不瘳，不喜者乎。是以「最難風雨故人來」，實有所見而云然也。相傳穗城某顯宦家侍婢，嘗見一乞丐，每黃昏時刻，必倚門乞食，婢憐之，例舉以殘羹，且或贈以破衣，純出於誠，非有他故。而丐身受其惠，銘感五中，日久，婢由憐而生愛，丐由受而生敬，蓋婢姿首可人，態度大方，丐相貌堂堂，魁梧奇偉，彼此暗戀，未敢啓齒。一夕，風雨交作，行人斂跡，交通梗塞，婢以丐必不來矣，第仍佇立以待，旣而丐果冒風雨，涉山洪而至，喜甚，問其姓名，曰高第，婢亦自道阿翠。並出私蓄、首飾，勉其經營小本生理，不期年，漸入佳景，嗣後致富，迎娶阿翠，而宦家子弟潦倒，產業盡售於高第，拆卸之，闢一長街名曰高第街，迄今數百年，雖已易主，而名猶存，此一例也。又清都北京，滿族皇室近支，稱王爺，窮奢極侈，府第堂皇，佔地頗廣。一夕，風雪大作，某王爺與姬人正圍爐煮酒，猶覺寒氣侵人。偶憑欄俯視見一乞丐，赤膊，持缽，立門前，無戰慄，奇之，與之語，知其抵抗力强，飽暖，舉止容貌又異於尋常，問其餘，置於何所，則曰以某寺鑊蓋之，鑊千斤，他丐莫能揭窺，其力大可知。遂賜之酒肉，並使投軍，隸年羹堯麾下，累立功勳，擢升將軍。丐者誰也？岳鍾祺也。王爺與岳將軍，原非故人，因風雪知遇拔擢，不啻故人矣。又名外交家新會伍廷芳博士，深究靈魂學，謂人死後，魂魄不散，尤以立德立功立言諸聖哲，精神不死，浩氣長存，若心誠求之，則如在其上，如在其左右，心靈受其感召，可與共語。伍老博士每當夜闌人靜之際，風雨飄蕩之時，輒與故友如美國總統、著名外交官員、各國駐華使者談話，親如晤對，曾著「靈魂學」一書，公開分贈，演講，並繪畫圖表，具體說明，科學化也。本港瀕海，颱風時作，發發弗弗，市民談之色變，防避惟恐不周。偶値微風永夜，雨澤如膏，則酣歌歡場，選色晚會，與「最難風雨故人來」之風味，迥殊矣。

半靜寂地帶

丹尼

警方派出「藍帽子」戰術警隊守衛街市後，街頭搶刧案顯著減少。

從一間商行被竊去鑽石達一百二十餘萬看，歹徒可能由街頭轉到地下了。

× × ×

天文台解釋颱風風型之大小，與風力之强弱無一定之關係。並以「大而無當」及「短小精幹」作爲註釋。

如非嘗過指天椒與燈籠椒滋味，不易領會。

× × ×

旅遊協會，對外電報導一對瑞士夫婦在港進餐期間，其愛犬竟爲一中式酒家宰爲桌上佳餚一事，表示懷疑，但將徹查。

不祇以訛傳訛，簡直是以「訛傳訛」，可稱荒謬而缺乏常識。

新苗

雨萍

我很不以爲然：「妳變得很厲害，碧琪。妳從前不是這樣保守的。」

「我見過很多人，也經歷過很多事，連璧。」

我幾乎脫口而出：當然，妳做過吧女！

好在我立刻醒覺：「我不明白妳的意思。」

「很簡單，男孩子的父母不同意，他們又未到自主年齡，萬一生活維持不了，男的一跑，惠芸就毫無保障。」

「兩個人，總不會餓死的吧？」

「這也很難說。總之，生活不是妳想像得那麼容易，單是吃飯，已經是個大問題。」

「我倒外面闖闖去。我對我那個家，毫無留戀。」

「有家的孩子是幸福的，連璧，像我那樣，媽媽不像媽，爸爸又不曉得是誰，那才眞的痛苦。」

我翹起嘴唇，一塊石頭又在我脚下飛起：

「我不喜歡妳這樣老氣。」

她笑笑，搖一下頭，沒說甚麼。

「妳要去看看他們嗎？我是說惠芸和她那一位。她就住在這附近。」

「我改天再去吧，今晚有事。」

我和她分了手，看着她的背影慢慢在街角消失，我才舉步。

這兩個月，我彷彿長大了好多，看人看事，不再是那麼單純了。江苓的死，鍾斐如的自殺，碧琪的轉變，惠芸的私奔，都使我深深地思索過一陣子。她們都在追求自己的理想，都想實現自己的憧憬，雖然目的和方法，各有不同。

我自己在追求甚麼？

婭皮士追求的是和平與愛，當然還追求自由，這些都是好東西。世人都責備這些類廢放任的青年，正如不原諒東晉時代的名士一樣。其實，也許他們也並無不對的地方，人生的目的，人人都不相同，政治家爭奪權位，生意人追求利潤，青年男女追求愛情，小孩子想要玩具和糖果，還有甚麼分別？

祇要不傷害別人，不妨礙別人，追求自己的理想，應該是被允許的。何況，生在這個時代，我們既無國，也不一定眞正有家，我們這一代，正如被遺棄的私生子，沒有母親看顧，効忠沒有對象，奮鬥也沒有目標，追求一點點個人的自由，應該不算是罪過吧！（四〇）

義女的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

四〇、手袋，手鎗，鐵罐子

白仁信律師表示保留對普麥周維全的反詰權，他請求主控官傳那位潛水人登台作證。於是，這位潛水專家包波達作供了。他把撈獲手袋和手鎗重說一回。

白仁信指着那兩件呈堂證物說：

「包先生，這手袋確是你從湖底撈獲出來的嗎？」

「是的。」

「手袋裡除身份證和駕駛執照外，還有錢銀嗎？」

「有的。在手袋內的小錢包裏，可有着面額二十元的鈔票三張，十元鈔票二張，五元鈔票一張，另三枚一元輔幣及幾個角子。都呈堂了。」

「那枝手鎗，也是你從湖底撈獲出來的吧？」

「是的。」

「在湖底時的「手袋和手鎗距離約有多遠？」

「位置距離約二十至三十呎。」

白仁信出示一張湖中測量圖來，他指出那是當時遊艇的所在位置，並向他問：

「在這附近，可發現其他物件嗎？」

這位潛水專家想了想才說：「沒有甚麼，祇有一個小小的空鐵罐子。」

「那罐子還有招紙貼着嗎？」

「有的，似乎是一個盛載豬肉豆的罐頭罐子。」

白仁信滿意地對他說：「謝謝你，包先生。」

然後，轉對舒浩海法官，要再傳証人祁士利登台接受反詰。

於是祁士利不耐煩地踏上證人台。

「昨天，被告布太太徐菲英女士的記者招待會，你不在場吧？」白仁信問。

「我沒有在場。但事後我却知道布太太所說的事件經過。

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸覓全島

毛澤東嘆口氣：「康生同志，如果叫我把馬列經典讀一遍，我的命都沒有了，還談什麼改造。」

康生說道：「這件事我都考慮過了，馬列經典並不是篇篇字字都有用處，祇要擇其中精華，譯出一部份供主席閱讀，祇要把這些記住，說話寫文章能引用幾句，恰到好處，就算是精通馬列主義了，沒有人出題目來考主席的。」

毛澤東說道：「你說的不錯，但是，這麼一個人也難找。」

康生說道：「劉少奇同志對馬列主義都有很深的研究，由他負責最爲理想。」

毛澤東說道：「可是少奇同志也忙得很，那裏有困難就派他到那裏去，沒有工夫留在延安教我馬列主義。」

康生說道：「這個人才總容易物色，主席再想一想。我也要走了。」

毛澤東在康生走後，仍然不能睡覺，呆呆在想，有的站起身走幾步路，長嘆一口氣。

賀士珍已經聽到了他同康生的談話，出來說道：「這也不是大不了的事，何必愁到這樣，不能睡覺。」

毛澤東說道：「你不知道，經史達林判定不懂得馬列主義，這個人就肯定沒有了前途，關係太重要了。」

賀士珍說道：「史達林不是也認定你是中共事實上的領袖嗎？」

毛澤東說道：「這也祇是一時權宜之計，將來的領袖一定不是我，世間那有不懂馬列主義的共產黨領袖呢？」

賀士珍問道：「剛才康生說的那個辦法是否行得通？」

毛澤東說道：「行是行得通，但是那裏去找這一個人？」

賀士珍說道：「你們談話時，我在旁邊聽，倒想起一個人，就是那個陳伯達，據說他的俄文比少奇同志好，中文寫得更好。」

毛澤東點頭道：「這個人我知道，不過是不是靠得住呢？如果消息漏出去，說我在家中補習馬列主義，笑話就更大了。」

賀士珍問道：「這個人是誰介紹你的。」

毛澤東說道：「是少奇同志介紹的，原是介紹給我當俄文秘書。」

賀士珍說道：「少奇同志介紹的人還會靠不住？但疑心太大，怎能辦事。」

毛澤東搖頭苦笑道：「你不知道，我實在被這批留俄學生害苦了，除去少奇同志，幾乎沒有一個不同我作對。」

賀士珍笑道：「這也許是第二個，你不妨試一試，過一個短時期就自然看得出。」

毛澤東點頭道：「也好，如果他敢背叛了我，我就着王首道把他向後面山洞裏一送，完事大吉。」

賀士珍說道：「不要時刻要着殺人，我總覺得殺人殺多了，對自己沒有好處的。」

毛澤東笑道：「你怕有報應？」

賀士珍說道：「也很難講，感應篇上說遠在兒孫，近在自己，有時報應得很慘，不一定要你死，而是患上一個死不了，治不好的惡病可就慘了。」（一〇〇〇）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 海員空缺報告
七：一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 音樂世界
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
國語新談
十一：三〇 米高馬的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦悄來
二：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
四：三〇 時代曲
五：〇〇 交通情況
兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：四五 一週影評
七：〇〇 粵語新聞
時代曲
每週報章文摘
時事實錄
八：〇〇 新聞報告
時代曲
轉播大會堂歌唱比賽
轉播倫敦新聞
粵曲選唱
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 歷代名曲
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
六：三〇 七十年代
七：〇〇 新聞，小劇場
七：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
八：四五 時代曲
九：〇〇 港九時事
九：三〇 神秘之夜
十：〇〇 新聞，時代曲
十：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 天氣預測
九：一〇 晨曦妙韻
十：〇〇 時代曲
十：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
十二：三〇 音樂的約會
一：〇〇 港九時事
二：〇〇 時代曲
二：三〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
股市行情報導
體育雜談
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 寫正字讀正音
十：一五 輕音樂欣賞
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
初級日語會話
祝君早安
八：三〇 街市行情
空中問答
九：〇〇 粵曲
九：三〇 故事，時代曲
十：〇〇 聽衆點播小說
十：三〇 通俗故事
十一：〇〇 股市行情報導
十一：三〇 新聞，小說
十二：〇〇 股市行情報導
時代曲點唱
一：〇〇 時事實錄
一：三〇 小說，南音
二：〇〇 股市行情報導
三：〇〇 戲劇人生
四：〇五 股市行情報導
浮生錄
兒童園地
五：〇〇 童年樂趣
五：一五 奇情故事
六：〇〇 歐西歌曲點唱
六：三〇 喜怒哀樂
七：〇〇 武俠小說
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：四五 咪前共話
九：〇〇 小說，粵曲
一週影評
短篇趣劇
十：〇〇 聽衆點播小說
十：三〇 新聞報導
十一：〇〇 曲中情
生命的旋律

麗的金台

七：一〇 新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
街市行情
越劇精華
潮曲精選
潮語兒童天地
明清民間故事
潮語小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
小說，彈詞
新聞，時代曲
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞，潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
潮曲，故事
新聞報導
潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
十二：三〇 英語長片
二：一五 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
學以致用
五：〇〇 小小樂園
五：三〇 蜜蜂王子
六：〇〇 智勇雙全
七：〇〇 新聞，話劇
八：〇〇 妙在不言中
八：三〇 歡喜冤家
九：〇〇 金玉滿堂
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 轉播歌唱比賽
十二：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
日語講座
古往今來
紀錄片精選
卡通片
歡樂家庭
八面威風片集
粵語長片
新聞，故事
體育世界
粵語長片
新聞報導
闔府統請
雙星報喜
合家歡片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
校外進修講座
反黑組片集

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市冲繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時二十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	冲繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	正午十二時四十五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，請比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿七日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
義大利　包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　包裹下午五時
新濟島、新畿內亞　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國　信件正午　包裹上午十一時
澳洲（西澳洲除外）　信件正午　包裹上午十一時
南非共和國　信件正午　包裹上午十一時
義大利、瑞士、法國、西班牙　信件下午五時　包裹下午四時
奧大利、希臘　包裹下午四時
尼日利亞、加納、象牙海岸共和國　信件下午五時　包裹下午四時
馬里、塞拉勒窩　信件下午五時　包裹

明日（廿八日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
日本　信件正午　包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
厄瓜多爾　信件下午一時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
希臘　信件下午五時　包裹下午四時
荷蘭　信件下午四時　包裹下午三時
埃及　信件下午三時　包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時
委內瑞拉　包裹正午
南越　信件上午十時　包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、法國、瑞士、德國、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
印度　信件下午六時
希臘　信件下午五時　包裹下午五時
柬埔寨、義大利　包裹下午五時
台灣、關島　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼　包裹下午五時
夏威夷　包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷蘭、委內瑞拉、巴哈馬　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
麥巴拿、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時

平郵

馬來西亞、星加坡　信件正午　包裹上午十一時
大不列顛及歐洲其他各國　信件下午五時　包裹下午四時
南韓、冲繩　信件下午五時　包裹下午四時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

國際剪影

亞遠區海底油源惹人注目

一個反戰團體竟以一些石油報導為根據，說美國是為了開採該區石油而打越戰的。

美國反戰團體「爭取和平母親委員會」共同主席，女演員多娜里德與文的兒子為美國需要東南亞控制石油發展以致以一些泛論海底石油的文章，便說成美國為了石油而在越南作戰。

這件事，在去秋開始的，那時，美國中西部一個家庭主婦，把一份來自貿易刊物「海洋工業」的剪稿，寄與加州比佛萊山「爭取和平母親委員會」的辦事處（多娜里德一度是電視上最受人歡迎的家庭主婦，共和黨人。）

那篇論文，圖示在越南和印尼之間的石油契約的地圖，並談及在那裡生產和鑽探情形。那女人很想知道，這種發現是否會在任何方面影響美國在越南的政策。當他們收到來自一家瑞士報紙一篇論文，敘述南中國海石油興旺情況時，那委員會就決定調查這事。

那委員會另一個共同主席多為菲鍾斯，都感到懷疑。她們從沒有閱讀過或聽過美國在越南的石油利益，她們覺得或許有些反戰的人故意利用這些消息。

她們其後蒐集了一大批業已發表的論文，如一九七零年「石油工程師」月刊六月份所發表的一篇。該論文說：「如果當美國在越南贏得其目的時，開採石油可能想像的充份獲得成功，足可把當地變為另一個南路易斯安納廿和德克薩斯州類型的出產區。這將是石油業史上最大興旺事業之一。這件事情完全繫於越南戰爭，要多久時間才做完這份工作，和這份工作怎樣好好地做到。」

那班女人，對於那些石油業報紙知道南中國海和暹羅灣水城的潛在富源，覺得十分滿意，因此她們就進一步擴大研究。他們發現除了「幸運」雜誌曾在一九七零年三月刊載一篇論文外，美國報紙，差不多都沒有提及石油發現。

「幸福」雜誌曾撰文說：「過去四年，在印尼和鄰近國家海岸外，所進行的鑽探，使人懷及在阿拉斯加以東有康區域的尋金熱。石油商人認為，海底油源，可能由緬甸和泰國海岸橫越遠東，南下馬來半島和在印尼羣島，各項新的探測顯示，還可能伸展到南韓和台灣海岸外的水域。來自美國、澳洲、加拿大、歐洲和日本的公司，正計劃在今後四年，動用四億美元進行探測。」

同時，這個反戰團體又說：它發現了尼克遜曾把擬訂石油政策的工作，由內政部移交白宮。

該會今年一月寄出一份新聞通訊與廿一萬二十名定戶，報告此事。

據里德女士說：「把迄今所刊印的資料綜合和整理，我們現面臨下列各項所要考慮的事：

㈠去秋，南越政府曾把南越海岸外的水域，劃分十八段，供作出租之用。去年十二月一日南越政府頒佈「探測和開採石油和有關權益和條例」的法律，俾南越與廿一間石油公司（多數是美國）談判海岸外租借權。

㈡美國在南越境內石油探測曾在聯合國亞洲經濟委員會的贊助下進行兩年有多。

㈢據在南中國海探測石油十五年的美國地質家詹姆士剛特說：泰國、高棉、馬來西亞、越南、和印尼，在五年之內，將可準備妥當每天可產油四億桶。

㈣一九七零年四月，由大通銀行所主辦，在星加坡所舉行的一次亞洲財政座談會，大衛洛克菲勒曾預測美國國際石油公司將在亞洲和西太平洋（主要是亞洲南部），在今後十二個年，動用三百六十億美元。

最古老行業應否取締

一個永難解決的社會問題

它是罪行？它是不道德？它對社會有不良影響？其實整個問題是充滿模稜和矯飾的。雖說禁止，但在美國還是廿二億元的行業。

洛杉磯女警拘捕娼妓情形

一時間，每個人都似乎有點歇斯底里。紐約市刑事法庭法官史克華浦，在審訊一宗賣淫案中，下令把兩個女孩子關鎖起來，不准保釋。他說：「賣淫娼妓傳播疾病。她們促成嚴重的罪案。」紐約公民自由聯會的一位律師，譴責史克華浦「絕對濫用司法權力」。市長林賽，像那麼多在那樣的濫恥環境中的市長，下令再來一次「掃蕩娼妓」。但當警察開始掃蕩「阻街女郎」，婦女解放主義者們在刑事法庭示威，她們的標語之一是「賣淫：男人對女人的罪行。」

那是去月的事。現在事態回復正常，女孩子們再度在街上遊蕩。不過，關於這世界最老的行業的這次仲夏雷雨，引起世界上最老的問題之一：社會對於賣淫能夠或應該怎樣對付？

整個賣淫問題是充滿模稜和矯飾的。甚至詮釋這個名詞，也不容易。我們通常認為金錢的過手，使賣淫成為一種罪行（雖然在所有的性關係中，金錢佔很重要的地位）。但在若干州，以及在最新出版的韋氏字典，賣淫的定義，不祇包括金錢的交易，而且包括空洞的混亂概念。例如，俄亥俄州法律禁止賣淫收錢，以及「非受僱而獻身作太濫的性交」。但是，甚麼是「太濫」呢？聖耶洛美指那些認識「許多男人」的女人。偷侶們為那應被隨賣的數字而爭辯：一個說四十，另一個說二萬三千。

關於幾多次數和幾多人數，各人的看法不同。一個一夕銷魂索取纏頭一千五百美元的前任「丹麥小姐」，認為她自己與那些在波士頓南區街上接客的收費十五元的黑人女孩，距離很遠。諷刺矯飾，蕭伯納曾被這事迷惑了。據說，他曾在一個宴會中問一個女人，願否與他同睡，他願意付出代價一萬鎊。那女子遲疑但終於答應。後來，蕭伯納問她願意以兩鎊的代價做同樣的事情與否。那女人咆哮說：「當然不肯！你當我是甚麼」？蕭伯納說：「我們已經做過那事了。現在我們要確定的是價錢。」

美國的警察，每年拘捕約十萬的賣淫女孩子，準確數字是無從獲得的，但估計美國的賣淫女孩子，人數多至五十萬人。這數字似乎與人口成正比例。故金賽博士於一九四八年報告，他所訪問的人，約有百分之六十九最低限度曾召妓一次，百次之十五至二十每年召妓幾次。一個調查隊大膽的估計，每年賣淫次數，共約三億一千五百萬次，夜度資共約二十二億五千萬美元。

雖然有那樣的証據，賣淫在每一個州（尼華達除外），都是非法的。加州去月曾企圖使娼妓合法化，但被州議會擊敗了。但是，由於法律是那樣的支離破碎的，應該提出的問題，似乎是法律應否更改。不久以前，賭博和買酒都是犯法的，但現在政府接受了那樣的行為，甚至主催它，經營州立酒舖和獎券。至於娼妓，我們或許要依賴聖阿圭納斯的良好意識嗎？他說：「市鎮的娼妓，像皇宮的污水池。不取消污水池，皇宮將變成一個不清潔的和臭氣熏天的地方。」

甚至在今日的「容許的」社會，許多人或許說，賣淫不同於其他的罪行。那些耳熟能詳的反對是社會的（它散播罪案和疾病），家長的（它腐蝕青年人），或地方的（它使地方變成貧民窟）。但最基本的反對祇是，賣淫乃屬不道德。在無數的改革者中，法國的路易九世或許是最滑稽的。在指揮十字軍到巴勒斯坦去之前，他下令封閉所有的妓院。許多娼妓祇參加十字軍，作為軍營的侍從，一直到聖地去。

其後，天主教會認為這罪孽是不可避免的，直至新教再度要求對它嚴懲。另一個十字軍，這回是在美國西部而目標在於邊疆的新聖地的，也有許多軍營侍從。體育館和美容院，變成了許多前哨站，以及從阿里根尼斯至玉崙的新都市的社交中心，最豪華的是著名的愛羅利夜總會，在芝加哥的一幢有五十個房間的大屋每晚收費最低限度五十美元，賓客們從金桶子取飲香檳酒，噴泉間歇噴出香水。

使那時代的賣淫業那麼舒服的，除了間歇的奢侈之外，是那老雙重標準：有些女人就是那般壞的，以及其中沒有真正害處的信念。但是，牧師們和虔信的婦女，很快的抨擊這個見解而認為每一個人必定是善良的。但在一九二零年代初期，經過了兩代的鬥爭之後，改革者贏得了正式禁止賣淫（以及禁酒）。

今天，宗教的辯論已沒有很大的力量，但現代道德，為了心理的或人道主義的理由，仍然譴責這些老罪孽。「應召女郎：社會及心理的分析研究」的作者格連華爾德，把賣淫叫做「一種雙方的興趣，祇在於互相利用的關係的極端的形式」。他把它叫做「出賣——出賣我們所相信的」的形式。

不過，這假定我們生活在一個烏托邦裏，每一個人都可以自由做他所喜歡的事，沒有人用錢以使其他的人做他們得不到金錢將不會做的事。它也假定，在這烏托邦裏，所有性伴侶都是出於相愛而互相獻身的。但甚至如果那樣的一個理想國家真正存在，隨着任何不能過那樣的理想生活的人，算得公平嗎？隨着那遠離家鄉的士兵，旅行的商人，受驚的學生，那年老的和那醜陋的和神經衰弱的——所有的環境的受害者嗎？娼妓，並未伴說代替美滿的婚姻，但祇是消遣寂寞或排除憂鬱而已。（上）

百慕達是大西洋的小寶石

這殖民地的面積大約祇有二十一英哩長和一英哩闊，最受遊客歡迎的交通工具就是「機動單車」。據說：如果想知道一個遊客在百慕達逗留了多久，可以憑他騎「機動單車」的技術而知。

遊客們在閒暇時候，可以騎「單車」從百慕達的一端走到另一端，沿途瀏覽覺得新鮮的風景地點，眺望在陽光下發出金黃色的海洋，呼吸着芳香和略帶鹹味的微風，實在令人心曠神怡。

島上四處都有色彩鮮艷的小屋，圍着許多長滿了花的園地。

在這串羣島的東端，是百慕達十七世紀時的首都「聖佐治」城，沒有大輪船泊在這裡，但來自地中海的帆船倒是不少，在城中心的「帝皇廣場」，可以自周圍商店的屋頂上，望到這些船的桅杆。

百慕達最有趣的堡壘之一——「聖嘉泰蓮堡」，就是位於這個古城的，在它的地下室內，活着一些像人一樣大的模型士兵，大砲仍然有效且對正海峽，每當有遊船抵達，當地的人就會鳴砲致敬。

南岸的海灘，離威美頓城祇有數分鐘路程，那些海灘佈滿了粉紅色的珊瑚沙，在「馬路灣」有充足的更衣室和一個酒吧。

有些計程車上有一枝藍色的旗，那表示車上的司機是有牌照的嚮導，他們對百慕達的情況非常的熟識。

在這些嚮導的指引下，遊客可以前往「基伯山」燈塔，俯瞰全個羣島，或是進入地底的「晶體洞」，參觀那些令人[illegible]的鐘乳石和石筍。

[illegible]斯村，遊客可以[illegible]政府設立的小型水族館，在一個玻璃水池內放着的，是百慕達所有的魚類、珊瑚和貝殼。附近更有一間博物館，裡面存放着很多由附近海面的暗礁沉船上撈回來的寶物，其中包括一個黃金的十字架，上面佈滿翡翠。

食物方面，百慕達的龍蝦是很著名的，不過要合季節才有。百慕達柚子是粉紅色的，很甜而且多汁，是早餐的佐膳品。

在新開的幾個餐室內，可以選擇紅燒牛肉、英國式布甸、美國的牛扒、法國名菜、英國的生啤，或是當地的甜酒混合飲料。

喜歡運動的人也大可一展所長，這裡有七處世界聞名的哥爾夫球場，更可以作深海潛泳、遊船河、打網球或騎馬。

美國著名小說家馬克吐溫曾這樣寫道：「百慕達是地上的天堂，但你卻必須經過地獄才能抵達那裡。」

不過，馬克吐溫的時代並沒有噴射飛機，也沒有堅固的遠洋輪船。

時代和越洋的交通工具都在不斷的變化，但百慕達卻是永遠美麗和誘人。（友）（下·續完）

美國西南部發生嚴重旱災

美國的西南部，在一年前便已開始發生旱災，其嚴重的程度，為近數十年所罕見。往年在這時候，德州北部的淡水湖，總得有二十英尺以上的水位，但今天涓滴全無，湖底的坭土，像被火燒過一樣，呈現了龜裂狀態。從阿肯色與德州起，而至南卡羅連納，南至墨西哥，牛羊都在成羣的死去，五穀欠收，農民已瀕於破產。在德州近旱災的中心區，去年冬季的小麥收成，已損失了五千萬美元之譜。新墨西哥州的無灌溉區的小麥，失收的有八成之多。在墨西哥北部的農民都已携家出走，找尋水源，因渴而死去的牛羊，達十萬頭。很多牧場的主人，眼看着他們的土地上寸草不生，迫得將他們的牲口低價出售，供人食用。因此，在牧場附近那些士多與出售東西給農民的舖子，都已沒有生意好做。年老的牧人拿目前的旱災，與一九三零年在德州與俄克拉荷馬州所發生旱災相比，認為雖然自上次旱災發生後對灌溉的方法，以及耕種的方法，都有所改善，政府對災區的農民低利息貸款多至兩億六千三百萬美元，但仍抵償不了農民與從事牧場工作者所遭受的損失。（長福）

耶穌會的史加爾如是說

自然環境運動「是邪說？」

他批評已前美國的反城市態度，是受了對未來沒有信心的人所影響。

猶太教和基督教都時常把人列為首位。現在，這首位已被我所說的對生命的非保護性的生態的手法攻擊着；自然佔首位而人僅是附從的理想，因而必須放棄對他自己最佳的，以做對地球應做的事。

× × ×

這些是史加爾的話，他是一個耶穌會傳教士及教師，對生態有暗淡的見解，美國式的。一年分開時間兼任羅馬的額地非加爾蕭治亞大學及三藩市大學教席的史加爾說：俘虜了美國人的幻想的自然環境運動，祇是異端邪說。

在耶穌會雜誌「美洲」發表文章，史加爾說：這個國家對自然環境的陸續增加的承擔，是一個「危險的」和「不平衡的」趨勢。不是一個「對清潔和保存「天然的教導性認識」，它時常似乎是「在它的理論的起源中，對人本身的命運和尊嚴的一種壓抑。」

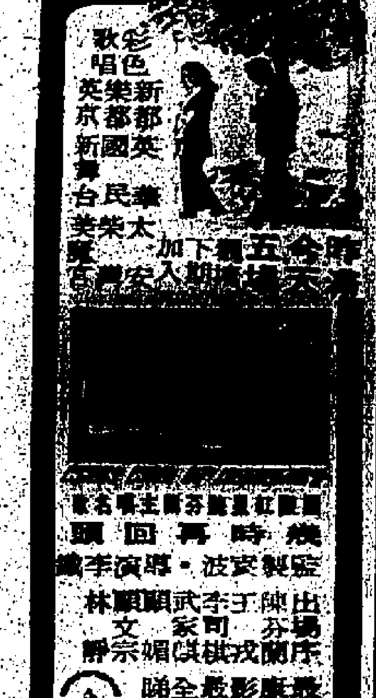
史加爾相信，人最受生態學家壓抑，生態學家們因為恐怕人類快將用盡地球的地方和天然資源，想限制人口。史加爾採取完全相反的見解。他說：由於美國的人口增加而定居於市區，實際上，這個國家有更多的地方，不是較少。他辯說：「我們不知道人能夠是怎樣的，而當我們限制我們的能力和將來（通過節育），我們是以今日的技術的和社會的界限作基礎的。」他說，將來的人們，將能解決將來的困難問題，或許擴大人數以供應一個更複雜的和技術進步的社會所需的龐大的知識基地。

進入更深的領域，史加爾認為，對自然環境的新信仰已經擴大了各國間的政治的差別。他說：在新興國家中的共產黨和左翼分子們，但信人是崇高的。因此，「第二及第三世界的老路綫的革命分子，很快的與那美國「生態邪說分離」。他警告說：「加州[illegible]那邪說被一般的接受了，它將使革命分子為人類刷新地球表面的宣言洩氣」。由美國人繼續把生態轉變成一個[illegible]共的問題」，這運動「愈來愈反革命，反人民的。」

史加爾攻擊的異端邪說，在世界生態學先進者的美國，是最顯著的。事實上，他說：那暗淡的生態學家是一個怪異的美國現象。他解釋說：「今天，世界末日的書籍，生態學家和生物學家所寫的[illegible]，他們對於明天可能是[illegible]，沒有信心」。他相信，技術可能供[illegible]來所帶的某些東西，或許如富勒所[illegible]大量生產的房屋和無限制供應的電力[illegible]的。

史加爾說：「在今日的美國，有一種反城市的偏見，這是歐洲[illegible]的。歐洲人從不會說巴黎或羅馬，或[illegible]斯不是他們的國家的中心」。與看低[illegible]相輔並進的，有一個反技術運動。雖[illegible]人申訴工業所造成的空氣污濁，[illegible]個新興的，非大洲國家，如須於清潔的[illegible]環境與一間鋼鐵廠之間選擇，將選擇[illegible]廠。史加爾認為，美國人的反城市[illegible]，或許多都是看了恐懼的書而[illegible]者所造成的。

在另方面，自然環境[illegible]者將認為，史加爾的哲學是異端邪說[illegible]。不過，他們多數現在都同意，必須[illegible]些方法以制止造成空氣污濁的技術[illegible]，至如史加爾所說的「弄停了時鐘的人[illegible]首位，雖然他很少人不同意史加爾所說的[illegible]的勢位中生活，實際與其他的有機體在[illegible]生命中，生推動他的機器而不理會危[illegible]自己，而且態學家們相信，人不祇[illegible]害這星球的所有生物。



分類廣告 啟事

遷址啟事
本會八月廿五日遷入九龍深水埗欽州街53號C、樂大廈九樓三八九號 自置新會所辦公電話K七九八二七八 特此登報周知
僑港羅定同鄉會有限公司啟

東莞同鄉會 粉嶺分會
二屆會員大會 暨選舉新會董
本會定于本月廿八日下午二時半舉行會員大會暨選舉第二屆新會董因有部份會員地址變易故請未收到選票之會員于廿八日二時以前親自到會領票幸根放棄權利 此通告

友聯公司 鳴謝 九龍旺角道181號3樓
271 [illegible]
272 位母陳大代發中貸道72號金A三樓
273 位父陳發貸西道36號金一千
274 位天蘇發貸新地街55號
275 位母黎發貸大仙廟租屋

鳴謝 羅氏宗親會
[illegible]

搬運
[illegible] 772755 773544 九 848810 885280

醫藥
世界聞名婦兒科 久經各國婦科醫生 年月頑殘大症 加男婦 頸腫瘤 粉瘤 腦瘤
馬寶來 根治 性病 尿毒症
小便刺痛 尿急 流濁 即止 尿痛 紅腫瘙癢 皮膚
腸氣丹 不用開刀 如斗大 立消
留日婦科 朱玉娟
腸氣 許仲濟
暗瘡 PPB
男人弱 虛
謝金石
禿髮
保髮 朱氏 把髮
朱約翰 外皮 尿病
風濕
羊叫
胃
痕癢丹
聶高元 氣
病 救星
廖仲鵬 頭暈 失眠
男人不強 虛弱

各院熱烈轟動 今天全綫五場
翡翠 荷李活 太平 國都 永華 翡翠 黃金 倫敦 國際 觀塘 亞洲

「神龍黑金剛」薛尼波特，乃是個神秘人物，能夠打南拳北腿，亦能知過去未來。

娛樂

秦密專心在台唱歌 安平受傷確實不輕

本報駐台記者司馬芬

△曾被第一公司羅致的秦蜜，又在台灣幹老本行——唱歌，除在歌廳夜總會獻唱外，並在電視亮相。

在歌唱上，秦蜜本有很好基礎，每月收入最少有台幣兩三萬元，收入雖不算很高，總算可觀，如今她重幹本行，當是為家庭生活關係。

拍電影雖比唱歌好賺，但做獨立製片的基本演員，並非每月都有片拍，以她的情形言，還是唱歌比拍片更有意思。

第一公司羅致她時，在台曾發佈新聞，表示要捧她為「第一台柱花旦」，如今她又重回本行，不知雙方是否已經解約？

△小生安平，帶着滿身傷痛，自港回到台北，他是今年四月來港加盟邵氏，僅參加「月夜斬星」，演了幾場戲，本月五日他向邵氏要求提前解約，第二天就獲批准。因要求給機票，未拿到，暫住邵氏宿舍，結果無緣無故被一群人痛毆，滿身受傷，後來他向邵氏製片部報告，仍無下文。

安平的傷確實不輕，他招待記者，曾把胸膛露開，讓記者檢視，他的女友黃佩，坐在一旁不斷替他按摩。

曾經傳說，安平在邵氏宿舍受傷，是為女人，但他對記者否認，他說，決不是為女人，他說他是被邵氏一個名叫「阿德」的特約演員領班，率同三人，拿着木棍圍毆受傷。

安平真正受傷原因，當然值得調查，不過身受重傷是事實，值得同情。

波特用空手道 教訓白人警官

美國激烈派的黑人，指責薛尼波特成為白人的工具，在電影中美化美國社會黑人的處境。他所演的黑人警官，甚至他因而得獎的流浪工人，都不是真真正正苦惱，悲慘，憤怒的黑人。但薛尼波特的確不是美國的黑人，他是巴哈馬群島的人，在那地方，他曾試貧窮的滋味，但沒感到歧視，所以，在精神上，他和美國南部黑人並不相通。

不過，薛尼奴在美國住久了，他也開始覺得應該為黑人兄弟說話，但要採較平和的方式。在他的新片「神龍黑金剛」中，他是美國南部的黑人，離鄉十幾載，浪跡天涯，到過與美國沒邦交的國家，當他送姊殯回到老家時，正遇當地醞釀着黑人暴動。他會是煽動者嗎？

在「神龍黑金剛」中，薛尼用空手道教訓白人警官，但也用空手道教訓他的黑人情敵。他並不主張用暴力，他並預言暴力的結果，將帶來世界的末日。他顯示白人驕橫無知，但他顯示黑人採暴力的無補於事。他所演的黑金剛，實則是沒有顏色的。他是一個人，充滿悲憫之心，高瞻遠矚並已預感人類悲劇命運的人。這個角色的思想，也許就是薛尼自己的。至少，他無意加入黑權運動，打擊白人。如果他不想介入美國黑白之爭，表示他的立場，那也不怪得他。薛尼祇是在美國成功了的黑人，沒有他們承擔幾百年的黑人歧視，蘊藏的不滿和仇恨。當他說，他的家居然是在巴哈馬島時，他頗有獨善其身之意。

台旭實力雄厚 肯出大錢拍戲

中國歷史上神童不少，十二歲就做宰相的甘羅，是古今中外第一人！

電影製片家把甘羅故事搬上銀幕的，不止一人說，年前，馮寶寶也拍過這樣的戲，不過有一次，馮寶寶畢竟是個女孩，那時又未够十二歲，她的個人表現雖佳，卻有些地方配合得不够。

這次台旭公司拍的「甘羅拜相」，港台電影界，都予以好評，月前第十七屆亞洲影展在台北舉行，台旭公司曾以「甘羅拜相」報名參展，可惜因為名額所限，未能角逐，否則，一般認定飾演甘羅的游龍是會贏得最佳童星獎的。

台旭公司是此時台灣實力雄厚可觀的獨立製片機構，製片方針重質不重量，肯花大錢，攪大製作，力求產品臻於水準之上。

破現時在港推出的「朱洪武」，叫好又叫座，足證台旭公司拍好戲的作風已贏得香港人士一致擁戴。

「甘羅拜相」故事本身已家喻戶曉，此次去蕪存菁搬上七彩寬銀幕，經過高度靈巧的鏡頭供托，導演湯慕華在營造氣氛方面極有一手，整個戲拍得高潮迭起，扣人心弦。

此片由游龍演甘羅外，有沈依演甘母，田明演秦王政，曹健演呂不韋，孫越演嫪毐，江明演甘父，蔣光超演太醫，俱一時之選。

在「飛車鬼影」中為鬼所迷的羅渣摩亞

今日電影

利舞台	小孤兒虎口逃生	（西）	**
豪華	向日葵	（西）	**
樂聲	龍虎門金剛	（國）	**
京華	樂聖柴可夫斯基	（西）	（未評）
東方	蛛絲馬跡	（西）	（未評）
紐約	翻天覆地黑蛟龍	（西）	***
京都	分分秒秒蟻擋腳	（西）	**
新都	重逢	（國）	（未評）
總統	小人物	（西）	**
麗都	瘋狂殺手	（國）	（未評）
娛樂	來如風	（國）	***
皇后	愛你一萬倍	（國）	（未評）
恒星	盲女決鬥鬼見愁	（西）	（重映）
東城	萬世師表	（西）	（重映）

銀海微芒

陳鴻烈感情有變 飾邪俠演技出色

陳鴻烈跟潘迎紫的一段情怎樣了？凡是關心他倆的人，都會發出這樣的問號。

潘迎紫是個心地不錯、感情很專的女孩子，她和陳鴻烈的感情，最甜蜜的時期，是在邵氏公司拍片時。當時，陳鴻烈外表雖邪，生活還是過得很單純。

那個時候，很多女星都羨慕着潘迎紫能够找到一個這樣聽話的愛人。而他們除了拍戲，兩人在一起時的親暱程度，也說明了感情的深度。

但在陳鴻烈到台灣拍片後，潘迎紫與他的愛情已有了一些變化。也許是陳鴻烈成熟了一些，他不再像過去般聽潘迎紫的話。到了他把拍片的重心移到台灣去，兩人間的距離，就越來越是顯著。現在，不論是陳鴻烈，或是潘迎紫，他們在記者之前，都不正面回答有關兩人的感情問題。一些敏感人士，覺得這是一個不好的感情徵兆。

陳鴻烈在台灣受歡迎，每年所主演的片子很多。他不是個濫用錢的人，早已存下一筆錢了。每一年出產的台灣武俠片不少，他所主演的，差不多佔了一半，有的是領銜主演，有些是客串。

當然，領銜主演的片子，他所收的片酬很高，客串的祇是片酬三分之一，或是二分之一。以在片子中擔戲份的輕重而定。

「黑白傘」和「太極劍決鬥武士刀」兩部片都有他的演出，前者他演的是一個邪惡的歹徒，殺人不眨眼。後者卻飾一日本浪人，亦是個殺人魔王，兩部片中，兩個人物，他演得頗為出色。

星星小記

李小龍下月初來港 拍唐山大俠片廠景

星星

李小龍有信給香港的朋友，信中說：他將於九月一日到香港來，並且可以在香港逗留兩三天。

李小龍年紀雖然不大，可是，影齡卻非常深，因為，他是李海泉的兒子，年紀很小的時候，便當了童星。

不過，那時候的李小龍，不像現在那麼有名氣，尤其是在拳壇上，更加揚威海外，有打仔明星之稱的史提夫麥昆等，都是他的學生，曾經受過他的教導與指點，才有如今的成就的。

提起李小龍，便會聯想到他自創的截拳道，這一次，他在泰國的時候，除了拍嘉禾的「唐山大兄」外，還特別抽出時間來，拍了一部專門介紹截拳道的短片。

這部短片名叫「李小龍與截拳道」，大約可以放映十五分鐘，由苗可秀介紹的。

大約本月底，「李小龍與截拳道」和他主演的武俠片「唐山大兄」便可以拍竣了。

不過，「唐山大兄」因為有部份的廠景必須返回香港拍才成，因此，九月一日赴泰的外景隊便先行返回本港了，這些外景，大約兩天便可以拍竣，九月四日，他便得返回美國去，與電視台方面，攪妥一些未了的事情，然後再返回香港來，開拍另一部武俠片「精武門」。

李小龍有很多朋友在香港，一直來，他都是來去匆匆的，沒有太多的時間與老友們在一起聚聚。

這一次，因為到香港拍「唐山大兄」的廠景，有較多的時間，可以跟朋友們在一起會面了。

幕前閒話

來如風夠水準 暗器鏡頭出色

＊＊＊邵氏的韓國導演鄭昌和，拍過好幾部武俠片，如「餓狼谷」、「女俠賣人頭」、「六刺客」等，未見有很突出的表現。現在他導演的新作「來如風」又推出。憑良心說，「來」片的成就，似乎是比他以前的作品高出了一綫。

故事內容，寫皇帝庶出的一雙兒女流落民間，被皇姬派人追殺，因為皇上重病彌留，要找這個失散的皇子繼承皇位，在題旨上，這個劇情比一般報復的老套是超越了些。此外，本片較能吸引觀衆的所在是武俠的招式上，打得頗激烈，而使用暗器鏡頭特多，在良好的特技配合下，能使武俠迷的觀衆滿足。

除打鬥和暗器鏡頭外，羅烈這個「來如風」主角，那種飛簷走壁，虎虎生風的幾個場面，也拍得有聲有色。

人物的交代是顯得混淆了些，例如樊梅生與兩個走卒原是縣官的人，後來卻忽然變成錦衣衛金漢的隨從，替他賣命。全片過程也嫌鬆懈了些。

羅烈和金漢，都演出了俠士的氣概，令人叫好。較弱的一環是女主角邢慧，她演一個楚楚可憐的落難公主，卻不見得有甚麼表現，樊梅生演的諧謔角色，給全片帶來不少笑料。（風）

幕前閒話	
	不必看
*	可以看
**	還好看
***	最好看
****	極好看
*****	不可不看

高遠出色代表作 為瘋狂殺手賣力

名小生高遠，年來自由身拍片，數量不以算少。但突然間，在年初的時候，和明星公司簽了基本演員合約。此舉，曾經令到許多人都會深以為奇的。

因為高遠曾經受過合約束縛之苦，況且他以自由身的身份拍片，數量亦不少，為甚麼卻肯毅然的放棄了一切，而再甘受合約縛束呢？

熟知內幕的人，對高遠此舉，是一點都不感到奇怪的。因為「明星公司」雖然是獨立製片公司，但卻有一套龐大的製片計劃。老板黃韜對於拍片，亦是最肯花錢的一位。

當黃韜決定大量拍片之後，對於人材十分需要，便力拉一群有朝氣有責任心的編導和演員加盟。高遠就是其中一個。

高遠加盟「明星」的條件自然非常優厚，並推為首席小生。差不多每一套片都由他擔任男主角一職，單是劇本，亦有四五套推在他的手上，在這種情形之下，試問高遠那能不接受呢？

為了黃韜對他看重，高遠自然賣盡氣力的。特別是加盟後的頭炮戲「瘋狂殺手」，更是突出。可以說是高遠近年來的代表作。

在看過試片的人，也說黃韜這一次拉得高遠加盟，實在有錦上添花之妙。

高遠改變戲路，成為「瘋狂殺手」

密鑼緊鼓

甄珍的錢箱與保險庫

甄珍常說：「想到拍戲時的辛苦，我便捨不得買東西。」因此，她即使添置一襲新裝，也要媽媽付錢。

媽媽是她的錢箱，也是她的保險庫。自然不必勞動自己掏腰包了。

露絲對港的貢獻

颱風過後，當局曾移去垃圾一萬五千噸，瓦礫等一千一百五十噸。尚待清除的仍有約一千三百噸。

如果說露絲對港還有些微貢獻的話，就是為本港來一次規模的清除垃圾。

無綫拖長，有綫縮短

無綫與有綫電視，均在搶排巴金名著「家」的演出。有綫將搶早無綫一天而演出。

可以預知，有綫必比無綫早多天演完。蓋無綫的作風是拼命拖長，而有綫卻拼命縮短。以快打慢，亦戰術也。

港九影院聯合廣告

今明兩天四場 注意時間 12時半 3時正 7時正 9時正 緊張刺激槍戰巨片 六壯士 格力哥利柏·大衛尼雲主演 早場：天堂兒女

今天全綫盛大獻映 大宇公司 紅燈血影淒艷香光

大獲好評天天五場 畢業生男主角 德斯汀荷夫曼 雌雄大盜主角 菲丹娜惠 明晚再度加開午夜場 美國公司發行

即日五場放映 第一公司激烈打鬥武俠巨片 全部七彩 盲女決鬥鬼見愁 武俠新后張清清 主角「鬼見愁」江彬 易原 領銜主演

今晚 七點半·九點半 盛大公演 星星歌舞團 昨天狂滿 今天請早訂座

今天四場 明星公司武打巨片 高遠 歐陽珮 主演 瘋狂殺手 今天五點半 明午場 夜場 吉屋招租

今天四場 大宇公司哀艷奇情巨片 甄珍·柯俊雄 主演 愛你一萬倍 崔福生 葛香亭 馮海 今天五點半 彩虹仙子

今天四場 明星公司大佈景武俠片！ 高遠 歐陽珮 主演 瘋狂殺手 今早場 特務黑蜘蛛 五點半 薩巴達 明午場 夜場 吉屋招租

最後今天·五場獻映 歐洲公司香艷浪漫性感巨片 明天五場盛大獻映 門後怪客 查理士布朗主演 京都午場·夜場 騙術奇譚

捷通公司歌唱七彩巨片 陳芬蘭 王戎 李司祺 顧媚 武家麒 林文靜 顧宗 駱恭 黎灼灼 主演 重逢 李鐵導演 插曲由八首 顧媚 陳芬蘭主唱

今天四場 七彩愛情歌唱 重逢 李司祺 王戎 陳芬蘭

今天五場 十二點半正場 邵氏武俠巨片 來如風 羅烈 邢慧 主演

最後五場 十二點半正場 七彩武俠巨片 瘋狂殺手 高遠 歐陽珮 主演

今天五場第九天映 第一公司正東國術七彩武俠巨片 監製 黃卓漢 導演 龍劍 張清清 王戎 易原 主演

最後今天 五場加開12點半 芙蓉帳暖度春宵 成人電影 絕對不宜 兒童不宜觀看

最後今天 長片時間 不加座價 12:15 3:00 6:00 9:00

金門今天五場 哀艷奇情歌唱彩片 愛你一萬倍 甄珍 柯俊雄 主演 Sunflower

昨晚優先場絕滿 今天盛大獻映 李察張伯倫 格蓮達積遜 主演 耳福 眼福

每天五場 連日狂滿 一致好評

麗宮 今天五場獻映 漫天烽火英倫戰

最後五場 李察波頓 主演 翻天覆地黑蛟龍 明天六場 飛車鬼影

今天繼續映 大宇出品 七彩 愛你一萬倍 歌后歌王 明天 八步追魂

今日 神仙島

每天五場 艾尼路遜

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
(三)彌敦道零零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五七號六地下(太子道口)
(五)油蔴地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三號)
(七)青山道周生生金行(青山道三六號)
(八)油蔴地周生生金行分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三三至六三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道七四號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道四七號A)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零壹號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：3307 3378 3389 3391 3413 3434 3447 3477 3481 3517 3578 3588 3663 3682 3723 3735 3855 3889 3892 3923 3933

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久 住宅：每層一伙 九百餘尺 寫字樓：由二百尺至弍千餘尺 舖位：海防道舖及亞士厘道舖 寶興置業有限公司 電237715

新型工廠租售 官塘鴻圖道60號鴻福工廠大廈三四樓每層萬二呎已有入伙紙電梯新型，設備完善交通方便，歡迎租或買 請電K832467 劉洽

地下舖出售 九龍何文田自由道十六號 電話K三一一零一 鄧洽

地下廉售 港島灣仔深水埗近街市88號 ……

平賣 旺角近西洋菜街…… 十五萬 五交吉 ……

木屋租售 屋二百尺 ……

洛克道（近銅鑼灣區） 402—4樂中樓及252號 旺舖・大閣・住宅・三萬餘元起 建築經已完成即欲購從速 電話：H二四四六二八

珍珠樓 元朗大馬路 位於往上水迴旋處側 旺盛舖位・開揚寬大・現貨新樓 祗售九萬餘 洽購處：本地盈威周生生金行地產科K866281（備章備索）

新樓租售 大廈……

尖沙咀 重慶大廈 大單邊三樓合寫字樓 餘呎即交吉廉售

荼薑嶺 分向海新撥 有入伙紙即買即住

深水埗 近福華街 唐樓六百餘呎可交吉 ……

廣東道 587—589號A座十樓 連天台新樓廉售即買即住四百尺 電K308524王洽

商住一樓售 官塘 牛頭角 新建洋樓 商住一樓四百餘尺 伙食萬餘 供二百 電K825870

旺舖招租（香港） 位於灣仔洛克道二四五號舖面連閣仔面積約二千尺 地舖旺廉 有意請電H七六二一四

招租

二樓全層租 禮頓道二號A ……

閣仔招租 何文田……

街市旺舖 漆咸道……

一樓廉租 ……

石屋平售 ……

灣仔樓售 ……

葵涌青山道 ……

旺舖廉售 ……

旺舖租售 ……

大單邊新舖 ……

唐樓平售 ……

洋樓出售 尖沙咀彌敦道83—95號華源大廈七樓D1座 單邊七百五十餘尺適合住宅寫字樓工場用 有意請電K三〇二九四九 時間每日上午十一時至下午一時歇洽

廣東道舖 位連閣樓 二樓商用 租售皆可 接洽電話 K八八四三四一 八四一五〇八

出讓

徙置工廠 ……

高尚住宅讓出 ……

旺舖招頂 ……

機器急讓 ……

旺舖廉讓 土瓜灣……

紅磡二樓 ……

千餘呎地 ……

弍樓出租 ……

旺舖連閣 ……

旺地出租 ……

工場平租 ……

全層出租 ……

工場平租 ……

牛頭角舖租 ……

商業樓租 ……

吉樓招租 ……

地王商住樓（九龍）……

農場出讓 ……

荃灣洋樓 ……

名畫古陶廉價出讓 ……

聘請

水務員 ……

綢廠翻絲 ……

半工讀 ……

招請女傭 ……

百貨請人 ……

飯店招請 ……

請女校工 ……

營業代表 ……

人人樓請 ……

僱映版部學徒 ……

聘請司機 ……

狼狗仔 ……

看更員 ……

書局文員 ……

聘女師 ……

香港中文大學社會研究中心 ……

誠聘教師及實驗室管理員 ……

聘請幼師 ……

女師 ……

誠聘教師 ……

招聘教員 ……

聘請教師 ……

聘教員 ……

誠聘幼師 ……

聘女幼師 ……

聘請教師 ……

急聘教員 ……

聘請教員 ……

待聘

現職教員 ……

貴妃院 ……

搭車送貨 ……

請女助手 ……

聘登記員 ……

誠聘職員 本寫字樓聘請男女17至30歲 青年初級文員多名 ……

招請女職 ……

侍應生 ……

打金學徒 ……

新興事業 ……

晚間兼職 ……

留宿什工 ……

六百元請 ……

兼職機會 ……

木器製品 ……

釘珠女工 注意 ……

時裝招請 ……

棉花廠技工 ……

遺失 尋訪

聲明 ……

梁志強 ……

尋人 ……

徵友 ……

真善美婚姻服務公司 黃泥涌道165號二樓利舞臺西街19號 770404.243659K682125 ……

台灣中部大外銷毛彩廠誠徵投資合作 台灣台中地區大毛彩廠廠地四千坪廠房千坪三、五、七、十二針機150台水電設備齊全勞力充沛交通便利製品優良擁有輸美貿額年四萬打誠徵投資合作運洽台北電話519595林（巫信洽台北市南京東路一段十三巷七弄二號之二辛福公司）

徵讓舖位 ……

免費贈閱 ……

釘珠外工 注意 ……

徵求

專門報稅代辦 ……

補習注意 ……

經驗補習 ……

小組補習 ……

報稅理數 ……

經驗補習 ……

商業

電視雪櫃 ……

立成油印 ……

透明膠帶 ……

冷氣機 ……

修理電視 專一 忠誠服務絕對可靠 K九三九七七三

比國臭丸 ……

裝修間格 ……

台灣涼蓆 ……

遺失聲明 ……

遺失 **啟事** ……

修理雪櫃 噴油 ……

雪櫃 噴油 ……

打字機 ……

電視 雪櫃 ……

打字油印 ……

萬能角鋼 ……

追債 ……

接送學生 ……

遊艇 客車 ……

專改西裝 ……

台灣輪 廉價客票 ……

中華民國護照 印尼越南簽證 專人負責特快出證信用可靠 海華旅運社 香港皇后大道中74號 H229938・H245296 皇后大厦807室 尖沙咀東大厦六樓E座K667802

樂聲 聲寶 專修 原廠零件 K851413

東方 ……

噴油 雪櫃 ……

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 簽證 律實 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角華創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

招生

校車廉售 ……

房車廉讓 ……

行車冠金 新車最平 代 ……

汽車買賣 ……

百福貨車 ……

百葉窗簾 ……

每百四元多量影印 ……

命相 應堂鍾 ……

脫毛機 ……

打字機買賣 ……

修理電視 ……

漏水 ……

電視壞咗 ……

彩色月曆 ……

噴油 雪櫃 ……

招生

溫兆明授泳 ……

柏雨中英文中小學 招各級新生插班生 班級：中文部：中一及中六男女新生中二至中四各級男女插班生 英文部F.1，男女新生，F.2—3各級男女插班生 小學部：幼稚園，小一男女新生小二至小五各級男女插班生即日起報名隨到隨考，校址新界28咪洪水橋（由佐頓道16號巴士直達校門）兼收寄宿生 簡章備索

觀德工專 太子道186—8號 K812552九月日夜 荃灣眾安街110號 新班招生 輔導領牌 落船就業 航海 航海 電報 電視 無綫 三副 報務 深造 修理 電科

染玉 ……

內功氣訣 ……

英人教授 ……

德信烹飪學校 專科大厨五位長駐訓練下列厨師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓寨章電話K303062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

招寄宿生 ……

[redacted]

合氣道 ……

電相燒彩 ……

遊艇駕駛 ……

遊艇班 ……

國際酒店服務中心訓練 ……

英人小姐 ……

寄宿 ……

電鍍教製 ……

香港工科學校 北角分校招生 教育司註冊 郵電司立案 旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075 北角渣華道37—39號二樓H708115・新班9月6日開課 機械 機械 公模 工廠 現代 室內裝飾 建築 計則 航海 無綫晶體 冷氣 電機

洞玄術 ……

聖匠職業訓練夜校招生 新設 無綫電工程科 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

[redacted]

香港書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

[redacted]

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

打字 ……

快速英語會話 ……

港九區青年會九月份新班 ……

[redacted]

電視專科 ……

德文法文 ……

市區青年會 九月份新班 ……

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生・九月三日開課 軒尼詩道439號 電話：762071・773021

[redacted]

古玩電鍍 ……

國際電專 1950創立 …… PAL 彩色電視電報等各班 ……

聖匠職業訓練夜校招生 航海遊船班 日文班 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

學車 ……

九龍工科學校 九龍油蔴地砵蘭街89至97號3.4樓四僑中學內 九月新班招生電話 K844178 機械科 建築科 藝術科 數學科

關其昌 大教學授 新開班課 九月一日 英文文法 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

膳宿費 每月五十五元 地址：八鋼 電話：九三五〇九

慕德中學 非牟利教會中學 招男女寄宿生 管教嚴 學費 F.1 30元 中一、二 25元 中三 20元 中四 15元 中五 15元

初學日文 ……

聖嘉伯烈英文夜校 由即日起招生 P.4（字母初級班）新生 P.5—F.5（小五至中五會考班）插班生 校址：九龍城界限街177號K373413

[redacted]

搬運 ……

學廚 ……

學中文打字 ……

中國醫學院 ……

八月卅日上課

日元昇值問題未決 日廠家多暫停放盤

本港洋紙價格因此而告揸硬

馮錦聰說日本紙廠部份封盤

【本報訊】有關日元升值問題，引起本港工商各業人士之密切注意，設若日元升值百分之十，對於港貨去銷日然有利但本港輸入日貨，成本則要提高，緣以日本是居本港輸入貿易之首位，所以有許多行商業都會受到影響，例如：電器，機器，洋紙，塑膠原料，人造纖維織品成衣，鋼鐵建築器材及海產等，經常由日輸港均多。

本報記者爲着這個問題，昨特走訪香港華南洋紙商會理事長馮錦聰氏，叩詢有何意見，馮氏稱：本港每年輸入洋紙數億元，而以日本貨佔數最多，若日元之升值，對於港市，自然有很大的影響，設若日元升值百分之十，港方之日貨售價，自會隨之而起。

不過，截至目前爲止，日本政府對於應付貨幣危機問題，尚未作出具體決策，故日元升值多少，亦在未知之數，可能升值百分之十或百分之十二、五，亦未可料。

又說：在日元未有確定升值以前，因滙率難定，日方紙廠多未肯接受買盤，甚至暫行封盤，故很少成交，亦未有新價，除非買方答允於日元升值後，可照所升滙率補價，否則廠方未肯接單，但將來升值多少，此則難以斷定，買家許多亦不肯冒險訂入。

至於以前訂入者，則在合約上多已訂明，如遇滙率改變，其貨值將隨着而升降，故大致上不成問題。但如日元滙率問題，未能迅速決定，到了今年九月，日貨付運來港者，勢必銳減，因此，本港各種洋紙售價，大部份都比前揸硬。

最後記者問及，將來若日元升值，以致其貨值提高時，本港所需的洋紙，會否轉向歐美訂購？馮氏則謂：由於日本路程較近，供應快捷，且港商慣用日貨，其品質亦佳，故將來即使日元之升值百分之十左右，因其價尚不會高過歐洲貨，港方紙商將不會轉向其他地區購，但如日元升值太高，以致其紙價高過歐貨時，則自當別論。

買家多存觀望 糖市交投疏落

國際行情仍續趨下游

【本報訊】近日國際糖價連續下跌，對人心有影響，更値進口下價糖較多充塲，故在執主不顧候市之下，成價繼續淡慢，但士價幼砂造勢尚穩定。

南非幼砂，絡繹提收，轉手貨成價續順，一百公斤麻包庄以每担五十元零三角碼頭交收成出十五噸，五十元零五角亦成十噸，最高成過五十元零七角。

台灣幼砂，進口糖商又再拋沽期貨，以每担五十五元七角碼頭交收綜合成出三百包，在九月中旬交貨，價位依然軋穩，散沽爲五十七元五角，特砂五十三至五十五元。

日本幼砂，新到貨已全數提收，現市散沽每担拆成五十七元綜合成開一百包。

太古砂糖，糖公司對本地供應已稍增，四星幼砂每担五十七元柯打出貨成出二百包，SG幼砂五十五元五角成二百五十包，XA粗砂市沽每担五十四元。

北越幼砂，交投不多，南非糖充塲對其有影響，每担市沽十九元五角至五十元，只成開卅包。

國際糖價倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點五〇，十月份四十三鎊點九〇，跌〇點〇五鎊，十二月份四十四鎊點〇五，明年三月份四十五鎊點〇五，升〇點〇五鎊，紐約九月期貨四點二〇美仙，跌〇點〇九美仙，十月份四點三二美仙，跌〇點〇二美仙，明年一月份四點五七美仙，升〇點〇一美仙。

鱷魚本銷市場 仍繼續發展中

【本報訊】九月上旬，香港証券交易所將有一新股上市，此新股就是本港著名製衣廠商鱷魚恤有限公司。據該公司本銷經理兼公共關係主任陳海倫小姐發表該公司在本港市場之發展以及未來之動向如下（陳小姐畢業於美國加州大學，爲獲有碩士學位的商業專家）：

據稱：香港雖是彈丸之地，但本地工商業發展前途，依然是無限量的，發展本地工商業既可促進香港人用香港貨，更重要的是直接繁榮香港經濟，造福衆人。

十年前鱷魚恤有限公司在本地設立之門市部僅有數間，但現在已發展爲十三間及五十二家分銷處，尤其銅鑼灣佔地八千餘呎，縱橫三條街之紐約戲院整個地下舖位，在九月下旬投入營業後，其本銷市場更爲龐大，十年前鱷魚恤有限公司在本港市場所自產自銷之男士衣物僅有數類，但目前經營之男士衣物實應有盡有，淋漓滿目，且不斷革新，永遠站在時代的前列。

又稱本銷利潤實在豐厚，過去佔了該公司總收益百份之七十，但未來此例更會直線上昇，無可置疑的，因此，未來的營業收益，單以本銷市場之收益，已足够派息仍有餘存以應繼續發展。

最後表示：該公司屬於製衣兼商業股，此次增發新股收集資金目的，完全用於該公司產銷業務的發展，則換言之：「取之於衆，用之於衆，成果歸於衆」。

本港金鈔外幣行情表

八月廿六日（星期四）

（九九K金）	
開市	315.375
收市	311.750
最高	315.375
最低	311.625
（美鈔）	
大鈔	5.90
普鈔	5.88
（美電）	
最高	5.96
最低	5.93
（通天單）	
最高	5.94
最低	5.91
（日元）	
大紙（萬計）	174.750
細紙（萬計）	174.500

（雜幣）	
正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.83
加元（大）	5.90
加元（小）	5.90
菲幣（大）	0.865
菲幣（小）	0.855
大坡紙	1.965
細坡紙	1.960
新勞啤（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.00
法國新法郎（百計）	108.00
瑞士新法郎（百計）	147.50
泰幣（百計）	28.00
台幣（千計）	135.500
新金邊（千計）	19.00
仰光（百計）	29.00
西貢紙（千計）	15.30

明年銷售春夏成衣 歐美商已開始訂購

初步來單雖不多但前景樂觀

【本報訊】供應明年市場銷售的春夏季成衣，歐、美商家已開始訂購，雖然初步來單尚非大量，但却反映出香港春夏季成衣明年銷歐美前景仍樂觀。

據製衣廠商消息：輸往歐美市場明年銷售的春夏季成衣，現時已屬開始落單的季節，近日來，歐美各地商家已開始來單訂購，由於目前僅屬季節開始，故初步來單數量不多，不過，却顯示出香港春夏季成衣去銷歐美前景仍然樂觀。

照往年習慣，歐、美商家訂購春夏季成衣多在九月開始，今年來單較去年稍爲提早，故預料大額訂單在下月間將會陸續寄到，現時歐美商家寄來的訂單，交貨期多由十、十一月開始生產。正好接替冬季成衣的生產。

現時，此間製衣廠正加緊趕製多季成衣，預計到十月間，多季成衣生產付運將可告一段落，由於製衣廠現已開始接入春夏季成衣訂單，正好接替冬季成衣開出生產，故製衣廠第四季產銷，旺勢將可繼續保持。

美國新進口附加稅

（按：下列資料係根據香港美國總領事館在一九七一年八月二十五日以前所獲最新消息轉譯。）

尼克遜總統於八月十五日在華盛頓發表的演說中宣佈對輸入美國的貨品增加百分之十的附加稅。

這種被稱爲「附加稅」的徵收，係根據一九六二年貿易擴展法施行。凡不受美國現行法例所規定的限額限制的全部可徵稅的進口貨物，都在徵收之列。

根據貿易擴展法，美國總統有權撤回在較早階段中所作的一部份或者全部的讓步。因此，總統在一個短暫時期中，中止較早期中對可徵稅貨品的讓步，爲數達百分之十。

因此，附加稅的數額，一般雖然相當於目前每一項目的海關價值（通常指「離岸價格」的百分之十），但對某一項物品所徵之總額，將不超過一九三〇年關稅法所規定之稅率。

附加稅自美總統發表演說時生效。因此，在八月十六日或該日以後向美國海關辦理清關手續之可徵稅貨物，一律加徵附加稅。

根據美國新規定對一切可徵稅貨物交納此項附加稅的美國進口商，將會把此種增加的費用加在美國消費者身上。

進口商在美國市場中轉售其進口貨品時，其定價將受八月十五日尼克遜總統宣佈的凍結一切工資及物價九十天的限止。但是，進口商將被許可把附加稅額加到他的轉售價格上去。

例如，假使一位進口商輸入某項特定貨品的價格是一百美元，加上正規稅額五美元，再加上百分之十的附加稅，其價格會增至一百十五美元。

美國財政部長按其行政授權指定之免徵附加稅貨品項目，簡列如下：

所有受美國強迫限額限制的貨品，均按最惠國（MFN）待遇免徵附加稅。受美國立法當局支持而按自動協議所加限額，亦予免徵，例如肉類及棉織品之情形，亦予免徵：不按照法規計劃的其它自動協議，諸如鋼鐵，不能免徵，凡在美國關稅細目表（TSUSA）中註明可免徵項Ⅲ中所有進口品，即使自若干國家中進口不受限額限制，亦予免徵，免徵者有：

甲、所有石油及石油產品，包括天然瓦斯，須受限額限止。運往第五區（美國西部海岸港口）以及燃料石油之運往東部海岸者，包括在免徵之列。

乙、根據砂糖法控制之砂糖及其有關產品。

丙、受肉類進口法限制之肉類，包括來自加拿大及聯合王國在內的，所有國家，新鮮、冷凍或凍藏牛肉，小牛肉、羊肉或山羊肉。

丁、所有美國關稅細目表（TSUSA）中棉織品項目下之進口品而受棉織品長期協定（LTA）所控制者。所有最惠國待遇國家中之供應者，所獲同樣之豁免。

戊、按農業法第二十二項規定而受限額限制的所有農產進口品。此等農產品爲小麥及磨製產品，某些乳製品，花生及花生製品，棉花及碎紗。

受「關稅限額」之貨品（「關稅限額」係指進口貨品額超過一定高度時即徵收較高稅額）須徵附加稅，除非其「限額下稅率」爲零，此情形中對限額下者不徵附加稅。有一項香港產品要徵附加稅，因爲它的限額下稅率並非零。該項產品係不銹鋼餐具。

附加稅係按進口貨之海關評定價值的百分之十記算，除非加徵附加稅後會使稅率超過一九三〇年關稅法所規定的原定稅率。在此情形時按原定稅率徵稅。海關評定價值通常爲「離岸價格」（F．O．B．），但有時亦採用其它價值，諸如「美國售價」（ASP）。現在按原定一九七〇年稅率徵稅之進口貨品，諸如不受貿易讓步所控制之貨品以及來自非最惠國家之進口貨品，將不徵附加稅。

關於用美國製造的部件在海外裝配而輸入美國之進口品，其附加稅亦按正規關稅同一基礎計算。因此一項價值一百美元之進口貨品，如係用價值七十五美元之美製部件裝配而成，僅就其所加上的，值二十五美元的外國價值徵稅。

米市昨暢旺 成交六千包

【本報訊】昨日米市交投頻暢，正式開盤成交者共約六千包，所成價格堅穩，大陸米由前日已調整售價，每担漲一元至一元半不等，茲將昨日成盤價錄下：泰國青嶋新大米每担成六十四元八，紅鷄鷄大米六十三元，青雀三號米四十元，金雙龍大米六十七元半。大陸洪字蘇苗八十八元，油粘七十一元，銀竹粘六十元。

星膠市淡 價跌二仙

【本報訊】星洲樹膠市，走勢閃縮不定，昨日膠價又呈淡跌，一號烟膠九月份花貨包落水價每公斤爲坡幣九七仙五〇，比前跌二仙。

昨日星洲樹膠市，情況疲淡，膠價反覆下跌，一號烟膠九月份花貨包落水價每公斤買賣爲坡幣九七仙五〇，賣盤爲九七仙七五，比前跌二仙，十月份花貨買盤爲一〇〇仙二五，賣盤爲一〇〇仙五〇，也比前跌二仙有多。

每日股市

股市狂漲交投特暢 成一億二千餘萬元

恒生香港指數報昇九點

【本報訊】承着前市氣勢，股市續呈活躍，價格狂昇，不少是見新高價者，成交總值達一億二千九百一十七萬元。恒生指數報三二五．三九，比前市之三一七．三九，昇九．〇〇。

聯邦地產由二．五五元開出，最高扳成二．七五元，爲上市以來的最高價，以二．七〇元收市，價昇一角半，交投亦甚多。

滙豐銀行股交投亦奇暢，滙豐由二五二元開出後，直綫上昇，最高價成二六二，以二五八元最高價收市，價昇六元，（英倫登記）以二三〇元收市，價昇四元。

此外，電話，均益倉，九龍倉，太古船塢，置地，電車，信昌，英坭，牛奶，和記，連卡佛，怡和及兩燈，會德豐等，均見暢成激昇。

又鋼業有限公司公佈，該公司定於一九七一年九月十日星期五下午十二時卅分假座香港連卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議廳舉行股東週年常會，並宣佈開派截至一九七一年三月卅一日止該年度末期股息。由一九七一年八月廿七日起至一九七一年九月十日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續。

在成交總值一億二千九百一十七萬元中，計：香港佔四千三百四十萬元，金銀交易所佔二千一百一十四萬元，遠東佔六千四百六十三萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二五八．〇〇	二六二．〇〇	二五二．〇〇
（英倫登記）	二三〇．〇〇	二三二．〇〇	二二六．〇〇
會德豐	一九．四〇	一九．六〇	一九．〇〇
均益倉	九六．五〇	九七．〇〇	九六．五〇
亞洲航業	九．四〇	九．六〇	八．四〇
亞洲航業（股權）	一．〇〇	一．一五	〇．九八
九龍倉	六一．〇〇	六一．五〇	五八．五〇
太古船塢	一四〇．〇〇	一四二．〇〇	一四〇．〇〇
黃埔船塢	一九．〇〇	一九．二〇	一八．八〇
置地	三五．七五	三六．〇〇	三五．〇〇
信托	三．六二五	三．六二五	三．五五
聯邦地產	二．七〇	二．七五	二．五五
金門	三七．〇〇	三八．〇〇	三七．〇〇
青洲英坭	四八．〇〇	四八．二五	四七．五〇
四海	四．七五	四．七二五	四．七五
保華	八．八〇	八．八〇	八．八〇
森德隆	五．七五	五．八〇	五．八〇
香港發展	九．〇〇	九．二〇	九．〇〇
堪富利士	六八．〇〇	六八．〇〇	六八．〇〇
鋼業	八．八〇	八．九〇	八．七〇
（新）	八．六〇	八．六〇	八．五〇
港機工程	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇四．〇〇
大酒店	四六．五〇	四七．〇〇	四六．五〇
帝后酒店	三．七五	三．七五	三．七五
城市酒店	二三．五〇	二三．五〇	二三．〇〇
凱聯酒店	七．三〇	七．四五	七．二五
美麗華酒店	一九．八〇	一九．八五	一九．七〇
永高酒店	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．三〇
海港	九．三五	九．六〇	九．三五
油蔴地小輪	六八．五〇	六九．〇〇	六八．五〇
天星小輪	一七．四〇	一七．四〇	一七．二〇
香港燈	三八．二五	三八．二五	三七．七五
九龍燈	五七．五〇	五七．五〇	五七．〇〇
中華煤氣	二四．九〇	二五．二〇	二四．五〇
電話	四二．五〇	四三．〇〇	四一．五〇
九巴	五二．五〇	五三．〇〇	五二．〇〇
中巴	三六．五〇	三六．五〇	三六．五〇
電車	二一．三〇	二一．五〇	二〇．五〇
聯合企業	九．一〇	九．二〇	八．六〇
（股權）	一．九〇	一．九〇	一．四〇
和記企業	二九．四〇	二九．六〇	二九．三〇
（優先股）	一七二．〇〇	一七二．〇〇	一七〇．〇〇
和寶	七．四〇	七．四五	七．三五
和記地產	六．六〇	六．六五	六．四〇
寶利	一八．一〇	一八．二〇	一八．〇〇
太平洋	七．七〇	七．九〇	七．六五
先施	一八．〇〇	一八．〇〇	一七．九〇
永安	三〇〇．〇〇	三〇〇．〇〇	二九六．〇〇
瑞興	五．六〇	五．六〇	五．五〇
莊士餐具	四．四二五	四．四二五	四．四五
生力啤	九〇．〇〇	九〇．五〇	九〇．〇〇
太古實業	二一．〇〇	二一．〇〇	二一．八〇
怡美	一〇．〇〇	一〇．一〇	一〇．〇〇
怡和	四九．〇〇	四九．七五	四八．〇〇
立興	三．八〇	三．八〇	三．八〇
聯合汽水	一〇．六〇	一〇．七〇	一〇．四〇
信昌	一〇．二〇	一〇．五〇	九．七〇
利護家	四〇．七五	四〇．七五	四〇．七五
新力	五〇．〇〇	五〇．〇〇	五〇．〇〇
新英華	四．一〇	四．一〇	四．一〇
航業	六．六〇	六．六五	六．四五
橡膠信托	一一．四〇	一一．四〇	一一．四〇
聯合膠	二．七二五	二．七二五	二．七〇
渣華干蘇	一．二七	一．二七	一．二七
屈臣氏	八五．五〇	八七．〇〇	八五．五〇
連卡佛	三二．二五	三三．〇〇	三一．五〇
仁孚	九．二〇	九．二五	九．二〇
大利	八．四〇	八．四〇	八．四〇
遠東	一九．〇〇	一九．一〇	一八．六〇
牛奶	八六．〇〇	八六．〇〇	八五．〇〇
南聯	一七．六〇	一七．六〇	一七．三〇
聯紡	二四．八〇	二四．八〇	二四．六〇
南豐	四．二〇	四．二〇	四．一〇
南海紗廠	一五．八〇	一五．八〇	一五．八〇

（上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

美股暢成價昇 鋼鐵樹膠均好

【紐約廿五日美聯社電】美股昨日仍然堅挺，其中以鋼鐵股最爲看好。繼昨日的暢旺，市況仍然有利可圖，因而成交相當活躍。

觀察家認爲在尼克遜總統宣佈新經濟計劃十日以來，市勢有顯著上升。除了十五類活躍股票外，其它各類均有上昇，以鋼鐵業最佳。其次樹膠、藥品、汽車及建築材料。

杜鍾斯卅種工業平均指數升四點二四，成九百零八點三七。

紐約證券交易昨日成交總數爲一千八百二十八萬股，星期三則爲一千八百七十萬股。

紐約証券交易所活躍股票收市價格：收市價，李貝肉食包裝，八點七五，收際商店，十二點五，伯利恒鋼鐵，廿六點八七五，寶卡電腦，十一點三七五，杜美財務，十八點六二五，第一渣財務，廿五點一二五，國民鋼鐵，四十四點七五，多種抵押，卅八，顧特立車呔，卅五點七五，亞美拉達石油，五十七，美國鋼鐵，卅四，金高鋁業，卅三，泛美航空，十二點二五，寧登服公司，十五，國際電話電報，五十八點六二五。

外國銀行需求 銀行拆息微升

【本報訊】呆定多日之本港銀行拆息，昨日因外國銀行需求者多，略爲扳高，由五厘升至五厘二五。銀行界說，此不能說是銀行頭寸緊，而係需求者多所致。

外圍金跌英鎊激昇

金價跌六元多 美電美鈔均軟

【本報訊】昨日外圍行情，倫敦報四二．七七五美元（跌四角兩仙半），瑞士出價報四二．九〇美元（跌四角半），巴黎報四二．四六美元（跌三角九仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四五八五美元（漲），美國告老士報二．四六七五美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報三一五．三七五，最高報三一五．三七五，最低報三一三．三七五，收市價三一三．三七五；息價訂低息一角，上牌現貨交收共八百五十兩，公價定三一五．〇。

下午開市報三一三．三七五，最高報三一三．六二五，最低報三一一．六二五，收市價三一一．七五；整日波幅爲三．七五元，前市尾盤爲三一八．五〇，與昨收市價比較跌幅爲六．七五元；昨日外圍金價如水銀下瀉，港金上午已跌四元多，午後走勢更呈軟弱，歐洲貨幣激升，英鎊漲幅尤爲凌厲，對人心影響相當大。

美鈔報軟，大鈔報五．九〇，普鈔報五．八八；美電最高報五．九七，最低報五．九三；通天單最高報五．九四，最低報五．九一。

日元扳昇，大紙報一七四．七五，細紙報一七四．五〇；澳洲元報六．七四五；菲幣報（大）〇．八六五，（小）〇．八五五；星加坡紙報（大）一．九六五，（小）一．九六〇；台幣報一三五．五〇；西貢紙報一五．三〇；泰幣報二八．〇；西德馬克報一七三．〇。

買家吸進力強 生仁紅豆價昇

【本報訊】土產豆子市情，在本地客扯晦股切下，走勢相當美好，其除麥飯表現欠佳外，其他拆成均暢活，泗水新珠生交投一片旺爽，每担分以一百一十二元及一百一十七元碼頭交收綜合做開三十噸，在本月底交貨，泗水大珠生以每担一百一十五元近期碼頭交收成開廿五噸，上價生仁以每担一百五十元倉交現貨成卅五包，走勢均勁。

粟米，進口貨近來供應已料疏厚，價位亦告回扳，泰國新黃粟以每担廿四元五角碼頭交收綜合成出一千包，高粱白粟近期花貨每担按廿三元，未見成交。

麥飯，供源充裕，現市仍乏起色，南非粗紅飯以每担廿三元七角碼頭交收成交一百噸，港產粗紅飯爲廿五元，粗白飯廿八元五角，去銷不多。

紅豆，上價貨有部份由星加坡回流本港，每担成價由一百六十八元碼頭交收，現市倉交價疏扳升，泰國土紅仍拆八十八元，呂宋貨八十五元。

綠豆，特產轉堅，泰國新淑邁油綠每担一百一十四元碼頭交收綜合成卅包，大油綠畔來價提升，每担現拆進至一百〇五元，新中油綠畔爲八十三、四元。

美加瑞德法比 外滙牌價掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎、西德馬克、法國及比利時、法郎均見調整，計調整後之新滙率，均一律較前改低，茲將滙豐銀行所掛之新價錄下：

美元電滙賣出價由五九九港元改爲五九五．八〇港元，即每百美元較前少兌三．二〇港元，買入價由五九〇．一〇港元，改爲五八七．〇〇港元，即每百美元較前少兌三．一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五九〇．八〇港元改爲五八八．四〇港元，買入價亦由五八二．二〇港元改爲五七九．八〇港元，即每百加元均較前少兌二．四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五一．七〇港元改爲一五〇．九〇元，即每百法郎較前少兌〇．八〇港元，買入價由一四八．六〇港元，改爲一四七．九〇港元，即每百法郎較前少兌〇．七〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七．三〇港元改爲一七六．七〇港元，即每百馬克較前少兌〇．六〇港元，買入價由一七四．二〇港元改爲一七三．七〇港元，即每百馬克較前少兌〇．五〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九．一〇港元改爲一〇八．八〇港元，買入價由一〇六．九〇港元改爲一〇六．六〇港元，即每百法郎較前少兌〇．三〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．四五港元改爲一二．四〇港元，即每百法郎較前少兌〇．〇五港元。

工商日晚報主辦　天梭表　寶得相機　贊助

青少年暑期活動學生攝影比賽

㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由寶得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

㈡題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如屬人像亦應以該項活動場合爲背景。

㈢辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刋之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期，活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㈣評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㈤獎品：第一名寶得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表兒連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表兒）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水，包金表兒連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，包金表兒連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

第六至第十名：黑白菲林各一打。

㈥截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。

㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㈧附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片，供工商日晚報發表，寶得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花

天梭表

＊聯合贊助＊

寶得相機

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路二段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利士本、雲凱、墨爾本 八月廿七日收貨 三十日開行

東雄 往 比利士本、雲凱、墨爾本 九月廿七日收貨 三十日開行

電話：香港225011 九龍840031 總經理怡和有限公司謹啓

各廠商注意

本公司現有外國買家在搜購本港工業產品計爲玩具假髮、恤衫、童裝、泳衣、毛衫、女庄手袋、塑膠用品及五金雜品等特登報邀請本港廠商在本月底前儘速派員來洽並惠示貨辦及報價單以憑洽辦地址九龍彌敦道699—701號快富大廈五樓405室麥洽

ST. BENEDICT'S COLLEGE

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：K649672

歷年參加英文中學會考成績優良

英籍教師担任英語會話課程

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及調導學生品格。

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班重讀）

小學部：P.3—P.6（生優先錄取）

報名日報：即日起上午九時至下午五時

考試日期：報名時通知

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

禁錮强姦女職員疑案
原告少女繼續作供
承認案發前有性經驗
指被告要求大家一齊吊死

【本報訊】電子廠經理被控非法禁錮及强姦一妙齡女職員案，昨續由原告少女出庭作供，當法官問她是否在案發前，已有兩次「做愛經驗」？原告竟人答答，垂首低聲答「是」。又問她在其所供述先後四次被强姦，每一次很快便完事，究有何感覺？原告初謂不明法官所指，法官即解釋謂：有否感覺到男性精液之類？原告答：在最後一次才有些感覺，在下午由原告回答辯方大律師盤問，因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告名姚志良，又名姚正源，卅歲，工廠經理，住鰂魚涌濱海街中興大廈六樓六號室。被控於本年五月七日，協同一在逃之不知姓名男子在上址：㈠毆打及傷害潘姓少女（廿歲）身體；㈡非法禁錮潘女；㈢向之强姦。被告由黃明大律代辯，否認控罪。檢察官賈達主控，案由高院正按察司聆訊，陪審員由五男二女組成。

昨晨開庭後，原告潘姓少女，仍身穿白色通花運動恤，黑色西褲及黑色手袋，出庭繼續作供說：當晚被告一度外出，她想乘機逃返港，但那陌生男子把守着門口，不許離房半步，大約一小時後被告返，問她是否和他前往註册結婚？她不答，被告說：「你不答，即表示沒有誠意和我結婚，不如大家一齊死去吧」。跟着取了一條領帶，打了兩個活結，一個套在他自己頸上，另一個則套在她頸，她急將之扯下，被告繼入厨煮了些東西，捧出來大家同食，這時已晚上九時。至是，法官乃着原告當庭表演被告怎樣將領帶打成兩個活結，並套頸上情形。

被告四次强姦 祗有一次排洩

原告續供說：食後被告從床頭架上取出一瓶似是藥水的液體，替她搽抹手足各處被硝鏹酸傷呈紅腫的地方，然後出房外與那陌生男子談話，十分鐘再入房，她乃懇求被告放她走。被告說：「今後你必定要在這裡過夜」。她答：「我不可以留在這裡，明早我要上班。」但被告堅持不放她走，並替她脫去鞋及絲襪，推她臥在床上，不准起身。隨又脫了她外衣裙及內褲，被告本人亦脫去外衣褲及內褲，但祗睡在她身旁，而她却沒法入夢，大約將近天光，被告甦醒，即起而壓在她體上，强行來一次「做愛」，她曾掙扎抗拒，不過僅十分鐘便完事，但在五分鐘後，被告再接再厲，再度强來一次性交，她仍極力掙扎及大聲呼叫，這次亦很快完事，隨後被告問她，會否將其事向警方投訴，她默不作答。被告即行出房外取了一枝烟燃點後返房，坐在床沿吸食，兩人都默默無言，最後被告起身穿上恤衫西褲，對她說：「我已够鐘返工，但你要在我出去後才能離去」。跟着聽到開門及關門聲，知被告和那陌生男子已離去，她急穿回衣裙返家。

至是法官乃問原告：「根據你所供述，被告先後四次向你强姦，每次都很快完事，究竟你在這四次中，有何感覺？」原告答：「我不明你所指。」法官說：「本來你在案發前曾有兩次性交經驗，是嗎？」答：「是」。法官說：「我所指感覺是說關於男性精液方面等問題。」原告答：在最後一次才有些感覺，其他三次都沒有」。

原告跟着供說：她返家時全家的人都在好夢方酣中，她亦上床睡，至上午十時其母外出市場買餸菜歸，她才醒，乃將事告母，其母叫她電告父，因當時父已返寫字樓去，其父接電即着她的表哥於下午一時來偕她到警署報案，及晚上九時，警方送她往鄧肇堅醫院檢驗，隨即由她引領警探到被告家中將其拘捕。

律師盤問時指原告人
多次在工廠內與被告人做愛
女會催促對方與太太離婚

至是代表被告辯護大律師盤問原告：「你知道被告在新界上水有物業，是嗎？」答：「不知」。問：「你供說，案發前兩次和被告發生性行爲，被告都是强姦式向你施暴，但當第一次被告在工廠如你所說强姦你之後，你倆曾到南方餐廳午飯，後來聯同到住在雲華大厦之工廠去巡視，最後帶你到上水他的物業那裏見他的父親？」答：「我那天祗和被告去上水見其父姚潤」。問：「曾有一次你和被告在銅鑼灣一公寓中，被告對你說：要三年時間才能和他的太太辦妥離婚手續，你說時間太長了，是嗎？」答：「不是」。問：「又有一次被告和你去粉嶺平安公寓開房，這次被告有和你發生性行爲是嗎？」答：「我不知道」。問：「由這次開始，被告每隔兩三天，就在工廠士多房內和你做愛，是嗎？」答：「不是」。問：「在此期間，是否你不斷催促被告和其妻離婚，約在去年十一月初，你告訴被告不見有月經來？」答：「不是」。問：「你叫被告去見你父母商談解決此事，被告果於翌日即到你家中去，是嗎？」答：「那天被告是有來我家，但當我父母在門上瞭望孔見被告到，即着我躲入房中，不要見被告，故不知被告和我父母說些甚麼」。問：「以前被告有否到過你家？」答：「有，第一次被告藉詞向我討取士多鎖匙，第二次則送一架收音機來，那次是第三次。」問：「曾有一次，你和被告在維多利亞公園會晤，這是在你離開工廠後，那次你在被告面前嚶嚶飲泣，訴說：爲着你的父母面子問題，所以不繼續在工廠工作。當時被告給了你一千元，後來和你到大丸百貨公司，被告買了二百元禮物贈與你，而你亦購回一條領帶回贈被告，同時被告又送給你一個黑色小型手袋，並說：今後你見到這手袋就如見他一樣，是嗎？」答：「不是」。

東頭新區女浴室
常有人窺浴
居民要求加裝木門

【本報訊】東頭村新區居民，鑑於區內各大厦的女公衆浴室，時有發生窺浴事件，乃多次與徙置事務處洽商，要求在浴室內每格裝上木門，但遲遲未見答覆。該區居民代表乃再度去函徙置事務處處長，促其早日改善浴室設備，該函件全文如后：

徙置事務處處長大鑒：
東頭村徙置事務處，東西區主任大鑒：
市政局徙置事務管理委員會主席大鑒：

我們是東頭村的居民，自東頭村新區啓用的那天，我們就遷入居住，至今不覺十多年。區內樓宇及設備簡化至極，浴室門建設更是簡陋，至今門亦有很多損壞不堪。又本區由於人口過度稠密，形成環境複雜，搶刼、非禮、偸窺沐浴及强姦等色情事件頻生，浴室內，這實在是極嚴重地威脅到我們婦女的人身安全。

爲確保我們婦女界在浴時的安全，我們十幾位關心此事的姊妹，曾於七月二十三日商量浴室安全的問題，大家一致贊成在浴室的大門上加鎖。

又於七月二十七日下午，我們九位姊妹，她們來自不同座的，聯同持信往見徙置區（本區）西區鄺主任，鄺主任不贊成浴室大門加鎖，謂不是一個好的改善方法，但他就提議我們去信要求在浴室內每格裝上門捽，最後鄺主任更强調在此事的進行，居民必須團結一致，教導我們聯絡多座居民，聯同要求有關當局辦理。

我們總後覺得鄺主任的提議實符合我們前往徙置處處長徐家祥先生的建議，區內居民應有自覺自治的精神，遇有問題應自動自覺地提出有關當局或自行解決，我們對閣下并非沒有信心，但由於區內一座居民代表曾於七月五日下午二時卅分聯同往見該座區長馬先生，請求協助解決浴室門的問題，幸運地得到他們的答應在三天內爲我們解決。又十八及二十一座居民亦因浴室門事於七月二十七日下午三時拜見鄺主任，亦得到上述的同樣答覆，但時至今天，他們竟不踐其諾言，爲我們解決上述問題，未知何故？

除對徐家祥處長的建議表示支持外，我們更在此向先生呼籲，給予我們支持及幫助，考慮我們鄺主任上述的提議并給我們回覆，使我們希能在八月尾給我們回覆，并能够在九月尾爲我們解決完成，居住在新區內的居民能得安寧生活。

東頭村第一、五、十七、十八、二十一座居民臨時委員會
東頭村明愛社區發展部
一九七一年八月十九日

安全旅運社主辦 暑期旅遊團返港

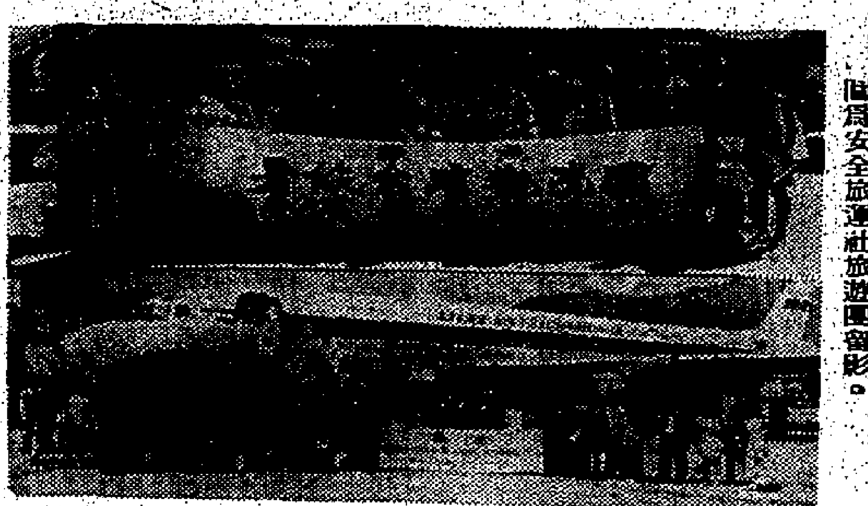
本港安全旅運社主辦之暑期遊覽團數批，暢遊東南亞各地後，紛乘泰航機平安返港，參加該社之日本及台灣團人數之多，堪稱全港之冠。該社向以信譽超著，辦理完善，招呼週到，價錢公道見稱，甚多委託該社辦理旅遊事宜之社團、公會及學校等甚衆，現因雙十國慶及總統壽誕期近，爲方便各界人仕回國參加慶典起見，及台灣入境辦証需時，特提早接受申請，團體參加者，特價優待。

日本紅葉觀光團亦已開始接受報名，各界人仕欲往日本各大城市觀賞秋天美麗景色者，請及早報名。

星馬泰綫十天聯遊節目豐富，全部食宿，一流豪華享受。各團十月出發日期如下：

台灣：九天特級豪華團，每逢星期六準時出發；雙十國慶特價團，十月三日、九日出發。

日本：八天遊覽團，九月廿六日、十月廿四日；十天九州聯遊，九月廿五、十月廿二日。泰馬星：十天聯遊，九月十七日、十月十五日、廿七日。該社社址在香港中環德己立街業豐大厦二〇八室，電梯按二字（即娛樂戲院後面）。


圖爲安全旅運社旅遊團留影。

徐氏宗人書畫展覽閉幕

【本報訊】徐氏宗人書畫美術作品，自廿三至廿六日一連四天，在香港大會堂八樓展出，由於徐氏歷代書畫藝術名家輩出，有君、王、公、侯，將、相、總統，以至士大夫庶人，堪稱無所不有，書與畫均學有淵源，故四日來哄動一時，中外人士，相率而往參觀者數千人，徐海秋所畫「海浪」之西洋油畫，尤爲歐美人士所最讚賞，有藝術之天才，殊屬難得，昨爲最後一天展出，參觀人士，仍照來探往，中外人士，嘆爲觀止。

包裝展覽會 各地廠商參加者衆

【本報訊】第一屆國際包裝展覽會將在香港舉行，海外與本港之大批包裝設備廠家與經銷商現已踴躍參加，紛紛預訂攤位。

此次展覽會由香港包裝委員會發起舉辦，並由包裝中心負責籌備，並將於十二月間與中華廠商會之工業展覽會同時舉行。日本、美國、英國、西德、澳洲以及本港之參展公司，將展出最新之包裝材料及包裝設備。

包裝中心幹事原劉秉珊夫人表示：她在最近訪問日本，爲此次展覽會進行推動工作時，日本廠商已大量預訂整批攤位，並將佈置混合式展覽品集中用貨箱運輸。

來自各主要包裝地區之參展公司，預料將在五十家左右，使香港廠商有機會見到包裝方面之最新發展情況。

劉夫人謂：「包裝工業在香港之歷史甚短。在先進工業國家中，包裝工業在各項製造工業中發展最速。具有保護與宣傳之雙重作用包裝，正在變成產品之不可分離部份，因顧客與產品之接觸先爲包裝，故包裝正逐漸成爲促進銷售之工具，重要性不斷增加。事實上，包裝已變成廠商之推銷員。」

上月來港遊客
總數近七萬人
較去年同期增百分四十

【本報訊】香港旅遊協會宣佈：七月份來港遊客總數將近七萬人。其中日本遊客人數爲一萬一千六百八十二人，較之去年七月份數字，增長將近百分之四十。

詳細分析，七月份遊客總數六萬九千七百四十人中，美國遊客佔二萬二千三百廿五人，爲遊客人數最多的一國；澳洲及紐西蘭遊客爲五千六百六十三人；英國遊客爲四千零一十九人；歐洲各國遊客爲三千五百九十二人；東南亞各國遊客爲一萬一千九百六十八人。本年頭七個月內，美國遊客總數達十四萬三千五百五十八人，成爲本港最大的遊客來源。

不過，在未來數月內，由於預料日本遊客將有季節性的增加，所以這種情況大概會有所改變。今年到七月底爲止，日本遊客總數爲十四萬一千九百七十五人，比美國遊客僅少五百八十三人。

統計數字中具有非常重大意義的是卅五歲以下遊客數字的劇增。一九七一年上半年和去年同期比較，增長竟高達百分之八十九；增加的青年遊客中，四分之三係來自美國及日本市場，其中，日本增長百分之四十七，美國增長百分之廿八。

統計分析表明，總增額中，廿六歲至卅五歲的遊客最佔多數；其總數爲十五萬一千零七十一人，比去年同期增長達百分之一百。至於十六至廿五歲的遊客，亦由二萬四千二百七十三人增加到三萬七千六百六十一人，增幅達百分之五十強。

本年頭七個月的遊客總數和一九七零年同期（萬博繁旺年）比較，下降了百分之七點五。不過，若與一九六九年的數字比較，則可看出較爲實際的形勢，即與六九年度相比，本年增長達百分之十八點五，即係每年增長約百分之九。於由世界許多地區的經濟持續衰退，所以香港旅遊協會認爲這一增長率是合理的。

旺角區部份樓宇 明凌晨暫停供水

【本報訊】九龍旺角區若干樓宇，將於明日（星期六）凌晨一時起暫停供水五小時。暫停供水之原因，係爲方便水務局人員在該區進行試漏工作。受影響之樓宇係在以荔枝角道、界限街、大角咀道、合桃街及太子道爲界之範圍內。

保良局昨晚舉行 慈善遊藝會盛況

【本報訊】保良局昨晚在大會堂舉行遊藝大會，爲保良局新厦籌欵，一時冠蓋雲集，鬢影衣香，盛況空前。甫屆八時，該局主席梁王培芳，副主席姚連生、詹誠、戴立平、汪譚涵棻、陳景福、總理陳黃秀珍、徐卓球、鍾白彩華、丁王云心、鄭傑西、嚴偉成、鄭慶飛、劉翁哲、龐輝、李碩棠等夫婦齊集，恭候嘉賓。官紳貴賓，蒞臨者甚衆。

節目開始，先由蘇浙公學銀樂隊演奏，全體總理隨陪同贊助人港督戴麟趾爵士進場，復奏英國國歌，司儀胡東劍、許冠文担任司儀報幕、局董表演舞蹈，金晶歌唱，與容蓉王琛合演「戲迷之家」後，梁主席登台致詞，大意謂：保良局今晚爲興建保良局新厦舉行遊藝大會籌欵，蒙督憲蒞場贊助，并頒發紀念品，督憲自到任以來，對本局的無依婦孺備承垂注，不獨歷次贊助本局的籌欵，每年更蒞局巡視一次，給予婦孺最實質的慰藉，此次爲督憲榮休前，贊助本局義演籌欵之最後一次，尤足珍惜，謹先代表本局全體同寅，暨全體婦孺，向督憲致敬。

本局此次興建保良新厦，純爲擴大收容及增加婦孺福利而設，係利用局內餘地來興建，建築面積約三十八萬立方呎，約需建築費一百二十萬元，必須仰仗各界熱心人士的鼎力支持，今晚舉行義演籌欵，得各界善長仁翁的踴躍贊助，成績相當美滿，所以今晚參加義演的影星歌星藝人，本着爲善最樂的精神，更加賣力演出，復得蘇浙銀樂隊蒞場演奏，至爲難得，請各位留意欣賞，多謝各位。

隨請港督登台頒發姚連生副主席勤勞局務特獎，及頒發募捐成績最優之前五名紀念品。計爲：鄭傑西、李碩棠、鍾白彩華總理、汪譚涵棻副主席、及陳黃秀珍總理、及蘇浙公學代表徐季良。

又由梁主席代表董事會呈獻紀念品與督憲留念，後由姚副主席致謝詞，詞畢，歌星楊燕舒雅頌先後歌唱，梁主席再次登台，致送紀念品與各參加義演者，送畢，歌星姚蘇蓉、洪鐘、倪賓歌唱，及楊燕金帝合演歌劇「楊貴妃」，最後表演國劇「打漁殺家」，譚派大師趙培鑫與名旦劉復雯合演，可謂天衣無縫，無論唱工演技，均臻化境，全場喝采，不絕於耳，散場後，觀衆交談，亦樂道不已。

良友香烟在翡翠台 播出喜劇天上人間

良友最珍貴之「天上人間」是美國良友香烟在無綫電視翡翠台繼端午節特備節目「賽龍奪錦」後另一大貢獻。「天上人間」是彩色製作一小時大型歌舞喜劇，題材新穎，對白諷刺諧趣，內容講述天上牛郎和織女走落凡間所目睹今日社會的怪現象。據稱：本節目由梁偉民編導，演員有森森、石修、梁天、黃文慧、李燕儀、陶三姑、張圓圓、燕妮、陳璇、潘志文、鍾卓林及黃新等；並有電影、電視紅星歐嘉慧、王愛明、譚炳文、張英才、馮淬帆、胡章劍等客串演出，堪稱最大陣容的特備節目。本節目爲配合劇情發展，更多次到郊外拍攝外景。當這個充滿羅曼蒂克的牛郎織女故事快被遺忘之際，看看這個應節節目，必然另有一番情趣，請各界人仕留意今天晚上六時半至七時半在無綫電視翡翠台播出之「天上人間」彩色節目。

良友香烟「天上人間」劇照

泰印日學生代表 昨訪問珠海書院

【本報訊】泰國印尼及日本三國青年學生代表團一行二十餘人，於前日抵達香港，考察一般情況，他們於昨日上午十一時訪問珠海書院及珠海學生會，該院校長江茂森，副校長蘇熊瑞親自接見，珠海書院學生會因正副會長均在度假，故由議長鄭志堅與之會談，副議長李銘輝，賓主交談了一小時，他們對珠海書院之行政、課程、學生生活及就業等一般情況，詢問甚詳。他們對珠海書院之辦學目標在於保存及復興中華文化表示欽佩，他們聞悉珠海書院將重建成爲二十餘層校舍後，表示渴望能於兩年後再來參觀，希望能與珠海書院交換訪問團。賓主經一小時之交談後，賓主交換紀念品及拍照留念，午間由江茂森校長設宴招待。

灣仔道兩幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨宣佈港島灣仔道二六三號及二六五號爲危樓。建築物條例執行處處長昨發表聲明稱：在接到住客投訴後，即進行視察該兩幢三層高之戰前建築物，發覺木樓面及屋頂腐蝕已甚，二六五號之一部份屋頂經已倒塌。此外磚牆有裂痕及隆起。二六五號之屋頂，已予緊急支撑。擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼，至於申請封閉該兩樓宇之案件，則將於本年九月九日上午九時卅分在維多利亞地方法院聆訊。

鑽石山火葬場 下月停閉十天

【本報訊】鑽石山火葬場將於下月五日起至十四日止停閉，以便進行修葺工作。在此期內，所有火葬如係使用市政局之設備者，將在歌連臣角火葬場舉行。市政局對火葬場是次停閉所引起之不便，表示歉意。

交通處九龍分處 設在何文田培正道

【本報訊】交通處長昨宣佈：設於九龍何文田培正道人事登記處九龍分號舊址之交通處九龍區辦事處，將於本（八）月卅一日星期二上午八時卅分啓用。

該辦事處啓用後，林士街牌照部之擠迫情況將可減少，同時可對社會人士供給更佳服務。九龍及新界居民現可前往該處辦理下列各種事宜：

（甲）發出及換領駕駛執照，及臨時駕駛執照；
（乙）發出國際駕駛許可証；
（丙）領取駕駛考驗格式紙（即俗稱購路票）；
（丁）安排在九龍及新界舉行之駕駛考驗；
（戊）由本年十二月一日起辦理駕駛考驗之筆試。

該辦事之電話號碼如下：交通主任（九龍區）K－八五六七一七；主理文員（發牌事務）K－八五六六五〇；駕駛考驗排期組K－八五六四三三。

該處之裝修工程，約於年底方可全部完成，故有關車輛牌照及車輛過戶等事宜，將繼續由現時設於香港干諾道中林士街新填地之香港辦事處辦理。

公益金對救濟風災 暫不撥出補充經費

【本報訊】公益金籌募委員會孫秉樞昨日宣佈：「本會執行委員會在本月廿三日曾召開會議，各委員均同意撥出補充經費，給屬下各慈善機構，作爲救濟因颱風「露絲」而受損失的災民。」

「但在同日，政府新聞處亦宣稱政府已撥欵一百萬元給「社區救濟信託基金會」，同時，政府並準備在必要時，增加救濟災民之欵項。基於以上理由，故本會暫不撥出補充經費。」

孫氏又稱：「我們與政府是緊密聯繫的，執行委員會並同意隨時撥出補充經費。祇要屬下各慈善會員在救災工作上需要額外經費救濟災民，公益金將酌量撥欵。」

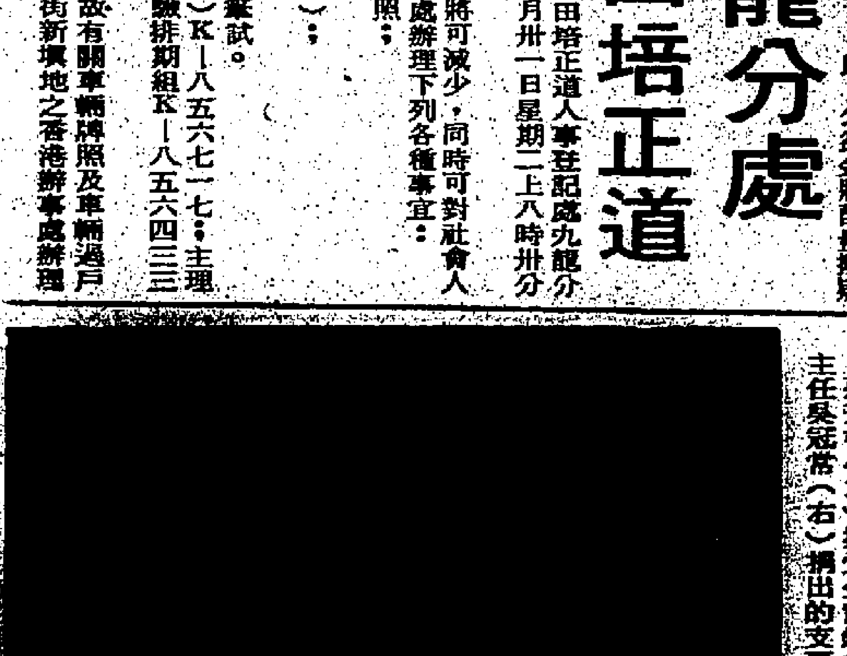
孫秉樞並指出：「現時政府的救災欵項已達三百五十萬元。」

國際金龍銀會公司 花籃代金捐公益金

【本報訊】愈來愈多市民認識公益金的工作，以及自願捐助這間龐大的慈善機構，甚至一向被認爲重利薄情的商人，現時都很熱心捐助，利用開幕誌慶之花籃金等欵項，撥充善欵。本港國際金龍銀會有限公司，就是其中一例子。

該公司在上週一開幕時，特別不舉行儀式，而將用作招待來賓的費用，以及花籃代金，共達一千六百元捐給公益金。難能可貴的是該公司更自動掏出三千四百元，湊足五千元之數，交給公益金。

國際金龍銀會有限公司的公共關係主任吳冠常，昨日將五千元面額支票，交給公益金籌募主席孫秉樞。


孫秉樞（左）接受金龍銀會公司公共關係主任吳冠常（右）捐出的支票。

灣仔一途人 被兇徒斬傷

【本報訊】灣仔菲林明道近莊士頓道處，一名男子於昨日凌晨三時許被人斬傷。傷者名黃家權，廿五歲，住灣仔軒尼詩道二二四號三樓。據悉：傷者在上述時間，在灣仔某戲院看完午夜場回家，怎料行經菲林明道時，突被一名在旁衝出的男子亂斬至重傷。事後爲人送院救治。

洗祖昭在獅會演講
市政局權力必須擴張
民選議員席位須增加

【本報訊】「正如任何一個民主社會一樣，香港民衆，應該有權發言關於他們應如何受治於政府，與及有權積極地參加香港之行政，所以市政局之權力必須擴張，而且民選議員之席位亦必須增加。」以上乃市政局民選議員洗祖昭，昨午在文華酒店東西廳應香港太平獅子午餐例會席上所作之專題演講時透露。

洗氏建議如下事項：
（一）民選議員名額應增加十名。
（二）選民資格改爲所有下例人等均有權參加競選和投票：
（甲）無論男女在香港居住三年或以上者（除非曾被法庭判罪而處罰十二個月或以上之監禁，又或宣佈破產者）。
（乙）年滿廿一歲者。
（丙）在新界區內之各市鎮多設投票站。
（丁）修改條例，不需限制有足够之英文智識者方准競選，會議進行程序應採取中英兩種語言即時互譯制度，以鼓勵更多有才智之人士參加競選。因爲現時香港有一半數中國人不能有效地使用英文。
（戊）擴充職權使當局能够決定政策與及計劃。
（一）教育方面，中小學之辦理由市政局管轄。
（二）醫務——應完全負責。
（三）社會福利——工作均由議會管轄。
（四）交通——包括市區發展計劃。

蕉嶺同鄉會改選 曾海雲任理事長

【本報訊】僑港蕉嶺同鄉會第三屆理監事已依章選出首長職員如下：理事長曾海雲，（副）徐雲勝、丘海濤；秘書丘海濤，總務丘海濤；財務黃富銘、（副）丘惠深；交際鍾衍鈞、（副）吳秉賢、（副）吳居榮；文教徐雲勝、（副）涂坦宇；調查丘若山、（副）徐業梅；福利陳志中、（副）鄭輝明；康樂黃滿華、（副）曾紫珠；婦女林丘銀英、（副）廖林志珍；理事鍾偉烈、丘德純、丘陵、林元宜、丘兆峯、陳儒、陳棟生、丘安元；候補鄧林賢、黃韜、楊達、陳聯競、黃煥良；監事長王春庭、（副）林傑元；監察王思濂、（副）丘偉侯；稽查徐起漢、（副）徐漢仁；監事林蘊興、候補曾任濤、劉達群、黃國强。

該會定於今日下午四時，在九龍九江街大華酒家，舉行第三屆理監事就職典禮，由永遠會長涂思宗監誓，鍾德君頒發選任證書。

港島西南區 社團聯歡聚餐

【本報訊】港島西南區青年活動促進會所屬各社團，於廿四日晚在香港仔太白海鮮舫舉行聯歡聚餐，並蒞賀西區民政主任關禮雄，副主任談世添，李柏鋼，西區警司韋樂本，及香港仔警署高級探目仇志堅，列位官員慶新。應邀參加者尚有其他機關官員多人，席間首由香港仔街坊會理事長兼促進會會長方潤華太平紳士致開會詞，繼由嘉賓關禮雄主任及韋樂本警司分別致詞，賓主融洽，對區內各項建設、公共事務、以及治安維護等多有闡釋，詞畢，由鴨脷洲街坊會理事長兼該會副會長何鏡東，名譽會長黃志强，副主席鄭文華，分別致送各長官紀念册，末由田灣新區街坊會理事長兼該會主席謝傑圖致謝詞，賓主盡歡。出席嘉賓者有：香港仔街坊會，鴨脷洲街坊會、田灣新區街坊會、石排灣新區街坊會、鴨脷洲青年體育會、港九水上漁民福利會、福潮惠同鄉聯誼會、黃竹坑新村互助會、薄扶林村居民福利會、鋼綫灣村街坊福利會等十一大社團理監事二百餘人。

青年會康樂中心 辦新區少年郊遊

【本報訊】中華基督教青年會暑期工作，於本月廿八日舉辦新區少年郊遊大會，在各中心報名，於烏溪沙青年新村招待兒童五百人，程序內容包括分組作有系統及組織之康樂活動，游泳，燒，等，各項程序均由專業人員及義務輔導員在場指導，聞已額滿。

李氏宗會 捐欵賑災

【本報訊】香港李氏宗親會，於此次颱風露絲襲港，肆虐成災，損失慘重，受難者亟待救濟，日前第七次董事會議，會長李東海、文祺、茂魁、永生等籲請全體董事，發起捐助，即席共得捐欵港幣一千五百元，并經送出由救濟機構辦理救濟。該會表示：此次同人所捐善數，原不足道，惟涓滴可成河，希望各界人士，共本善與人同之旨，踴躍慨捐輸，庶使災民早解困厄。

棉紡業公會推選 理事及正副主席

【本報訊】本港棉紡業同業公會全體會員，經於日前舉行每年大會，推選王統元、唐翔千、包永沂連任理事，並選出榮鴻慶、方肇周、劉漢棟、陸菊森、唐驥千、吳文政爲本屆理事。新任理事昨日（廿六日）首次集會，推王理事統元爲主席，方理事肇周爲副主席，並聘定業務財務技術訓練、刊物、體育等組組員以協力推進會務。

牛頭角女青年會中心 週日開放招待千餘人

【本報訊】女青年會牛頭角青年中心，定本月廿九日下午一時半至五時半爲開放日，介紹該中心過去一年內各小組活動之成績及本年暑期活動各項目之概況，使該區青少年更能深入認識中心內之各項活動。當日將招待一千三百多名青少年，內容包括各小組製作品展覽、活動圖片展覽、放映幻燈及各小組表演節目，包括國術、口琴、民歌、柔道、救傷示範、結他、等表演，更邀請該中心舞蹈比賽得獎者、歌唱比賽得獎者等表演。

又該中心之青年茶座將全日開放，供應各種冷熱飲品。

蘇浙夜校商科 十一屆畢業禮

【本報訊】北角蘇浙公學夜校英文商業專修科，昨在清華街分校禮堂，舉行第十一屆畢業典禮。到師生五百餘人，首由校長沈亦珍博士代表監督徐季良氏主持典禮並致開會詞，語多勗勉。繼請沈夫人李兆蓁教授頒發文憑及證書。末由畢業生代表關惠賢致謝詞，情緒熱烈。

SALE
砵甸乍街萬宜大廈
時欵衣料衣着中心
夏季大減價
新欵衣料
美國花布每碼$4.95 可洗印花綢每碼
瑞士印花 $12.80 兎絨遮士 $16.80
海島花布 $19.80 意印花鳳絲 $22.80
其他各色繡花衣料，厘士，達仁，特麗綢，金麗綢等全部削價清貨。
現成衣着
裙褲 $9.80 恤衫 $12.80
睡衣 $6.80 曼赫頓恤 $29.80
時欵新裝
各種新裝包括密實中庸迷你，熱褲，裙褲套裝，便裝晚服，低過半價。
新貨大量湧到

專藥能補人生缺憾！
保京都太極堂藥廠新出品，獨有秘方，漢藥製劑，一服見效。
太極牌「聽耳靈」又名「耳聾丸」「耳鳴丸」
本品專醫 耳聾、重聽、耳鳴、嘈雜、蟬聲、水激、風吹、奇癢等一切耳病，老少咸皆合用。
購買注意 市面發現有假冒發售，本公司爲杜絕冒牌起見，特將包裝加入新鐳射，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將新鐳射券寄回購家，詳細辦法均有說明書（詳細說明書附寄藥行備索）
東南亞總代理僑興貿易公司 九龍旺角西洋菜街30中英、官涌輔仁街99永安、北帝街26泰民興、佐敦道快樂戲院對面永興、荔枝角道194A李有記、香港大道中233百歐、英皇道245號、筲箕灣道380號山頭、洛克道272號國英、澳門：新馬路7號

免施手術
京都太極堂藥廠最新發明
太極牌「肝膽治」 中藥製劑 特效專醫 一服見功
專醫 肝膽內生砂石粒，無論砂石粒大小多少，皆可內消砂石粒於無形，且能斷尾。及治膽囊發炎，肝炎，肝腫大，肝硬化，絕對有效。
購買注意
東南亞總代理僑興貿易公司 九龍旺角西洋菜街30中英、官涌輔仁街99永安、北帝街26泰民興、佐敦道快樂戲院、香港大道中233百歐、英皇道245號、筲箕灣道380號山頭、洛克道272號國英、澳門：新馬路7號
荃灣川龍街30D天生

紐約時報副社長訪大陸抵港稱
因有百萬蘇軍威脅
中共趕築防禦工事

【本報訊】「中共所最關切的外來威脅，是蘇俄的可能進犯中國大陸，故中共現已在北平及其他各主要城市進行建設防禦工事。」美國紐約時報副社長及專欄作家列斯頓，在中國大陸訪問七星期後，於昨日返抵本港時作出上述透露。

列斯頓昨在一項記者招待會上指出：尼克遜總統明年五月前訪問中國大陸，將不會使中共對美作出任何重要讓步。

列斯頓在北平逗留時，曾與中共「總理」周恩來會談。

他透露：中共的高級人員曾多次對他強調，蘇俄在邊境上駐有一百萬軍隊，所以他們認為蘇俄的進犯大陸是極有可能的；目前在北平及其他大城市，已在進行建設防禦工事。

列斯頓指出：美國對中共並未構成類似蘇俄對中共的威脅。

他又透露：中共對尼克遜總統建議的「兩個中國」政策，表示不滿。

在被問及他對尼克遜總統訪問大陸，大致上能有甚麼收穫時，列斯頓笑着說：「很有可能是『連任總統』吧！」

他又稱：中共大概會要尼克遜自亞洲撤軍，但中共不會有任何重要的讓步。

列斯頓又透露：周恩來是特別對尼克遜總統的心理狀況感到興趣的。

佛教青年會發起
水陸大超幽

【本報訊】香港佛教青年會，因颱風露絲襲港，水陸受害，損失慘重，傷者無數，死者百計，實為本港十年來最大之災害。該會主席釋覺光法師，特別發起水陸大超幽，並租得財利船務公司永恒號遊艇，定本月卅一日下午六時至九時卅分，由九龍尖沙咀公衆碼頭啓程，沿海施放大嶼山，直抵佛山、利航等輪船肇事地點，仰仗佛力加被，使各罹難者得予超生，有所安息，並為撫慰罹難者家屬起見，歡迎彼等隨船到達肇事地點拜祭，茲將細節節錄於後：

㊀是次水陸大超幽一切經費開支均由香港佛教青年會同人及覺蔭園同人負責，完全免費招待罹難者家屬隨船出海致祭；㊁由於該遊艇限於載客二百五十名，故有意隨船致祭者，希於即日起，每日上午十時至十二時，電K：三七一七六六，或於辦公時間致電NT○一二○一六五一聯絡，登記隨行人數，額滿即止；㊂集合地點為九龍尖沙咀公衆碼頭，即火車站旁；㊃舉行時間，本月三十一日下午六時至九時半，參加者須於五時四十分前抵達公衆碼頭，向該會執事人報到，及排隊上船，逾時不候；㊄如天文台懸掛一號風球即停止進行。

商業電台新廈揭幕
港督憶述年前暴亂
有賴該台維持士氣

【本報訊】「報紙、電台及電視既有影響輿論的力量，自然有責任為全體人士的最佳利益而行使他們那種力量，香港的大衆傳播事業，在亞洲中是最多姿多采的。」

以上是港督戴麟趾爵士在香港商業廣播有限公司廣播道新聞大廈啓用禮中表示。港督並為該新大廈入口處之一塊牌匾主持揭幕禮，以誌商業電台新廣播台的啓用。港督抵達該新大廈時，由該公司董事會主席羅文惠、董事經理何佐芝暨全體董事迎迓。

戴麟趾爵士表示：在一九六七年多事的數月間，商業電台協助維護民衆信心的超卓行為，值得特別讚揚。該電台當年的時事評論所採取的方針，以及協助聽衆獲悉事實發展的情形，大有助於闢謠與維持士氣。

在緊急如颱風吹襲的時候，無線電廣播是傳播最新最重要消息的主要而又最有效的方法。

今天慶祝十二週年紀念，多年來貴台為社會服務貢獻至大，回顧以往，貴公司當可以躊躇滿志，大公無私，不偏不倚，與政府電台和衷合作，共同負責為市民報道與他們有密切關係的正確消息，這是商用電台與政府電台合作的一個良好模範。貴電台又迭次籌辦促進福利的運動，呼籲各界捐款辦理善事，因此對社會提供了寶貴的服務。港督說：在這座大廈開幕之前，我謹向何佐芝先生表示敬意。何先生魄力雄偉，有創始精神，使商業電台今日大受歡迎。

廣播事業與其他事業無異，均須從業員盡策盡力，始底於成，商業電台現有員工約二百名，他們的努力是值得讚許的。員工中有很多人是自該電台創辦之日起服務到現在，僅此一端已可想見該公司員工關係的良好。

我們是不能忘記對電台極其重要的幕後人物的。他們是工程師和技師，尤其是負責高達三百尺的坪洲發射台那八位人士，他們藉藉無聞，但我們是感激他們的。

商業電台決計遷到這裏，顯示貴公司對於廣播事業將來成為人生所必需者的信心。我深信這個信心是對的。同時，無綫電廣播的特殊性質，將可確保這種大衆傳播媒介繼續受人歡迎。

隨後商業電台董事會主席羅文惠亦在會中表示：得蒙戴麟趾爵士賁臨為敝公司新廈落成主持揭幕典禮，躬與其盛，不勝榮幸。鄙人與董事經理何佐芝先生及本公司其他董事得列位嘉賓光臨，實感無任榮寵。

吾人欣幸能與愛護及支持本台之人士，共同慶祝本台新廈落成，並望今後在此大廈能作出更高效率及更佳之服務，向本台擁有之龐大聽衆交代。鄙人敢信凡曾參觀本廈者，定必一致認為本大廈之建築及設備，均恐負責策劃者之精心佳作，專門技能，經驗及勞心勞力，始能落成，故謹向建築師司徒惠先生與承建人余策先生及其他無數工作人員致敬。

（上）香港商業廣播有限公司董事會主席羅文惠在新廈開幕禮中致詞。左起：鄧霖堅爵士、港督夫人、羅文惠、港督戴麟趾爵士。（下）新廈開幕禮由港督戴麟趾爵士主持揭幕儀式，旁為商台董事總經理何佐芝。（本報記者韋志濤攝）

海事處發言人發表
颱風襲港拯救船隻經過
强調佛山利航未發求救訊號

【本報訊】因佛山輪沉沒而致不幸罹難的船員，有六十具屍體經已尋獲，交由其親屬認領殮葬。

海事處發言人表示：此等屍體大部份由警務處的水警人員及皇家海軍艦隊的人員所尋獲，他們自八月十七日颱風襲港之後，即一直未有間斷的執行打撈屍體的工作。

發言人說：現相信佛山輪內仍有廿餘具屍體被困於船艙之內，需要進行開艙的工程方能將屍體取出，此項工程已於昨日展開。

至於因風災罹難之利航號船員，其屍體早已全部尋回。

發言人說：對於罹難船員的親屬，海事處深表同情，亦理解到他們亟欲尋回屍體領葬的焦急之情，但打撈屍體及開艙取屍的工作，極為困難，海事處及各方面均已盡力而為。所有罹難船員的親屬，均由海事處及社會福利署進行登記及訪問，他們將獲得社會救濟信託基金撥款，作為殮葬死者的費用，而根據勞工賠償的法例，罹難者的親屬可依法獲得賠償，勞工處及法律援助處均進行協助他們處理此一問題。

在颱風襲港時遭受擱淺的廿六艘遠洋船隻，有半數的十三艘經已脫險重新浮起，其餘的正由船公司連同保險公司方面努力進行拯援中，海事處連日來派出人員向船公司提供意見及援助。

發言人又將海事處在颱風襲港前後所作的各項措施，加以詳細的報導。

發言人又指出：本月十四日在颱風「露絲」接近本港而仍未有懸掛風球之前，海事處的港口服務巡邏隊，經已展開廿四小時的全日不停服務，前往巡邏港口內的船隻，促請船長注意「船長指南」所載的各項防風措施，該本指南為由海事處所編印，每艘在港內停泊的輪船船長均派有一份，俾對本港情況不熟悉的船長，獲知在颱風時應如何的作好防範。

十六日晨七號風球懸起之後，巡邏隊又再次出動前往巡視每艘船隻，指導不能進入避風塘的巨型船隻，駛往安全地點拋錨寄碇，以及採取各項防風措施。

發言人說：海事處海港管理處的通訊中心，每天廿四小時均有四名人員當值，包括一名海事官在內，該中心的無綫電台，經常播放關於風暴的消息，并負責與港內各船隻及執行拯援的拖輪保持聯絡。所有船隻可藉高速頻率的無綫電話直接跟通訊中心通話，而在本港內裝有此種設備的船隻多至百分之七十。船隻亦可用摩士密碼報機發出求救訊號，此種訊號將會經由大東電報局直接傳遞至通訊中心的電動打字機，此外，如天氣情況許可，港內船隻亦可以旗號發出求救訊號，海事處在橫瀾，北角、中區及青衣設有訊號站，全日派有專人當值。

發言人再度强調指出：在颱風「露絲」襲港前後，通訊中心接到許多船隻呼救的訊號，但遇事沉沒造成嚴重死亡的佛山輪及利航號，根本就全無發出求救訊號。

對於發出求救訊號的船隻，海事處即通知拖輪前往馳救，但在風力猛烈之時，拖輪根本亦無法出動，此等拖輪為由商辦，在颱風襲港時表現甚佳，曾多次應召出動，冒險執行拯援船隻的工作，其船員的英勇行為，令人深為讚許，而有一艘拖輪「太古皇」號，因執行拯援工作以致無法駛返基地，受困於大嶼山水域。

談及此次天文台發出的風暴警告，發言人說：一號風球早已於十四日下午懸掛，而在颱風中心抵達本港的十餘小時前，即已懸出七號風球，所有在港內的船隻均應有足夠時間駛往避風塘及安全地點避風。

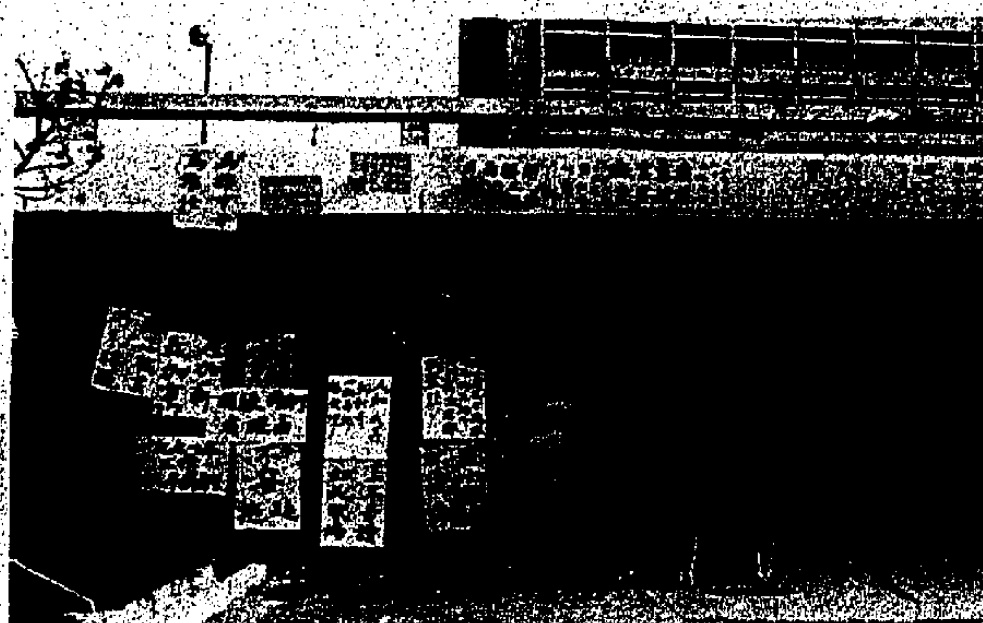
在颱風過後的十七日早上，即展開拯援的工作，參加的包括有三艘皇家海軍掃雷艦，海事處輪五艘以及水警輪多艘，海事處及輔助空軍亦出動直升飛機，搜索因船隻擱淺而受困的船員，當時大嶼山海面所發現擱淺的大小船隻，共計有二百艘之多，全部是因為在颱風中脫纜而隨海飄流，至於海事處為各船隻所設的浮泡，則並無任何受損毀的情形。

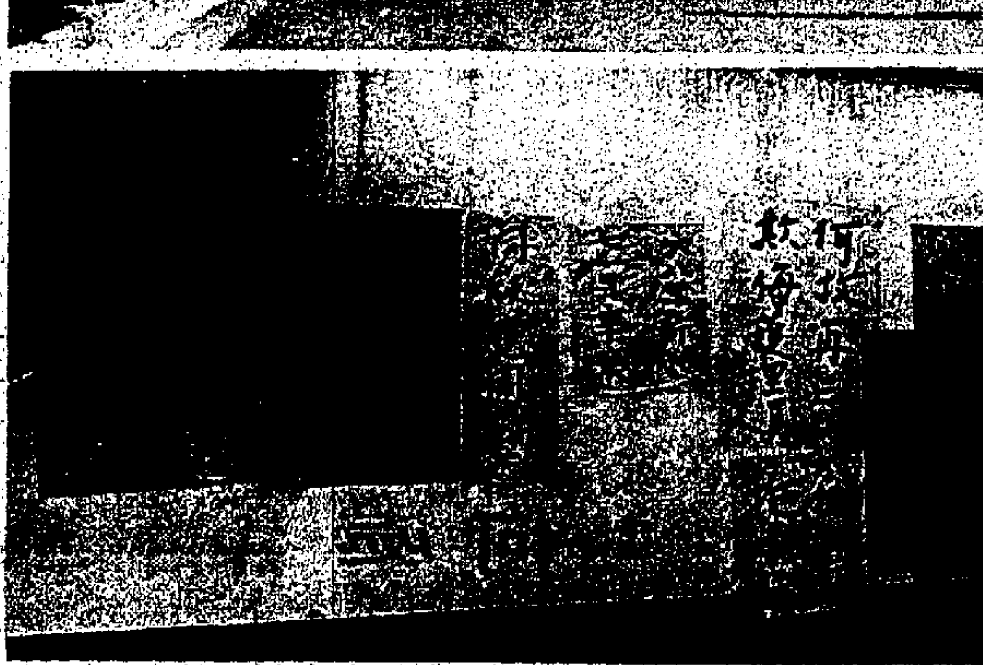
發言人說：當日拯援的行動，一共將約四百名受困的船員，帶返安全地點。

談及若干報章所報導，指稱由於避風塘的不足以致若干船艇無地避風。發言人說：本港現有可供船隻避風的地點共有十一處，計為油蔴地避風塘，佔地一四八英畝；銅鑼灣避風塘，廿四英畝；筲箕灣愛秩序灣廿五英畝；青衣十八英畝；三家村六英畝；九龍倉海面十一英畝；九龍灣二百英畝；葵涌廿五英畝以及香港仔避風塘等等，當日在此等避風塘內停泊的船隻，共有二萬五千餘艘，而有若干避風塘例如香港仔及愛秩序灣等等，仍有大量的空間可供應用，因此絕無沒有任何船隻無法獲得避風之處。

發言人指出：在颱風時所有漁船及小型船隻，為本身安全起見，應駛往避風塘避風，此次颱風襲港時，有五艘在南丫島停泊的漁船，其中四艘遭受沉沒，其實在七號風球懸起後，此等漁船仍有足夠時間駛往避風塘。

避風塘內的二萬五千艘船隻，僅有約二百艘遭受損毀，其中半數為遊河艇，其餘約計漁船十七艘，住家艇五十七艘及其他船艇十五艘。海事處對於避風塘是否足夠供應的問題，每年均予檢討，現已就本年初所完成的一項檢討，作出若干的建議，此等建議可望受到優先實施。





政府醫院護士，抗議新薪酬未獲調整，分別在九龍伊利沙白醫院及港島瑪麗醫院張貼標語。（本報記者韋志廣、呂智明攝）

九巴勞資
今晨談判

【本報訊】九龍巴士有限公司勞資雙方，將於今晨十一時半在該公司總廠舉行會談，商討有關加薪的問題。

以上是九巴發言人蔡惠鴻昨晚所說的，蔡氏說：這次會談，是在一星期前所決定的。這次會談，不能說是決定性的會議，因為在這次會談後，雙方代表仍須與所屬團體詳細報告會談的經過，再詳加商討後，才能有所決定。但蔡氏相信這次會談後，勞資雙方在加薪問題上，將會有進一步的發展。

勞方今晨將向資方提出下列兩項要求：㊀每人每日底薪增加兩元（加上津貼及年資則達三元）；㊁加薪由今年二月十五日起計。

蔡惠鴻又說：有關外傳九巴職工對資方採取强硬態度，實為訛傳。因勞資雙方在會談進行時，一直都保持融洽的態度。故他强調九巴決不會有怠工或罷工的事件出現。

警員追捕疑犯開槍誤斃路人
法官認為警員自衛
使用配槍並無不當

【本報訊】一名警員於本月十一日清晨在九龍大角咀塘尾道追捕兩名遊蕩青年時，鳴槍兩响，流彈擊斃一名坐在路邊的斬柴老翁。兩被告日前提訊于北九龍裁判署，至昨日法官省閱感化官報告書後，判首被告入獄八個月另七日，次被告則入獄八個月。

李扶連法官判案時謂：兩名被告所犯的罪行甚為嚴重，事發當日，由于兩人遊蕩形跡可疑，引起該警員的懷疑，正欲截查，兩人卻逃走，及取出利刀以襲擊警員，迫使其開槍，以至流彈擊斃路邊的六十歲老翁。

法官又稱：社會現有很多輿論有關于警員採用警棍以代替槍械，但本席對此不加任何意見，但本席認為：警員攜械是合法的，他們在適當環境下是可以開槍，至於何時為適當環境？警方當局是有專門小組負責研究。警員開槍時流彈問題，本席則不加以批評。此案之警員，如在當時只用警棍是不足夠抵抗兩名被告的，而且他們其中一人是持利刀，是應該使用手槍，而且當時他是為了維持治安。及自衛才開槍。

李扶連法官續謂：本日警察常遭受襲擊，本席認為此風不可長，本席認為判決一名祇有十七歲的青年入獄，甚為可惜，但如祇判決簽保或受感化，便不可能使他們改過，必須加以懲罰，因此判兩被告入獄。初本欲判各入獄十二個月，現由于兩被告承認控罪，故改判各入獄八個月，由于首被告被捕後，于十六日在荔枝角教導所欲逃獄，故多判入獄七天。

兩名被告：㊀張鋭寧，十七歲，住深水埗順寧街；㊁林春光，十七歲，住石硤尾新區。同被控遊蕩，意圖不軌，毆打警員三一八三號及三項搶劫罪，首被告加控一項藏有攻擊性武器及逃獄罪。

有關「日月煞星」傳說
邵氏宣傳部正式闢謠

【本報訊】「邵氏」總裁邵逸夫，昨日上午召見「月夜煞星」的導演許國，對他澄清了外間有關「月夜煞星」事件的種種謬傳，並予以慰勉，希望他不要為了風傳人語而消極。

許國在獲得邵總裁面予慰勉之後，已決定先將已攝竣部份的十餘場戲從事剪接，然後送交邵總裁過目，並籌拍繼續拍攝的程序。

「邵氏」宣傳部昨日正式發表聲明：公司當局從未宣佈停拍「月夜煞星」一片，公司與導演雙方亦從無任何一方提出解約談判。不過由於此片男主角安平之離去，可能劇本將作局部之修改。

此外關於「月夜煞星」一片將由董紹詠接手執導的傳說，「邵氏」宣傳部亦鄭重闢謠，聲明「絕無其事」。

北角一幅地下月開投
底價千五萬可建酒店
港九區另有六幅地亦將拍賣

【本報訊】港島北角一幅面積頗大之土地，適合興建酒店或住宅暨商業兩用樓宇者，將於九月二十七日在大會堂拍賣。該幅土地座落英皇道與炮台山道連接處，面積超過二萬五千方呎，將以底價一千五百萬元開投。投得該幅土地者可選擇將百份之九十之地價，平均分期十年付款，惟須加週息一分。

另外有六幅土地亦將公開拍賣，此六幅土地中，計四幅座落九龍，兩幅座落港島。全部限作私人住宅，或作非工業用途者。

此六幅土地之底價由十四萬元至一百九十萬元不等，有關詳情如后：

（甲）觀塘內地段第六六九號，座落觀塘康寧道，面積約四千四百九十六平方尺，限作非工業用途，底價七十五萬元。

（乙）九龍內地段第九八五七號包括現有建築物在內，座落九龍白加士街第一八號，面積約八百二十一平方尺，限作非工業用途，底價十六萬元。

（丙）九龍內地段第九八六九號，包括現有建築物在內，座落九龍加連威老道第六八號，面積約一千六百平方尺，限作非工業用途，底價四十萬元。

（丁）新九龍內地段第五三九三號，座落九龍廣播道，面積約一萬九千三百八十平方尺，限作私家住宅用途，底價一百九十四萬元。

（戊）石澳內地段第八九號，座落香港石澳，面積約六千九百四十三平方尺，限作私家住宅用途，底價十四萬元。

（己）內地段第八二六六號，座落香港電氣道與永興街連接處，面積約二千七百九十六平方尺，限作非工業用途，底價五十六萬元。

如欲查閱有關圖則及索取章程者，請到港島政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四○五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

護士新薪俸
兩週後公佈

【本報訊】政府醫院約二千四百多名護士們，除在前晚及昨日在瑪麗醫院伊利沙伯醫院廣貼標語，抗議新薪俸制不合理外，已派代表與高級公務員議會進行會談商討，相信在兩星期內會有結果。

新聞處一位發言人昨日答覆本報記者詢問時說：有關護士的新薪俸制問題，護士正與高級公務員議會進行會談商討，醫務總監蔡永業對此則不予置評。

惟醫務總監蔡永業昨表示：希望護士們能在今日將廣貼的標語撕下，因他們貼標語是沒有獲得當局准許。

又悉：有關新薪俸委員會所公佈的新薪俸制其中沒有提及到護士，是由於高級公務員議會要求政府在稍後時間才公佈護士的新薪俸制所致。至於護士的新薪俸制內，相信會在今後兩星期內揭曉。

護士們抗議新薪俸制不合理的標語，除在日前貼在救護車後，復於前日召開同人大會後，於深夜在伊利沙伯醫院、瑪麗醫院廣貼抗議標語，要求政府檢討新薪俸制，使他們獲得同級同酬合理的待遇。

這些抗議標語，較惹人注目的有：「生活指數已提高，為何薪金不調整？」「是否公平？」「護士減薪，人人加薪。」「歧視護士等於忽視病人！」「暫不罷工是為病人！」「是否我們也是棄嬰？」「反對政府一再採取拖延政策！」從上述標語，充份表現出男女護士對新俸委員會最近公佈的新薪俸制不滿和憤怒。

天氣與潮水

吹輕微至和緩南至東南風，天色晴朗，間中可能會有零散驟雨。午間最高氣溫約為攝氏三十一度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十七度。濕度為百分之八十。

高潮：上午一時十四分 下午一時二十六分

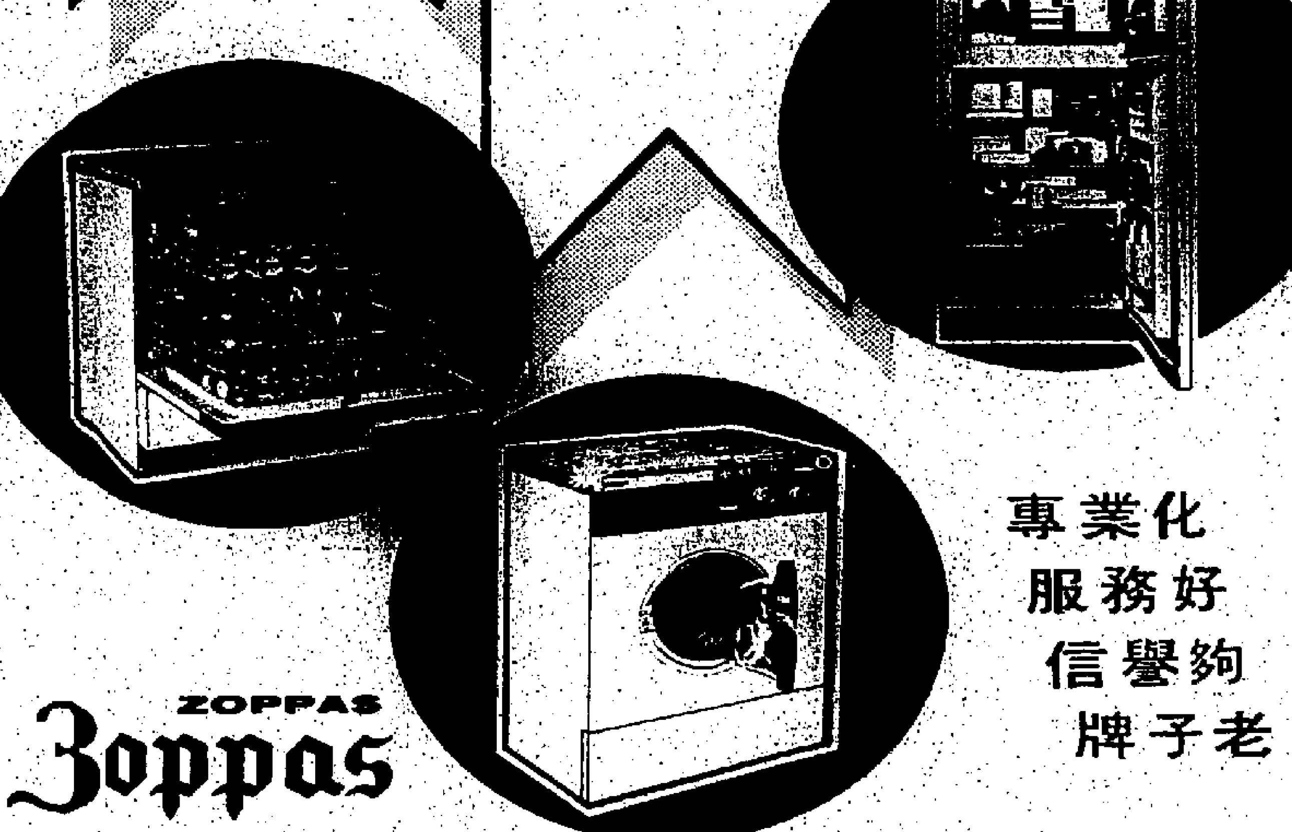
低潮：上午七時五十七分 下午七時十四分

皇牌大

超冷度 防潮雪柜
薄型柜壁 容量增多
電子防潮 絕不滴水
三星雙星 超級冷度
新式內胆 慳電耐用

超特級 全能自動洗衣機
低速轉乾 衣物耐洗
冷水熱水 分製管理
不用電烘 特別省電
不銹鋼面 雙料構造

三向噴射 自動洗碗碟機
三向旋轉 洗水噴射
蒸氣消毒 澈底清潔
菜屑肉碎 自動滅化
特別設計 可裝橱柜



專業化 服務好 信譽夠 老字牌

ZOPPAS
Zoppas

意大利 雪白牌

各大雪柜公司均有代售

總代理 東泰貿易有限公司 H229472 H230674

牛奶冰廠有限公司
社團伙食供應部
招請男女什工
招請男女什工多名應徵者以居住官塘區優先考慮，有意者請携身份証到官塘偉業街二二三號國聯牛奶有限公司商業社團伙食供應部區君洽

英
優良英文補習
旺角西洋菜街20A六樓電話K807（由山東街民生書局乘電梯上（近百樂門戲院）

九龍基隆街
旺舖租售
基隆街一○九號至一一七號，面積由六百尺至九百尺，地點最旺，適合多種商業，歡迎接洽。
寶如置業有限公司 電話：H二三七九六○
協成行 電話：H二三四五二三
地盆電話：K九三壹○壹○

不用開刀 認明招牌 提防影射
腸氣專科
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三○號二樓

警車載記者巡邊界 共區暴民擲石

毛酋像已除去標語不反「港英」

—本報記者李君夔—

本報特稿

目前，在「中（共）英關係改善」高唱入雲聲中，共區邊境的暴民，依然向港境的警車擲石塊。最奇怪的，是站立在旁的武裝共軍，眼巴巴望着暴民擲石，毫不加以管束，這無疑是助長暴民與港警為敵，那又怎能談得上「改善中（共）英關係」呢？

上述的一段故事，千真萬確地發生於昨日下午四時許，政府新聞處及警方安排了本港報界參觀邊境近況時，當五輛警車駛近沙頭角蓮蔴坑公路近伯公坳的一段田邊，三成成年暴民便瘋狂地拾起石塊向警車襲擊，石塊飛過鐵絲網而擊中了「AM六九六四」號車，車身損凹了，幸而車外蓋了活動鐵網，坐在車內的記者和警員，未受損傷。

當局昨天安排本港報界參觀邊境，目的是看看一九六七年後邊境改善的情形，在表面看來，的確是改善了一點，例如以前貼着花綠綠的大字報標語「打倒港英」和「戰無不勝的毛××萬歲」的字眼已不復存在，最奇怪的，是毛像也沒有掛了，取而代之者則為「反美」「反帝」之類的字眼為主，例如「帝國主義及其一切走狗都是紙老虎」等等。

我們參觀邊境的第一站是羅湖，下午二時三刻抵達，領導我們參觀的是邊防區警司自朗和羅湖警署署長威鈞富，每一同業都配給一個望遠鏡。

警方在羅湖前哨的虹橋蔡區站，已由以前的鐵馬改建為石屎臺，車輛經過要稍為繞一S形，才可通過，過了虹橋，路靜車稀，與彌敦道的交通擠迫情形，真有天壤之別，路旁的田野，雖然一片青綠，但許多豆棚架，却已翻倒枯黃，這是颱風「露絲」肆虐後的情景，農民還未抽空檢拾清理。

在羅湖警署的瞭望台上，我們舉起望遠鏡遙望鐵幕的前端，祇見三兩共軍，穿着草綠色的制服值勤，却沒有荷槍，羅湖橋畔的共方檢查站比前擴大了一點，據說每天最多可檢查三千名來往問港穗的旅客，由此可見檢查手續，似已放寬些，但相隔不遠有一間破舊的建築物，為旅客佇物室，把要抽稅而沒錢打稅或違禁的東西存佇着，待旅客回返時憑票領回，背後有一間三層高的新建築物為華僑酒店，方便那些趕不及乘火車來往的旅客們投宿。

在羅湖橋的中間，共方高懸六個揚聲器，過去曾頻密利用它來大罵「港英」，呼口號，播毛錄，唱毛歌，近來已經少了許多。橋頭的共軍，大可分為三種㈠「解放軍」，以北方人為多；㈡「邊防軍」，以南方人為主；㈢「招待員」（分別能通英、法、日等語言），方便外籍遊客入鐵幕旅行。上述三種人皆穿草綠色制服，只袖臂內有小標緻分別而已。

至於港方這邊，則由軍警聯合駐守，沿羅湖、文錦渡、打鼓嶺以至沙頭角，約由一連（一百四十多名）啹喀籍英軍駐守，另每一區有警員四、五十人便足，而在各要隘山頭，另有堡壘，常駐軍警輪迴值勤，以觀察邊境治栈一般情況。

三時廿五分，一行抵達文錦渡。如果大家不善忘的話，這裡在一九六七年，曾發生華界民兵暴發，越境搶劫一批警鎗，及把英籍警官勵德，擄了過去，因為教訓猶新，警方已在這裡興建一座刁斗森嚴的警署於山崗上（現由英籍得奈戴德富任署長）居高俯視華界情況，而華界方面，每天早上都有二、三十名農民村婦進入英界耕田，農忙時間，更多至一百數十人，故警方對此，不能不加強防範。同時在瓦窰及八卦山均設有警崗。

文錦渡的共軍，與羅湖不同，他們荷鎗實彈，槍桿上還配揷刺刀，在橋邊駐守，當記者以望遠鏡俯望時，橋邊一小型石屋內，亦有一共軍以望遠鏡觀察我們，大家都心內有數，小石室對上的一幹樹梢中，也掛着一個揚聲器，隨時可利用來叫罵和唱歌。平時，不少家禽牲口土產，多數自東江運抵這裡，由上水某左派運輸公司以貨車過界接載來港拋銷。

一行復於下午四時抵達打鼓嶺（現由陶氏任警署長），我們登臨警署瞭望台上，遠望華界羅芳村，幾個破舊的堡壘，形同虛設，而荷鎗配刺刀的共軍則在那小型碉堡中站立值勤，三兩農民，在把吹倒的大樹鋸斷清除中。可見颱風「露絲」，對鐵幕邊區也同樣肆虐。

我們由打鼓嶺沿蓮蔴坑公路馳往沙頭角時，路上可見華界方面的農田，也遭風吹雨打過的痕跡，豆棚瓜架，東倒西歪，而那些破舊的電燈柱也折了多根，幾名修理工人，在攀上曲曲折折的電柱上「搶修」，可知鐵幕邊緣的部份地區刻下依然斷電。

在沙頭角警署署長金巴引導下，我們又走上瞭望台，那邊的共軍，又是荷鎗配刺刀值勤，而有一共軍，更在一間民居的天台上駐守，因為太陽很猛烈，他用一塊破舊的布架以竹枝支撐着遮頭，彼此相望，處境截然不同。

昔日的「綜合商店」，現正折除重建，在地盤一幅木板上，我們看到一幅廣告，寫着「今晚電影：西哈努克親王……」的劇目，用以招引英界的鄉民過境觀看，因港界沙頭角沒電影院，大概那些左派鄉民，會過界觀電影，換過來說：華界的鄉民以至共軍，則常常過來「海山樓」買叉燒飽、糯米雞、蝦餃等點心吃。

一九六七年後的沙頭角，幾年來，都刁斗森嚴，及至最近，始較寧謐些，但當年的暴亂陰影，依然使鄉民們常存腦際，故凡遇區一有風吹草動，他們馬上關門閉戶，像避難一般躲在屋裏，不敢出來。

說中英關係改善了嗎？似乎是表面上的做作而已，再舉一個例子，就是「露絲」襲港之夜，羅湖橋頭，港方一公務員與共軍聊談中，忽然港境的電燈熄滅，那共軍便說：「你哋嘅電燈，也咁水皮」，但話未說完，華界的電燈，跟着也被吹斷電線而熄滅，可知他們的內心說話，是微知著，當那個公務員回首走返英界時，羅湖警署已大放光明，因每一警署都存有自動發電機，華界呢？入夜後，仍是黑漆一片。

圖為中英邊界羅湖島瞰，圖中一建築物所懸的巨型毛像今已除下。

虧空公欵九萬元 由澳返港被捕 出納員囚兩年

【本報訊】一名前任職多利順輪船公司出納員男子，自去年杪至本年初，先後虧空公司欵項逾九萬元，事後潛往澳門匿居，最近始行落網，昨在西區裁判署承認五項虧空公欵罪，法官判他各罪共囚兩年。

被告延律師代向法官求情表示：因年老母親患有奇異皮膚病，需錢延醫，至有挪用公欵。惟法官不表同意，指出大部份欵項均由被告輸於賭博中。此外，法官指出，如被告之家人有任何困難，可向社會福利署求助。

被告壯碩東，卅二歲，住九龍裝頂山新區第四十三座。

主控陳述稱：被告於十多年前即在上述公司服務，去年十二月一日，被告被遷升為出納員，經常有巨額欵項由他經手負責。本年二月十五日，被告開始停止上班，由於公司方面事前未有接獲被告的請辭消息，乃查閱由被告經手負責的欵項賬目，發覺自去年十二月一日至本年二月十一日一段期間內，被告未有將一筆總數逾八萬九千七百四十二元另五分的欵項填入賬內，公司方面發覺這一情形後，乃於二月十七日向警方報告，警方經過一番調查後，查出於去年十二月一日，公司方面將一張面額五百七十元五角四分的美支，被告在中區友聯銀行折兌港幣三千四百七十四元六角，但被告未有將該筆欵項填入賬內。

至本年一月廿二日，公司的船務部再次將六張美元支票總額達一萬一千九百卅六元六角三分交給友聯銀行，而銀行方面先後於一月卅日，二月二日及八日，將總數七萬二千七百四十一元八角一分港幣交給被告，被告二度中飽私囊。

至本年二月十一日，公司船務部將現欵港幣一萬三千五百廿五元六角四分交給被告，而他亦未有入賬。至本月廿日，警方人員據報，在港澳碼頭附近將自澳歸港的被告拘獲。

教宗關懷港災民 來電慰問及贈金

【本報訊】教宗保祿六世獲悉颱風襲港，百餘人喪生，災民衆多，財物損失浩大，特囑教廷國務卿維洛楓機馳電本港徐誠斌主教表示關懷。電文如下：

「驚悉災禍襲港，傷亡慘重，聖父對刧後香港市民，不勝關懷同情，特電慰問，並祝天主保佑。維洛楓機。」

徐誠斌主教亦證實教宗保祿賜贈美金一萬元，作為賑災之用。此賑濟金將由教區福利機構，及受颱風禍及的地區之堂區司鐸分配給災民。

香港天主教福利會主席力理得神父頃稱：已將港幣十萬元以賑濟颱風災民。各堂區主任司鐸及天主教福利會職員，在颱風還未完結時，經已開始分派賑金。

秀茂坪附近 一條無名路 晚上不通車

【本報訊】由秀茂坪道與將軍澳道交界處北起通至安達臣道止之一條無名道路，將由本月二十八日起至下（九）月二十七日止，每日由下午五時至翌日上午八時暫停通車，以便修理及改善該路，該處將放置交通標誌以指導駕車人士。

大專僑生回國升學應知事項

【本報訊】中國文化協會于日昨下午二時半在九龍德明書院大禮堂舉行本年度「大專僑生升學講座」，聽講學生數達七百餘人。該會為供每年赴台升學之港澳僑生將自由中國台灣各大專學校作進一步之了解，每年均于暑假在該會大禮堂舉辦一次或兩次「大專僑生回國升學指導講座」，由該會邀請台灣各大專院校香港校友會負責校友及每年回港度假之港澳僑生同學會總幹事等分別報告我國教育進步情形及介紹各該學校情況，并指導僑生應如何辦理入學手續。

講座開始前，首由中國文化協會常務委員兼秘書長周異斌及該會委員兼文化事業促進委員會副召集人沈亦珍博士暨德明書院校長鄭潤才（亦該會委員）三氏先後致詞，語多勉勵，然後由各大專院校香港校友會負責校友及各港澳同學會總幹事等分別向全體僑生將各學校大概情形，逐一先作扼要介紹，再依各學校單位分成學校小組，各組詳述各該學校詳細情形，務使每一僑生對本身所進入之學校，均有深刻之認識，並明瞭如何辦理各項入學手續。

又悉：關於本年度台灣各大專院校費用，公立學校每學期學費為三百元，私立學校約為二千元；公立學校雜費，文、商、法各院系每學期約為九百元，理、工、農、醫各院系每學期約需一千二百元；公立學校宿費每學期五百元至六百元，不過在私立學校之雜費，較公立學校約多一倍，另外書籍課本費，每學期約需一千元，而理、工、農等科則費用稍為較多。至於在校生活費用，每月膳食費約為六百元，服裝及必需品與各項零用金約需一千元左右。當然，所有一切雜支，視各人豐儉不同，自無法估計，不過為減輕家長負担，各僑生自應節儉，以養成簡樸良好之美德（上述所列費用均台幣計）。

再港澳僑生於抵達台灣之後，僑務委員會及海外學生服務隊，均將派人在碼頭或機場上照料，並協助辦理入學手續，使各地僑生有賓至如歸感覺。

旅遊協會發言人稱 遊客訴稱愛犬被烹 所傳新聞並不可靠

【本報訊】本港中英文報紙近日刊登的一則新聞，似乎已引起相當複雜的反應。據蘇黎世「必力克」報的消息說，一對來港渡假的瑞士夫婦，携帶一頭獅子狗前往中國酒樓進餐，該夫婦並須為愛犬進食，但言語上頗有隔膜，但在以手指向愛犬並作進食動作後，侍應生卒將該犬帶往廚房。據這家報紙的消息說，約一小時後，他們的愛犬已變成一盆香噴噴的竹筍紅燒香肉，端上餐台。

據香港旅遊協會一發言人說，這則新聞的可靠性是非常值得懷疑的，他繼說：「若干事實足以說明這一事件的發生，其可能性非常小。首先，來自瑞士的任何狗隻，均須在本港渡過為期六個月的檢疫隔離，其次，即使該犬係在本港購買，或者係完成檢疫隔離者，但華人絕無吃獅子狗的習慣，最後，屠狗及吃狗是違反香港法律的。所以不能想像本港竟有茶樓或酒家公然烹調狗肉饗客而冒停牌及停業之險。」

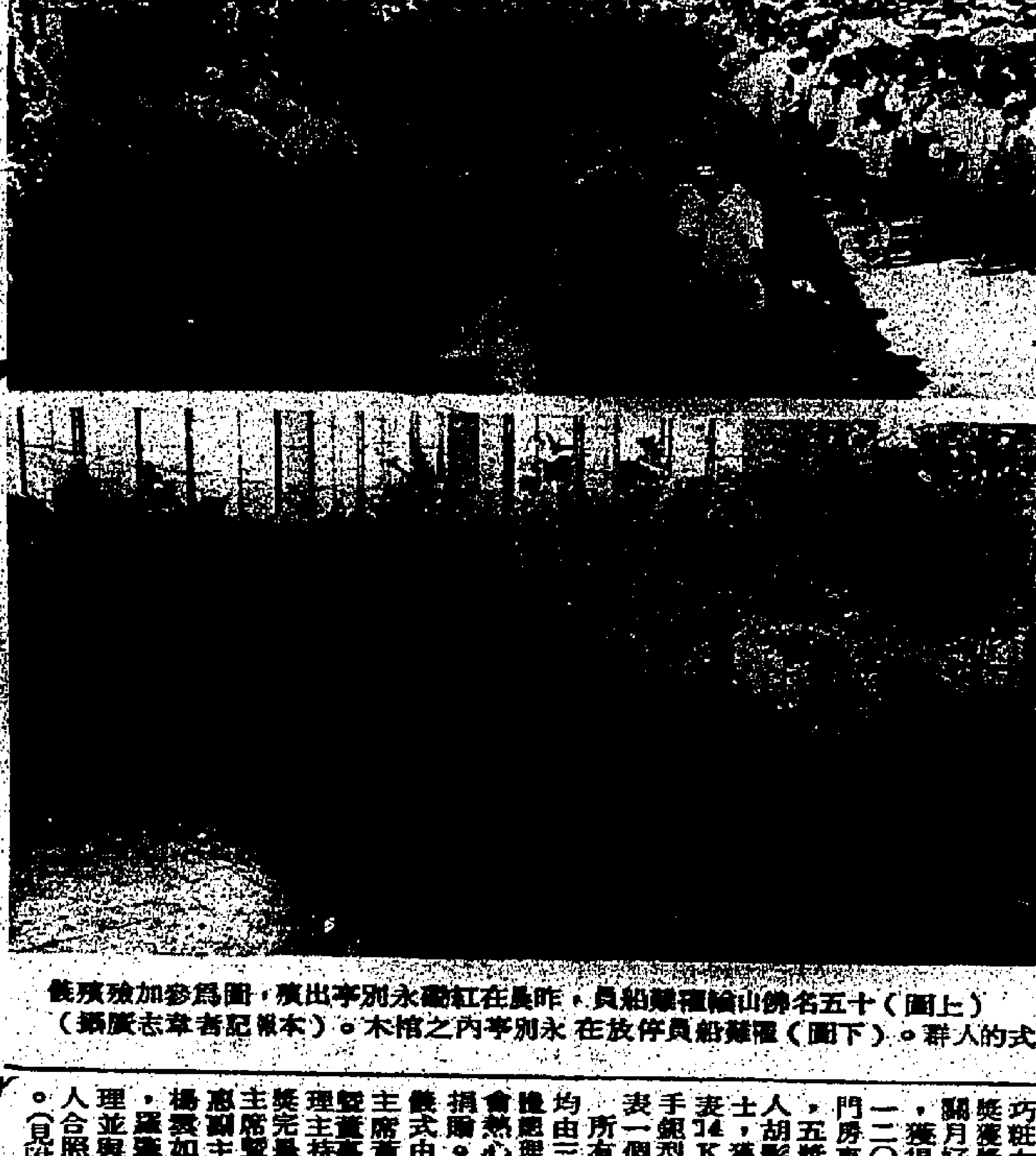
香港旅遊協會已通知該會駐日內瓦辦事處，進行調查，不過，由於該對夫婦在對報紙發表上述新聞時並未透露姓名，所以要和他們接觸，相信將有一定困難。

政府獎券基金撥欵 購助聽機協助聾童

【本報訊】政府獎券基金會已撥出廿七萬餘元，為本港聾童購置助聽機及訓練說話設備。

其中約十三萬元，將撥給啓聾學校添置六副集體助聽機，七副電感環線助聽器，八十副個人助聽機及七副教導個人助聽機。另外十四萬元則撥給真鐸啓暗學校，以購置七副集體助聽機、六副電感環線助聽器、六十五副個人助聽機及四副教導個人助聽機。此等設備的保養費用，將由教育司署負担。

上述兩項撥欵是由社會福利諮詢委員會建議的。撥予旺角路德會啓聾學校之同樣援助，則正在審查中。



（上圖）十五名佛山輪罹難船員，昨晨在紅磡永別亭出殯，圖為參加殯儀式的人群。（下圖）罹難船員停放在永別亭內之棺木。（本報記者章志廣攝）

秀茂坪飛賊截劫傷人 兩男女被劫五千餘元

【本報訊】秀茂坪新區昨晨發生打刧傷人事件。傷者名陳發，住秀茂坪新區第廿六座一二二四室。事發於昨晨七時許，陳某正當下樓返工時，在樓下被兩名持刀飛仔攔途截刧，事主因不甘損失，與之糾纏，在混亂中因不敵而被刺傷。兩飛逞兇後，脫去事主手表一個逃去。報警後，傷者被送院救治。

另港島干諾道中及佐敦道文英樓，昨日正午發生兩宗搶刧案件，一名男子於干諾道中近林士街附近為兩名男子搶去現金四千三百元及價值二十元墨水筆一枝，另外一名女子則於佐敦道文英樓二樓升降機對開地方為一青年搶去內藏港幣一千零一十五元之手袋一個。

據報：一名年約五十三歲之男子，於昨日正午十二時行經港島干諾道中近林士街附近時，為兩名年約三十歲之男子截刧，一名歹徒從後將事主脅持，另一名則掠去上述財物，然後雙雙逃去。

另外一名年約三十五歲之女子，於昨日正午十二時左右在油麻地渡船街文英樓二樓升降機對開地方，為一名年約十六歲之少年搶去一手袋，內藏上述欵項。

范禮繼任 差餉估價署長

【本報訊】差餉物業估價署長谷基，將於今年九月十六日起作退休前度假，谷基在政府服務已逾二十三年，彼於一九四八年九月廿八日加入政府，一九六七年四月遷升為差餉物業估價署長。

外交及聯邦事務部大臣已批准在谷基作退休前度假時，升助理署長范禮為署長。

范禮現年四十歲，一九五五年十二月十六日起任差餉物業估價官，一九六二年五月十六日升任差餉物業管理署助理署長。自一九六六年八月起，彼曾兩次署任署長。

付貨人委員會考慮 美元對貨運之影响

【本報訊】香港付貨人委員會對目前美元危機與運費之影响，曾予以研究。該委員會代主席祈連活表示：香港付貨人委員會獲悉，大多數運費可用港幣或美元即期匯票預先交付。在此種情況下，付貨人委員會認為，付貨人有權用美元即期匯票交付運費。付貨人委員會並認為，習慣上如以美元支付運費時，則應依照慣例行事，各輪船公司亦均接受以美元交付運費。

付貨人委員會力促各付貨人，保障彼等之權利，使能受到充份尊重。

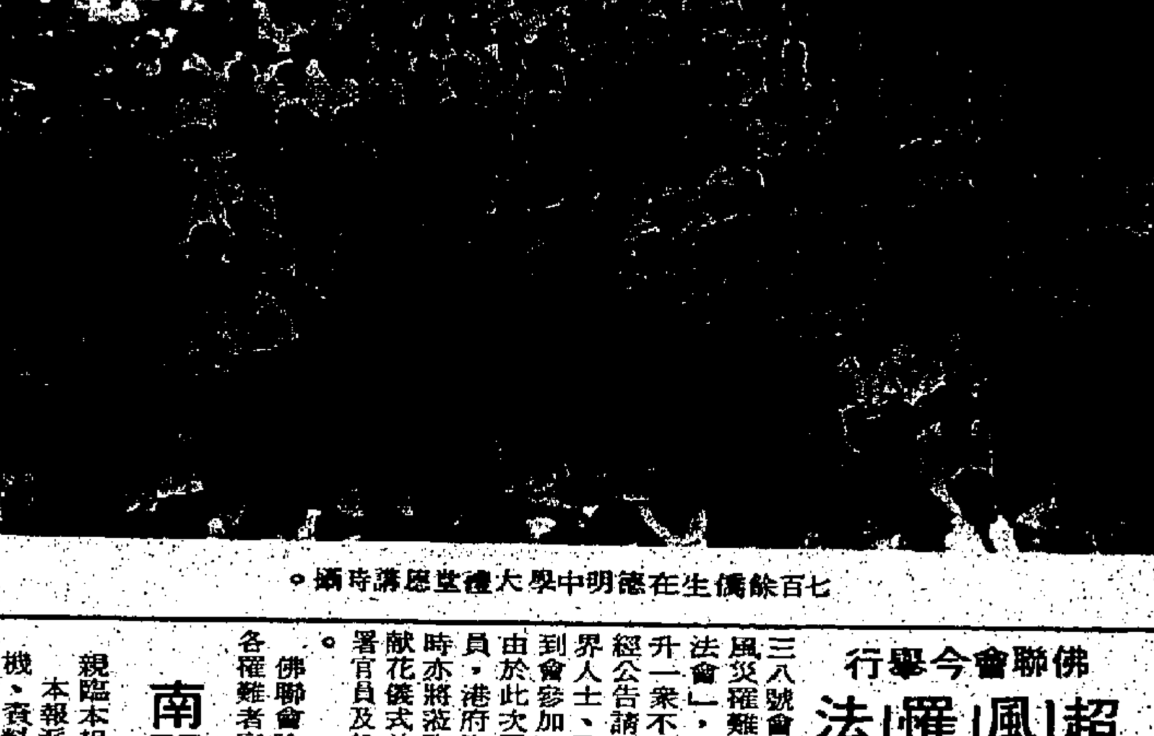
金飾店員抗匪受傷 首飾商會予以獎勵

【本報訊】近月來九龍各區金飾商店，頻遭匪徒掠刧，損失重大，警察當局除嚴緝匪徒歸案嚴辦外，並加派警員巡邏，確保市面治安，九龍珠石玉器金銀首飾業商會，一向對於該會會員商號能盡忠職守，協助警方抗拒刧匪之員工，均予以嘉獎，而勵來茲。最近該會會員上海街五三三號人和金舖，於本月七日下午三時許，被一冒充顧客之匪徒，進入店內，強搶飾物，當時店員潘昭萬與其抗拒之際，詎料匪徒在旅行袋內拔出菜刀將潘君頭手斬傷，並被掠去價值四百餘元之金鍊一條逃去，事後除向警方報案外，並將實情向商會呈報。

該會昨日舉行理事監事聯席會議，出席者有正副理事長王文、梁席珍、監事長黃百泉，理監事張照華、關煊、周君令、黃靈活、包安、梁景憑、呂德泉、林尚勇、劉志、馮育生、楊僖泉、梁世榮、余兆賢等多人。席間，除報告會務外，並討論該店員潘昭萬君，此次勇抗匪徒，盡忠職務，殊堪嘉尚，即席通過照例給予獎品，以示獎勵。同時並促請各會員商號加緊防範，如發生意外事件時，應迅速報警，使不法匪徒不致逍遙法外。

三院慈善獎券頒獎

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會慈善獎券頒獎儀式，昨午在東華醫院舉行，頭獎獲獎人為李巧粧女士，獲價值港幣三萬元住宅樓宇一層，二獎獲獎人為關月好女士，獲得勝牌一二〇〇四門房車一輛，五獎得獎人，胡影紅女士，獲精工14K白金表型女裝手錶一個。所有獎品均由三院全體總理及社會熱心人士捐贈。頒獎儀式由三院主席黃乾亨暨董事局總理主持，頒獎完畢，主席暨副主席、總理，並與獲獎人合照留念。（見附圖）



七百餘僑生在德明中學大禮堂聽講時攝。

佛聯會今舉行 超度風災罹難法會

【本報訊】香港佛教聯合會定於今日上午十一時，在灣仔洛克道三三八號會所舉行「露絲風災罹難水陸居民超薦法會」，藉仗佛力，超升一衆不幸罹難亡靈，經公告請佛教四衆、各界人士、及罹難者家屬到會參加，同致悼念。由於此次罹難者多屬海員，港府海事處處長屆時亦將蒞臨獻花，參加獻花儀式並將有民政司署官員及船務公司代表。

佛聯會除今日法會為各罹難者家屬免費辦理附薦其先人外，如有欲在農曆七月盂蘭節中，附薦風災死難者，可就近向佛教道場辦理登記，亦可到佛聯會接洽代薦。

公開釣魚比賽 在石排灣舉行

【本報訊】香港公開釣魚比賽，將於今日中午十二時，在南丫島以東石排灣海面舉行，并在下午四時四十五分在香港仔工業學校舉行頒獎典禮。

此次釣魚比賽，由港九水上漁民福利促進會主辦，頒獎禮將由警務處助理警司史美富、西區民政主任關禮雄、市政局議員胡鴻烈及漁農處香港區漁業推廣主任主持。

據該會主席麥業文表示：倘風平無浪，釣魚比賽將在南丫島東面石排灣舉行，但倘若大浪，則將改在華富邨火藥洲對開海面舉行。

參加比賽健兒將在中午十二時由香港仔漁市場起程，至下午三時卅分回程，大會將在香港仔工業學校舉行茶會，隨即舉行頒獎。

南開學生參觀本報

南開英文書院中二及中五班學生廿餘人，由導師胡詮東率領於昨日親臨本報參觀。

本報派出專人帶領各生參觀編輯部、採訪部、電訊部、無綫電收報機、資料室、植字部、攝影部、排字部、機房等各部門參觀，並詳為各生解答有關本報出版過程問題。圖為各生參觀無綫電收報機時攝。

被巴士撞倒 兩男子斃命

【本報訊】新界錦田及北角渣華道，昨晨發生兩宗交通意外，一老年男子於錦田道為一公共小巴撞倒，另一青年男子則於渣華道近北角汽車渡海碼頭處騎電單車為巴士撞倒，兩人其後均告死亡。

據報，於昨晨八時半左右，一名身份不明年約八十歲之老人，於新界錦田道一英文學校對開地方為一公共小巴撞倒，該名老人隨即被送往九龍伊利沙伯醫院，但於正午十二時左右宣告不治逝世。

另外於昨晨一時二十分左右，一名黃衞平（譯音）年約廿四歲的青年男子，於北角渣華道近汽車渡海碼頭附近騎電單車時，為一巴士撞倒斃命。

安全旅運社舉辦
台灣廿國慶遊覽團 九天豪華團 新編節目豪華享受 每逢（星期六）出發 十月三·九日出發
廿國慶特價團 九月廿六日·十月廿四日
八天遊覽團 九月廿五日·十月廿二日
日本十天九州聯遊團 九月十七日
泰馬星十天聯遊 十月十五日·廿七日
參加台灣廿周國慶祝團及日本、泰馬星旅遊團日前報名至踴請早定位。
「歡迎持有入台證者參加，另有特價優待」
社址：香港中環德己立街業豐大廈二〇八室（電梯按2字即娛樂戲院後面）：H222822 H222300

23年歷史 信譽超卓 環球旅行社
總公司：中區德輔道中有餘大廈401至403室 電話 H455042 H454769 H439754 H439726
台灣雙十節觀光團 全程十五天（只收港幣一五五〇元）準期十月七日出發
台灣觀光團 七天HK$1300 九天HK$1450 持有入境証者逢星期六出發 名額無多報名從速
星馬泰觀光團 十天HK$2850 逢星期一至五均有個別或團體出發
星馬泰觀光團 八天HK$2350
日本觀光團 8天HK$3300 逢星期一至六均有個別或團體出發
專人負責辦理美加、歐洲、各國移民、勞工、留學、旅遊手續，專誠代客寄運行李及代定機位船位。專門代理歐洲、美加。

金城旅運貿易有限公司
星馬泰特級豪華團 出發日期：九月十一日 十月廿三日 十一月十三日 十二月廿四日（歡迎持護照參加）
日本九洲紅葉觀賞（膳宿節目絕對全部豪華舒適）出發日期：九月廿三日 十月十二日 十一月廿三日
台灣九天遊 出發日期：八月廿九日 九月十二日 十月三日 十一月六日 廿六日 廿四日 廿七日（僑持自備證件參加）
代售各地廉價機票
香港地址：中環萬宜大廈1033室 電話：二二八八一四 二二八八七五 二四〇〇一七
九龍地址：尖沙咀何鴻卿大廈221室 電話：六七〇二一一 六六八六九五

港九眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
董事長：英國光學博士黎伯昌
總寫字樓發行所尖沙咀廠和里五號後座電話六六一〇六五
門市部：彌敦道三六五號D（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五五號（即太子道口旺角警署斜對面）
門市部：尖沙咀廠和里五號（即加拿芬道宮闈酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號室近電梯口
太陽眼鏡 隱形眼鏡 驗光眼鏡 鳳凰眼鏡
減售 酬賓 半價
新式 太陽眼鏡 源源運到 廉價傾銷